

SEÑORITA ¿YA LE MANDÓ AL MINISTRO DE JUSTICIA ESA CARTA EN LA QUE LE PIDO QUE POSTERGUE SU RENUNCIA?

¿QUÉ COSA?

¿PORQUE CREO QUE HABRIA QUE CORREGIR ALGO

EL MINISTRO DE JUSTICIA ES ARSLANIAN, NO GOSTANIAN

CIERTO... CORRIGIDO

LE SACO TAMBIEN ESA PARTE QUE DICE "NO RENUNCIES GORDO BOLDU"



Menem les prometió "concertación social" a los sindicalistas

## LA CGT SUEÑA CON UN LUGAR EN LA MESA

Página 4/5

INFLACION DE AGOSTO

1,5%

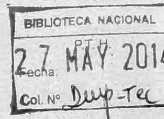
Página 9

# Página/12

Buenos Aires, viernes 4 de setiembre de 1992

el país a diario

Año 6 - N° 1622 - Precio de este ejemplar: \$ 0,90 Recargo venta interior: \$ 0,10 En Uruguay: N\$ 3000



### CRISIS EN EL GABINETE

Arslanián acordó con Menem que se irá la semana próxima para que el Presidente medite si hará más cambios entre sus ministros

# UNA SEMANA DE MEDITACION

Página 2/3

Do	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa
26 ●	3 ○	1	2			
				10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

## RARO

Los ministros se atropellaron por el pasillo cuando escucharon el grito del edecán: "¿Dónde están? ¡El Presidente los está esperando en el salón!". Cuando llegaron a la Sala de Situación, Carlos Menem no sólo estaba sentado a la cabecera de la mesa sino que el mozo ya había distribuido las medialunas y las tazas con café en el lugar reservado para cada uno de los miembros del gabinete.

El último en sentarse, Carlos Arslanián, corrió a un costado su bandeja y pidió que se la cambiaran por un jugo de naranja.

—Yo me mantengo en mi dieta —comenzó a explicar mientras buscaba con la mirada la complicidad del ministro Domingo Cavallo, que viene haciendo el "régimen de la luna" desde hace semanas—. Para estar a tono con el gabinete...

El Presidente apenas alzó la vista, pero su voz se impuso sobre el murmullo:

—Qué raro, vos siempre tarde, Carlos.

## 17

La crisis brasileña, por Alain Touraine

## 28

El bosque, por Enrique Medina

## 7

Un poquito embarazados por Eduardo Aliverti

Cortes de ruta en Carhué para evitar la inundación. Duhalde dice que todo es una fábula

## LA DANZA DE LA LLUVIA

Página 14/15

ARSLANIAN ACORDO CON MENEM QUE SE IRA LA

# GABINETE, EL LARGO

TELAM



El presidente Carlos Menem en la reunión de ayer del gabinete nacional. No está descartada la salida de otros ministros.

Tras su encuentro con el presidente Carlos Menem, previo a la reunión de gabinete, el ministro León Arslaniani resolvió prolongar su estadía al frente de la cartera de Justicia hasta la semana próxima, momento en el —esto lo decidirá el Presidente en los próximos días— su partida podría verse acompañada por la de otros integrantes del gabinete.

(Por Gabriela Cerruti y Andrea Rodríguez) La renuncia del ministro de Justicia, León Arslaniani; un nuevo enfrentamiento entre Domingo Cavallo y Erman González, esta vez por cuestiones presupuestarias, y una reprimenda generalizada de los hombres de gobierno hacia Julio César Aráoz por sus declaraciones admitiendo la existencia de situaciones de pobreza extrema en el país se convirtieron ayer en los renovados hitos de la última etapa de la crisis de gabinete que se profundiza desde su inicio, hace una semana, con el episodio que protagonizaron el titular de Economía y Martín Redrado. "Cada chanco a su chiquero", fue la inusual fórmula utilizada por el presidente Carlos Menem para reclamar a los ministros que se ocupen de las cuestiones específicas de sus respectivas carteras y eviten las internas, en tanto sus hombres de mayor confianza aseguraban que el alejamiento de Arslaniani la semana próxima será el momento adecuado para desencadenar el "efecto dominó" —con el que se producirían finalmente múltiples modificaciones en el gabinete— e intentar reorganizar la complicada gestión de gobierno.

La reunión de gabinete, primero, y un almuerzo de ministros, a continuación, se convirtieron en los escenarios donde los principales operadores del Gobierno debatieron la situación generada en los últimos días, dentro de la cual la cuestión Arslaniani se convirtió sólo en un episodio en el marco de la generalizada sensación de crisis interna. "Si llegamos al punto en que hay operaciones contra Cavallo, quiere decir que estamos a punto de saltar al vacío", se quejó un ministro al finalizar la comida. De acuerdo con la versión de uno de los hombres más cercanos a las definiciones presidenciales, Menem se tomará el fin de semana para analizar la situación y concretará definiciones —operativas y de nombres— entre el lunes y el martes próximos.

Esa es la fecha prevista, precisamente, para el alejamiento de Arslaniani, quien luego de una entrevista privada con el Presidente aceptó postergar la concreción de la renuncia que había llevado en su bolsillo hasta el despacho del secretario general, Eduardo Bauzá, en la noche del miércoles. Arslaniani llegó a primera hora a Casa de Gobierno y se entrevistó sucesivamente con el dirigente mendocino y con el Presidente, tras lo cual llegó a la reunión de gabinete como si nada hubiera sucedido.

Ni el Presidente ni Arslaniani, los únicos protagonistas del encuentro matutino, dieron detalles públicamente de lo que conversado entre ellos, pero sus respectivos voceros habituales se encargaron de transmitir versiones disímiles (ver esta página); que sólo coinciden en que Arslaniani dio marcha atrás en su postura inicial de renunciar —como cuestionamiento a la designación de Amia María Capoluppo de Durañona y Vedia, Eduardo Riggi y Juan Romero Victorica en la Cámara de Casación— y acordó en cambio esperar hasta el lunes próximo para irse luego de haber concluido con la etapa de puesta en marcha de la reforma judicial. Quienes pretendían defender la postura del ministro de Justicia sostenían que Arslaniani "se convirtió sin querer en el vocero de la corporación judicial, y no se da cuenta de que es absurdo llevar has-

DIPUTADOS APROBO SU DEROGACION

## El desacato perdió por unanimidad

La Cámara de Diputados aprobó anoche por unanimidad un proyecto de ley que deroga el Código Penal la cuestionada figura del desacato, que establece penas de prisión para quienes profirieran injurias o agravios contra funcionarios públicos y está considerada como una flagrante violación a la libertad de prensa en la mayoría de los países democráticos.

El proyecto aprobado por la Cá-

mara baja deroga el artículo 244 del Código Penal y sustituye el título del Capítulo XI del libro segundo por "Falsa denuncia", una figura contenida en el artículo 245.

La iniciativa también elimina el artículo 6 de la Ley 13.985 que establece penalidades para quienes atenten contra la seguridad de la Nación. El artículo que el proyecto propone eliminar dice textualmente que "será reprimido con prisión de un mes a

cuatro años, todo aquel que sin autorización para ello entregue, remita, comunique, publique o difunda datos económicos, políticos, militares, financieros o industriales que sin ser secretos o reservados, no estén destinados a su publicación o divulgación, y de los cuales haya tenido conocimiento o se le hubieren confiado en razón de su empleo, función estado o misión".

Los proyectos consensuados per-

tenecían a los radicales Antonio Hernández, Ricardo Felgueras, Juan Pablo Baylac, Jorge Reynaldo Vanossi; los justicialistas Claudio Ramiro Mendoza y Sodero Nieves; el peronista disidente Juan Pablo Cañero, el bussista Alberto Germano y el liberal Juan José Many.

Al término de la sesión, el radical Hernández no ocultaba su satisfacción: "Hemos dado un paso trascendental en favor de la más amplia libertad de prensa", dijo el cordobés. En una carpeta que apretaba bajo su brazo guardaba los apuntes de un puntilloso discurso que no pudo pronunciar por la propuesta de su coreligionario Basani, de que se apruebe sin debate.

La Cámara de Diputados se anticipó de este modo al Senado, en donde se analizan proyectos que van desde la reglamentación hasta la eliminación de la figura del desacato. Se estima que la iniciativa votada anoche se convertirá en ley antes de que finalice el periodo ordinario de sesiones, el 30 de setiembre próximo.

El delito de desacato que se pretende derogar está tipificado por el artículo 244 del Código Penal, que castiga con prisión de quince días a seis meses a quien amenace u ofenda de cualquier modo la dignidad o el decoro de un funcionario público a causa del ejercicio de sus funciones. La pena se agrava de un mes a un año si el funcionario es el presidente de la Nación, un diputado nacional o provincial, un gobernador o un juez.

La figura penal del desacato está considerada como una amenaza a la libertad de prensa por prestigiosos juristas, editores de diarios, legisladores y representantes de distintos sectores de la sociedad.

## El PJ, no quiere investigar a Cubría

El justicialismo cerró abruptamente ayer la investigación que la Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados llevaba adelante sobre la actuación de la jueza María Romilda Servini de Cubría en causas tan resonantes como el Narcogate o la increíble compra de 1.300.000 guardapolvos por parte del Gobierno, al cancelar la lista de nuevos testigos cuando aún restaban comparecer doce testigos que podrían haber aportado nuevos elementos.

La renuncia oficialista a continuar ventilando un asunto que molesta demasiado en la Casa Rosada se hizo evidente hace unos días con la negativa a aceptar que la comisión tenía facultades para traer de una oreja a los testigos reuentes (Emir, Amira y Jorge Antonio); continuó con el argumento de que algunos son imputados no procesados ante la Justicia por lo cual no están obligados a declarar ante la Cámara baja y se sinceró finalmente ayer, cuando por 11 votos contra 10 de la oposición se canceló la citación a todos.

El honor de presentar la moción

mordaza le cupo al ex juez federal de San Isidro, Alberto Piotti, quien simplemente planteó la necesidad de cancelar los testimonios. De nada valieron las exhortaciones de los radicales Miguel Angel Ortiz Pellegrini, Juan Octavio Gauna y Angel D'Ambrósio en favor de la prosecución de la investigación y en defensa de las facultades de control republicano del Parlamento. Tampoco sirvieron los dardos que el también radical Juan Pablo Baylac lanzó sobre los justicialistas ni las posiciones intermedias que asumieron el demoprogresista Alberto Natale, el liberal Francisco de Durañona y Vedia y el autonomista Luis Garay, quienes finalmente terminaron votando en contra.

El justicialista santacruceño Arturo Puricelli juzgó que "la conducta de la jueza no es incorrecta, Caserta no está libre y Amira está procesada, por lo que creemos que hay elementos suficientes como para tomar una decisión". El abogado propició "no alargar más la cuestión" y "dar por clausurado el término probatorio". En realidad, Puricelli sostenía que los que estaban a fa-

vor difícilmente modificarán su decisión íntima por los nuevos testimonios y lo mismo ocurriría con los que estaban en contra.

La mayor parte de las cinco horas que duró la reunión de la Comisión de Juicio Político se consumió en una discusión constitucional sobre las facultades para citar por la fuerza pública a los testigos reuentes. En un inusitado brote de purismo constitucional, los justicialistas sostienen que existe un vacío jurídico que pretenden cubrir con un proyecto de ley que ayer mismo presentó el cordobés Juan Carlos Maqueda.

Poco afecto a los argumentos jurídicos, Baylac le emprendió contra el justicialismo al sostener abiertamente que "la jueza es encubierta por el poder en la Argentina". Y para que no quedaran dudas agregó: "El secretario Canevani dijo que Servini de Cubría se perdió de la mano de Amira por un pasillo oscuro de la quinta de Olivos cuando la jueza fue a ver al Presidente. Yo me quedo sin poder preguntarle a Amira qué ocurre en la clandestinidad de los pasillos oscuros de Olivos".



SEMANA PROXIMA

# ADIOS

ta el final un enfrentamiento por cuatro nombres cuando hay casi trescientos en discusión". De acuerdo con esa versión, el Presidente le había asegurado al ministro que él había tenido libertad para discutir todos los nombres y que ahora debía admitir que "había ganado en algunos y perdido en otros, y que no por esto debía tomar una medida que hiciera pagar un costo demasiado alto al Gobierno".

"Yo no presenté la renuncia y ése es todo el comentario que tengo que hacer sobre el tema", dijo el ministro escuetamente en la Sala de Periodistas cuando finalizó la reunión de gabinete y antes de recluirse dispuesto a no dialogar con la prensa y a retirarse del Gobierno, según sus voceros, con un "bajo perfil" y "sin quemar las naves". Arslanián levantó todas sus audiencias de ayer y hoy, y esperará para presentar formalmente su renuncia a que se cumpla el acto del próximo lunes en que se inaugurará el edificio de Retiro en el que funcionarán los nuevos tribunales. "Cumplió con lo que quería hacer, que es la gran reforma judicial. Cumplió hasta donde pudo, y ahora que no puede más se va, porque para luchar hay que saber que hay posibilidades de una lucha equilibrada, que ya no las hay", explicó uno de sus hombres de confianza.

El ministro se encontró con una reprimenda adicional del jefe de Estado, no ya por su anunciada renuncia sino por haber planteado la cuestión como un enfrentamiento con el secretario Bauzá y el subsecretario Carlos Corach. "Los nombres son míos", dicen que le dijo para explicar que Ana María Capoluppo era un pedido especial y personal del diputado Francisco Durañona y Vedia; que Eduardo Riggi había sido propuesto y sostenido por Gustavo Béliz y que Romero Victorica obedecía a "razones de Estado". Estas últimas tienen una explicación paradójica por parte de dos de los principales ocupantes de la Casa Rosada: "Es mejor tenerlo en un cuerpo colegiado, se lo controla más", aseguran, como si el fiscal de San Martín fuera imprevisible en este momento para el Gobierno.

"Un hombre de bien como él es incompatible con algunos de los jueces que el Gobierno propone para la Cámara de Casación", dijo anoche el ex presidente Raúl Alfonsín acompañando la postura de quien fuera titular de la Cámara Federal de la Capital Federal durante su gestión. El pronunciamiento de Alfonsín se sumó a una declaración de la Unión Cívica Radical que acusó al gobierno nacional de "designar jueces a dedo" e "integrar por amigos y personales" los nuevos tribunales.

Arslanián intentó un gesto de reconciliación con Corach y fue a saludarlo a su despacho cuando finalizó la reunión de gabinete, pero no logró que el subsecretario lo acompañara a enfrentar a los periodistas para proclamar la falta de problemas. Hasta anoche, el nombre del secretario Legal y Técnico, Jorge Maiorano, ex ministro de Gobierno de La Rioja, era mencionado con insistencia como sucesor de Arslanián pero la máxima oposición parecía correr por cuenta del propio Presidente, que prefería mantener sin cambios un área que no presentó problemas en el último año luego de haber sido foco de conflictos durante la gestión de Raúl Granillo Ocampo.

Salvo por una broma circunstancial, la cuestión de Arslanián no volvió a ser tocada en la reunión de gabinete y se pasó inmediatamente a un fuerte intercambio entre González y Cavallo, quienes volvieron a dejar clara la distancia que los separa desde hace tiempo cuando se trató de discutir un tema presupuestario de la Marina. El titular de Defensa argumentó que la Armada había adelantado fondos para enviar los Cascos Azules a Croacia bajo la promesa de que le sería devuelta esa partida, y que él sabía que las Naciones Unidas habían enviado esos fondos al Tesoro Nacional, pero que su cartera no los había recibido. Cavallo argumentó que era él el encargado de administrar los fondos del Estado, y González le reprochó que no se hiciera cargo de una decisión del presidente Menem porque "mandar las tropas no fue una resolución de Defensa, sino del Gobierno entero, y en especial del Presidente".

El enfrentamiento entre González y Cavallo, que la semana pasada fue el telón de fondo del episodio de la eventual intervención a la Bolsa de Comercio, fue una de las cuestiones analizadas en el almuerzo de ministros. "Quedó claro que hay un mecanismo de defensa que funciona, porque cuando lo atacaron a Cavallo saltaron con reflejos el partido, los grupos económicos y hasta Todman", decían intentando explicar la cuestión con optimismo, aunque en realidad demostraban preocupación porque "esta vez las internas llegaron hasta Cavallo, que era el único intocable".

## UN ENCUENTRO, DOS VERSIONES



### Gobierno

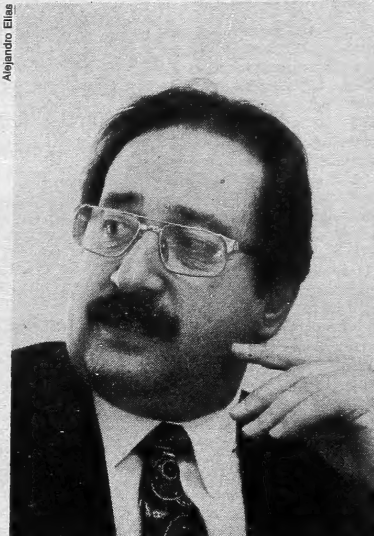
Se asegura que el ministro Arslanián renunciará la semana próxima.

Todos los funcionarios de Gobierno coinciden en que Arslanián prometió que, antes de renunciar, firmaría los pliegos que el Ejecutivo enviará la semana próxima al Senado.

No hubo acuerdos ni negociaciones. El presidente Menem instó al ministro a hacerse "cargo de sus responsabilidades", y le dijo que era "una deslealtad" renunciar apenas tres días antes de la puesta en marcha de la reforma procesal penal.

Menem le dijo a Arslanián que "discutir por cuatro nombres es un absurdo".

Menem le aseguró al ministro que los cuatro nombres cuestionados fueron propuestos por él, no por Bauzá o Corach.



### Arslanián

Voceros del ministro coinciden en que renunciará después del acto de lanzamiento de la reforma judicial, que está previsto para las 20 del lunes próximo.

Se asegura que Arslanián no firmará los pliegos. "No tiene lógica que renuncie si acepta firmar las promociones cuestionadas", argumentan los voceros.

No se habla de acuerdos ni negociaciones explícitas, pero se sostiene que la moneda de cambio por congelar la renuncia hasta el lunes fue, de hecho, no firmar los pliegos.

Arslanián sostiene que los cuatro nombres son sólo la punta de un iceberg, y que restan acordar las designaciones de 235 jueces más.

En Justicia se insiste con el enfrentamiento Arslanián-Corach y Bauzá.

## ARAOZ POSA Y SE DEFIENDE

# "Nadie me dio un tirón de orejas"

"Es mentira, nadie me dio un tirón de orejas", se defendió ayer el ministro de Salud y Acción Social, Julio César Aráoz, cuando se le preguntó si tuvo quejas del presidente Carlos Menem por haber asegurado frente a la Comisión de Pastoral Social del Episcopado que un tercio de los argentinos vive en la total pobreza. Sin embargo, el ministro Aráoz recibió una fuerte reprimenda presidencial y las críticas de su colega Domingo Cavallo, quien le reclamó prudencia en las conversaciones que mantiene con los distintos sectores sociales. Frente a especulaciones que aseguraban su inminente renuncia, Aráoz salió de la reunión de gabinete acompañado por Menem, posó para los fotógrafos y sobrellevó una improvisada conferencia de prensa en el Salón de los Escudos de la Casa Rosada.

"Como ministro de Acción Social tengo la función de velar porque los pobres tengan una mejor calidad de vida; ésa es la tarea que encomendó el presidente Menem", explicó Aráoz. Y agregó: "No miento cuando digo que en Argentina hay pobreza y tampoco miento cuando digo que estamos haciendo todo el esfuerzo para acabar este mapa de la pobreza".

—¿Menem le dio un tirón de orejas? —preguntó una cronista de televisión.

—No solamente el Presidente no me ha dado un tirón de orejas, sino que me ha instado, delante de los mi-

nistros, a seguir con mi tarea —contestó Aráoz.

En realidad, durante la deliberación del gabinete, Menem hizo una introducción exigiendo a los ministros que debatían sus conflictos de poder dentro de la Casa Rosada y reiteró que las diferencias internas no pueden dirimirse en la tapa de los diarios. A continuación, Aráoz recibió una andanada de Cavallo, mientras el Presidente miraba alternativamente a los dos integrantes del Poder Ejecutivo. Con todo, el ministro de Salud y Acción Social está firme en su puesto y Menem apareció caminando a su lado cuando se retiraba de Balcarce 50.

Hace dos días, Aráoz se entrevistó con los miembros de la Pastoral de la Iglesia y describió una complicada situación social donde no faltó una crítica velada a Cavallo. "No puede hacerse un plan económico que salve a veinte y quince millones de personas padeciendo privaciones", dijo el ministro a los obispos. Menem y Cavallo se negaron a creer que Aráoz hubiera hecho esas afirmaciones, y después empezó a correr la versión de su renuncia a la cartera de Acción Social.

Veinticuatro horas más tarde, con los diarios en la mano, el Presidente retó a Aráoz por su imprudencia frente a los religiosos cuando aún no se habían apagado los ecos de la última interna entre Cavallo, Antonio Erman González y Martín Redrado.

El ministro se comprometió a formular una desmentida, pero a cambio obtuvo que se le permitiera afirmar que la política de su cartera será la defensa de los necesitados.

"Cuando asumimos este gobierno hace tres años decidimos achicar el mapa de la pobreza tratando en principio de equilibrar las cuentas económicas, eliminando las políticas

prenderías, y reorientar mejor el esfuerzo argentino para terminar con la angustia de un pueblo que está asistiendo a una crisis socioeconómica desbordante", sostuvo Aráoz en un comunicado oficial. El ministro no hizo referencia al recorte de las partidas para salud y asistencia social que intenta impulsar Cavallo para que cierren las cuentas fiscales.

## La indignación de Durañona

El diputado de la UCeDé, Francisco de Durañona y Vedia, pidió ayer a la Comisión de Juicio Político de la Cámara que emitiera un "comunicado de solidaridad" afirmando que en octubre de 1990 votó a favor del enjuiciamiento del magistrado Alberto Nicosia. "Estoy indignado con el diputado Ortiz Maldonado, que repite por radio imputaciones falsas que se me hacen en una nota del diario *Página/12*", argumentó de Durañona y Vedia, quien, finalmente, apenas consiguió que la presidencia de la comisión firmara una constancia sobre su voto en aquella oportunidad.

Ortiz Maldonado había repetido por radio un párrafo de una nota de este diario —que se refería a la postulación de la esposa de De Durañona, Ana María Capoluppo, a la Cámara de Casación—, en el que se sostenía que el legislador "esbozó en el recinto de Diputados una defensa del magistrado", y no que hubiese votado en contra de su juicio político.

Según el diario de sesiones del 19 de octubre de 1990, De Durañona repitió más de una vez: "Observo que uno de los cargos es no haber considerado la conexidad de las causas. Esto es algo que pasa en todos los juzgados". Curiosamente, en su misma intervención, De Durañona sostuvo que "la corrupción no es de la Justicia argentina sino de la clase política, que desde hace muchos años ha desmantelado el Poder Judicial, que ha hecho designaciones en la Justicia pagando favores políticos, que pretende someterla a sus propios arbitrios".

MENEM HABRIA PROMETIDO

## IMPULSIVO

"Tengo una sorpresa —anunció anoche Mariano Grondona en su programa 'Hora clave'—, ministro Cavallo, está usted hablando por teléfono ¿Cómo le va?"

Hasta ese momento, Grondona había confrontado al secretario de Industria y Comercio, Juan Schiaretti, con Daniel Herrera y Roberto Favelevic, de la Unión Industrial Argentina y un nutrido grupo de las Pequeñas y Medianas Empresas (PyME). Los industriales presentaron sus reclamos ya conocidos sobre los altos costos de la electricidad, de la falta de crédito y los altos intereses, entre otros problemas. Schiaretti argumentó en defensa del plan económico y, en ese instante, Domingo Cavallo llamó sorpresivamente por teléfono para cuestionar la "poca representatividad de los empresarios presentes", sugerir manipulaciones en el programa de Grondona y hasta para aconsejar a Schiaretti sobre cómo debía defenderse de las quejas empresarias.

"Le quiero hacer una crítica, Mariano —comenzó el ministro—, yo creo que para que el país progrese, todos tenemos que hacer las cosas lo mejor posible y si usted está tratando de reflejar la realidad, creo que ha elegido una muestra absolutamente irrepresentativa de las PyME argentinas. En la Argentina hay miles de PyME que saben que no hay mejores reglas de juego que las que plantean la libertad y la competencia."

En otro párrafo, Cavallo subrayó contradicciones en lo que habían dicho momentos antes algunos de los empresarios y le pidió a Schiaretti que lea las cifras de aumento de la producción industrial y de inversiones. "Yo creo que el país está viendo un programa que no refleja lo que ocurre en la realidad", puntualizó.

"Ministro —respondió Grondona—, yo le agradezco que usted exprese su subjetividad, pero le pido también que no crea que su subjetividad es la verdad." Cavallo insistió en su tesitura y Grondona le subrayó que ninguno de los empresarios había hablado contra la competencia y le sugirió, entonces, que tenía que ver el programa completo.

"Perdóneme —retrucó Cavallo—, pero así como usted utiliza su programa para sugerir lo que deberíamos hacer los funcionarios, yo tengo derecho como ciudadano a decir que en materia de comunicación también hay que utilizar una metodología conveniente para hacer conocer la realidad." Agregó que no había que mirar solamente a los que se quejan y enumeró algunos de los éxitos del plan económico.

Grondona reivindicó, entonces, su derecho a la crítica en su calidad de periodista y le expresó: "Hagamos un acuerdo, de ahora en adelante usted va a escuchar más las críticas y yo voy a escuchar más los elogios".

## FESTEJEMOS EL ENCUENTRO

## "REVISTA LLAMAME" Nº 2

Amor-amistad-camaradería. Encuentre a su gente publicando un aviso sin cargo al TE 476-1744 o consíglalo en los quioscos de: Comientes 111, Cabildo 2010, José María Moreno 92, Saiguero y Mansilla, Santa Fe 2818 y 2584, Los Heros 2881, Luis María Campos 1195 y Brown y Alen (Quilmes) a solo \$ 35.

Los jefes sindicales que visitaron a Menem en Olivos dicen que el Presidente les aseguró que habrá un llamado a una "concertación social" como la que ellos mismos reclamaron en un documento. Sin embargo, se retiraron de la quinta con las manos tan vacías como cuando entraron. Por ahora sólo pueden computar como éxito haberlo puentado al ministro de Trabajo, a quien siguen responsabilizando de los cortocircuitos con el Gobierno.

Apenitas horas después de amenazar con volver a pintarse la cara, los jefes cegetistas se retiraron anoche de su reunión con el Presidente manifestando satisfacción. Menem les dio seguridades de que próximamente habrá una suerte de convocatoria oficial a una "concertación social". No es fácil entender en qué consistiría hoy esa fórmula, que sin embargo es la misma solicitada por la central en un documento público dado coincidentemente

(ver en esta página). Tampoco está definido aún en qué ámbito funcionaria, si bien se sabe que los gremialistas preferirían que fuera alejado del Ministerio de Trabajo. De todos modos los llenó de satisfacción oír de boca del Presidente la admisión de que las relaciones Gobierno-CGT han vuelto a enfriarse de una "manera no buscada" tras el levantamiento del paro de julio y que de ahora en adelante todo será diferente. Ayer se retiraron convencidos de que han

avanzado en su objetivo actual que, a dos puntas, podría definirse del siguiente modo: lograr su reinserción en la alianza gubernamental e ir erosionando al jefe de la cartera laboral, Rodolfo Díaz, a quien acusan de promover los cortocircuitos entre la CGT y el Gobierno.

El martes, el titular cegetista Oscar Lescano había vuelto a amenazar con un paro de la CGT para el caso de que el Gobierno siguiera incumpliendo el compromiso firmado a mediados de julio para desactivar la huelga general anunciada. Ayer no hubo anuncios que hagan presumir que algo ha cambiado. Menem ni siquiera les dio la reglamentación de la ley aprobada hace ocho meses por el Congreso creando un bono de liquidación de las deudas sindicales, cuyo decreto ya está confeccionado y sólo resta que el Presidente le estampe la firma.

"El Presidente nos dijo que empiece una nueva etapa en la relación con el movimiento obrero, donde no puede estar ausente el componente social y la equidad en la redistribución de la renta", dijo Lescano al término del encuentro. Lo acompañaban el mecánico José Rodríguez, el ferroviario José Pedraza, el telepostal Ramón Baldassini y el invitado especial a la reunión de ayer, el metalúrgico Naldo Brunelli. El hombre de la UOM recibió de Miguel la directiva de reemplazar a Anibal Martínez, el quinto secretario cegetista que se encuentra internado con un pico de presión a raíz de su virtual desplazamiento de la cúpula de su gremio y por ende de la CGT. Por el lado gubernamental acompañaban

## "En el capitalismo exitoso"

La convocatoria a una "concertación" efectuada ayer en un comunicado difundido en simultáneo con la reunión con el Presidente se fundamenta en que "el mercado no puede quedar a cargo de la política social o como único encargado de defender bienes como la salud, la educación o la justicia".

Los sindicalistas señalaron que su inquietud principal es que —"como sucedió con los distintos planes de estabilidad"— el actual plan económico se limite a lograr el equilibrio fiscal. La CGT advirtió que se trata de una "cuestión necesaria para el crecimiento, pero no suficiente en sí misma".

"Si todos los esfuerzos realizados se agotaran en la mera estabilidad, sin un sistema regido por los valores de equidad, justicia y solidaridad, aquellos desvelos resultarían vanos y se nos escapa de nuevo, como el agua entre los dedos, la posibilidad de construir un país a la medida de nuestros sueños", consigna uno de los párrafos más destacados del comunicado de seis páginas.

"No hay ninguna experiencia en el mundo que compruebe la existencia de un capitalismo exitoso sin la presencia de un Estado fuerte, orientador, capaz de cumplir su rol", dice.



## Con ataúdes sobre los comandos

La protesta realizada por unos 200 empleados civiles de las fuerzas armadas de Capital (PECIFA) en demanda de una "urgente recomposición salarial" derivó ayer en una gresca entre gremialistas y policías cuando los manifestantes intentaron ingresar al Edificio Libertador.

El sector se movilizó en demanda de un aumento de sueldo ya que, según el gremio, desde marzo del '91 lo tienen congelado. La misma fuente aseguró que en ese lapso el personal militar "recibió seis aumentos de sueldos, tres de ellos encubiertos, como plus o adicionales".

La marcha, que se llevó adelante simbolizando un cortejo fúnebre, partió desde la intersección de las avenidas de Mayo y 9 de Julio, y contó con una original

"puesta en escena" de los manifestantes: concurren vestidos de negro y con disfraces de viudas para bregar por "un mejor reparto del presupuesto militar para que haya mejores salarios". Al llegar a las escalinatas del Edificio Libertador, los policías de guardia se interpusieron en el camino, dando luz verde para el comienzo de una serie de forcejeos y golpes de puños que concluyó cuando la guardia militar se hizo presente. Los manifestantes continuaron entonces su marcha hacia el Edificio Cóndor, previo paso por el Libertad, haciendo así escala en cada una de las casas de las tres Fuerzas. Los trabajadores aprovecharon la modalidad de la protesta y depositaron ataúdes frente al edificio del Ejército, Armada y Marina, respectivamente, como señal de protesta.

## PARO MASIVO

## Clausuran

Por tercera vez en un mes, los empleados de bancos oficiales y algunos provinciales cumplieron ayer masivamente las 5 horas de paro dispuestas por la Asociación Bancaria. Pese a lo anunciado, los jubilados y pensionados de la Caja de Autónomos no pudieron cobrar sus haberes en el Nación por la decisión del directorio de la entidad de cerrar las puertas del banco. En esta institución, el conflicto ha alcanzado gran virulencia: su titular, Aldo Daddone, anunció que a los huelguistas se les descontarán las horas caídas, pese a lo cual no pudo quebrar la eficacia de la medida.

La directiva del Ministerio de Trabajo es cancelar cualquier tipo de negociación con el gremio mientras existan medidas de fuerza. Pese a ello, la medida de fuerza se cumplió en los bancos Nación, Central, Nacional de Desarrollo, Hipotecario, Ciudad de Buenos Aires y la Caja Nacional de Ahorro y Seguro, y otros entes provinciales como la de Chaco, Tierra del Fuego, La Pampa y Formosa. La adhesión al cese de actividades en el Nación fue del 95 por ciento en capital y del 90 en la provincia", según estimó el delegado general Carlos Loys.

Apenas comenzó la jornada, una delegación de funcionarios de segunda línea de este banco acompañaron a 8 escribanos para constatar sector por sector quién adhería y quién no



UNA CONCERTACION A LA CGT

# EN EL MUNDO

a Menem los ministros Cavallo, Díaz y Aráoz, además del secretario de la Presidencia, Eduardo Bauzá.

La reunión de ayer estuvo precedida de dos reuniones realizadas el miércoles y a las que los gremialistas asignan valor simbólico. Una fue la que mantuvieron Menem y el secretario para la Función Pública, Gustavo Béliz, con los ex "jóvenes brillantes" del ubaldinismo Andrés Rodríguez y Gerardo Martínez. La otra fue entre Domingo Cavallo y los sindicalistas Carlos West Ocampo y Armando Cavalieri. Ambos encuentros fueron concertados al margen del titular del Ministerio de Trabajo, el dato que los voceros sindicales premeditadamente destacaban ayer. "Díaz no tiene vocación de diálogo e incluso lo está metiendo al Gobierno en conflictos que se pueden evitar", dijo uno de los popes que horas después participaría en la reunión de Olivos.

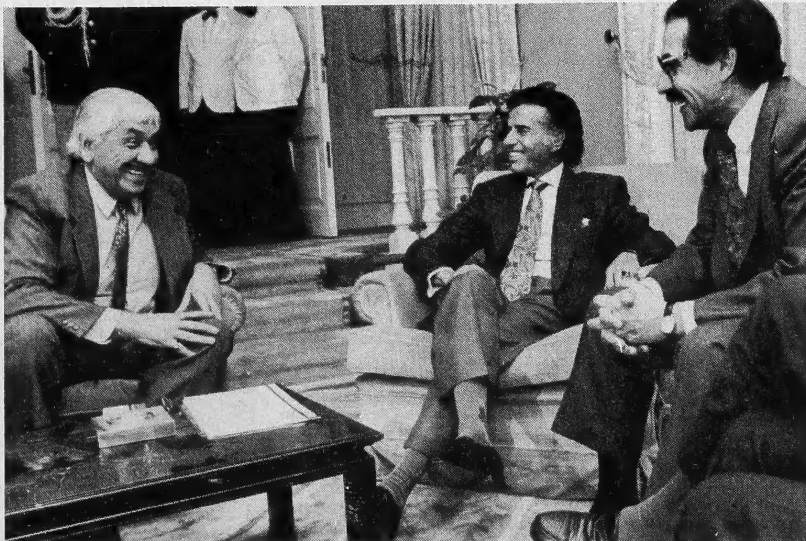
—¿Qué conflictos?

—El bancario, por ejemplo.

—Pero la actitud oficial fue allí manejada por Cavallo en persona y en el mejor de los casos por los "mediterráneos" que comandan los bancos oficiales.

—Sí, y hasta es comprensible que Cavallo no tenga el timing para solucionarlo. Pero que Díaz no diga cuáles deberían ser los pasos oficiales significa que hay un déficit de gestión.

"Lo que nosotros queremos es sentarnos con los funcionarios y los empresarios para discutir políticas", evaluó otro pope sindical cubriéndose en el anonimato.



Lescano, Menem, Díaz. Sonrisas de políticos durante una reunión sin mayores resultados concretos.

"El Presidente nos dijo que se abre una nueva etapa", aseguró Lescano sin dar muchas precisiones.

EN BANCOS OFICIALES

## las puertas del Nación

a la medida. Sin embargo, luego de una prolongada charla, los empleados convencieron a los profesionales para que se retiren, actitud que festejaron con fuertes aplausos. En cambio no pudieron evitar que su promesa de cubrir con guardias el pago a los jubilados no pudiera cumplirse dado el cierre de las puertas al público. En cambio, Dadone justificó la medida al entender que "estaban entrando elementos ajenos al banco que podían originar disturbios".

Por su parte, el secretario de prensa del gremio bancario, Hugo Desal, también apuntó sus dardos contra el directivo mediterráneo, a quien acusó

de realizar un "liso allanamiento de nuestro convenio con su actitud unipersonal y sectaria". El gremio pide un mínimo de 540 pesos y los bancos oficiales ofertaron 525, pero en el Nación la casa desea reservarse el derecho de fijarlos selectivamente.

Los delegados del Nación llevarán hoy una propuesta a la AB que consta de dos puntos: una convocatoria de las comisiones internas de todos los bancos del país con la intención de conseguir un aval para encuadrarlas dentro de una misma convención colectiva, y la concreción de un paro de 5 horas por turno para los días 7 y 9 de este mes.

## Trabajo quiere el decreto

El Ministerio de Trabajo apeló ante la Cámara del Trabajo la decisión del juez de primera instancia Enrique Arias Gibert, quien impidió al Gobierno aplicar el decreto antihuelgas a los paros bancarios. "Estamos seguros de que la Justicia nos dará la razón", dijo Enrique Rodríguez, número dos de la cartera, "ya que fundamentamos muy bien la limitación en los servicios esenciales de los bancos oficiales". Aludía al pago a los jubilados, transferencia de fondos a provincias y movimiento de obras sociales, que según el Gobierno quedarían garantizados con guardias de un 15 por ciento del personal. "El gremio no tiene por qué temer", dijo.

Sin embargo, en el paro bancario de ayer fueron las propias autoridades las que impidieron que la guardia dispuesta por el gremio pagara a los jubilados, al ordenar el cierre de las puertas del Banco Nación.

# ANSSAL

El ministro de Salud y Acción Social, Julio César Aráoz, anunció que se hará cargo personalmente de la Administración Nacional del Seguro de Salud (ANSSAL), en reemplazo del renunciante Guerino Andreoni. Desvirtuó de esta manera las versiones que indicaban que Roque Bellochi, vicepresidente del organismo y hombre vinculado a Eduardo Bauzá, ocuparía la posición dejada vacante por el ex sindicalista.

## El código es sagrado

Con un alto grado de acatamiento se desarrolló la nueva jornada de trabajo a código de los empleados de juzgados nacionales y secretarías electorales de todo el país en demanda de un incremento salarial. El titular gremial del sector, Julio Piumatar, aseguró que la medida fue "un éxito absoluto" y responsabilizó al presidente de la Corte Suprema, Ricardo Levene, por la falta de solución en el conflicto. En este marco, la UENJ ratificó para el próximo miércoles, en tanto no haya respuesta favorable de la Corte, la realización de un paro de 24 horas.

# SAQUE CABAL Y GANE

Con Cabal usted no sólo gana

en servicio. Ahora, cuando saca Cabal de

su bolsillo, puede ganar un

Renault 9 TXE full, fabulosos viajes a Europa, Cuba y Brasil, ciclomotores, minicomponentes y 5.000 premios más. Así de

sencillo. Saque Cabal y gane. Verá otra

de las ventajas

de ser un socio Cabal. Y si aún no la tiene, Saque Cabal y gane.



Para obtener su tarjeta, comuníquese a los siguientes CPS: Bahía Blanca: (091) 41115/29685. Buenos Aires: (01) 312-4840/4848/4849. Córdoba: (051) 228859/36421. Mar del Plata: (023) 93756/32136/23351. Mendoza: (061) 292871/293515. Rosario: (041) 255923/25136/251331. Santa Fe: (042) 24737. Tucumán: (081) 310873/214108.

# BIJAPI

¡Sea feliz, infeliz!

Le reclaman a coro moros y cristianos. Y le ofrecen trucos, modelos, modos y maneras.

La forma en que los distintos grupos imaginan y buscan su felicidad dice, sobre ellos, casi todo.

En setiembre, mes feliz, *Página/30* se pregunta qué cuernos será esto de la felicidad e investiga sobre la que nos proponen, aquí y ahora, y la que buscamos cuando buscamos algo. Además, Ernesto

Tenembaum explica cómo opera el establishment, los que tienen la sartén por el mango. Raul Kollmann indaga sobre el dinero de los partidos y Gabriela Esquivada cuenta cómo una medianera puede desatar pasiones y guerras sin cuartel. Greil Marcus anuncia la muerte del rock y opinan Pappo, Fito Páez y compañía. En Anillaco, Martín Caparrós busca raíces y se encuentra con que algunas aguas bajan turbias. Gore Vidal cuenta sus relaciones con Orson Welles, y el último guión que no pudo filmar el maestro, y María Moreno retrata a los travestis más duros y más crueles. Rodrigo Fresán entrevista a Alfred Olivieri y hay notas desde Moscú, París, el poder y tantas otras partes. Para comer perdices, y todo lo demás.



**Página/30**  
LA REVISTA MENSUAL DE Página 12

**LA REVISTA  
QUE SE PUEDE  
LEER**

## Bordón: "Soy oficialista pero no obsecuente"

En su intento de hacer equilibrio frente a Menem y seguir en carrera como presidenciable, defendió la reforma constitucional, pero criticó el tema de la reelección.

(Por Ernesto Tenembaum) A principios de esta semana, el ex gobernador mendocino José Octavio Bordón aceptó ser el candidato a senador por el PJ mendocino y convertirse así, junto con Fernando de la Rúa, en otro de los hombres en virtual carrera hacia el '95, que ocupará una banca en la Cámara alta. En esta entrevista desmiente que su postulación a la senaduría haya sido fruto de un acuerdo con el secretario general Eduardo Bauzá y, con más énfasis, que ese presunto pacto lo obligue a renunciar a su independencia frente al gobierno nacional. "La intervención de Corrientes fue un error político" opina, a modo de ejemplo. "La reforma constitucional fue bastardeada por aquellos que hicieron jugar el tema de la reelección presidencial, ya sea para oponerse o para promoverla", agrega. "Seré un senador oficialista. No vengo a jugar el rol del chico malo que irrita al Presidente, pero tampoco voy a ser un obsecuente."

—A partir de su próxima incorporación al Senado, ¿Menem tendrá un senador más o un senador menos?

—El bloque justicialista tendrá un senador más. Voy a ser un senador oficialista con todo lo que ello implica.

—La semana pasada se dijo que usted logró el apoyo de José Luis Manzano y Eduardo Bauzá a su candidatura, a cambio de comprometerse a bajar el tono de la crítica al gobierno nacional y de concederle a Bauzá el primer lugar en la lista de diputados para el año próximo.

—Es un disparate. En Mendoza es absolutamente mayoritario el sector del justicialismo que conducimos con el gobernador Rodolfo Gabrielli y el presidente del partido, Arturo Lafalla. De todas las versiones que han salido publicadas, sólo reconozco que el doctor Bauzá me invitó a tomar un café y charlamos largamente. Apenas llegó al aeropuerto, antes de la reunión, Bauzá indicó que si yo aceptaba la postulación, él iba a apoyar. Un gesto político no habitual porque nunca se ponen las cartas antes de empezar el partido. Me expresó su apoyo. Y no hubo nada más. Está secretamente en todos la posibilidad de trabajar bien.

—¿Bauzá no será diputado entonces?

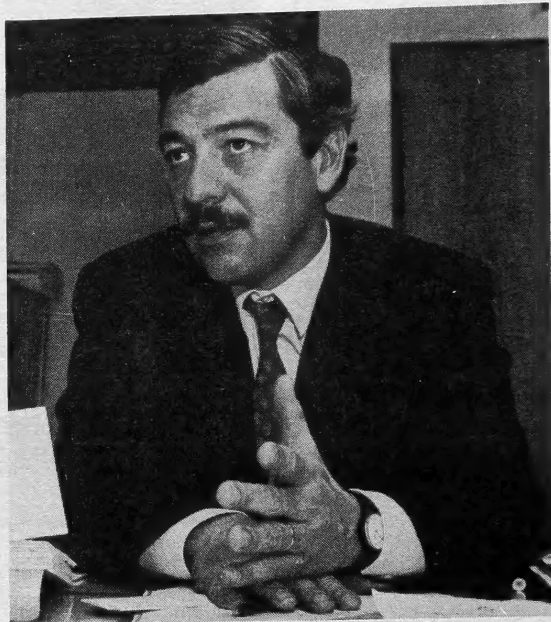
—No es una cuestión de nombres. Yo no podría ya garantizarle a él ni a nadie un puesto en la lista. El justicialismo mendocino va a desdoblarse sus elecciones entre las de cargos partidarios y electivos. Para elegir concejales y diputados nacionales y provinciales no se seguirá votando en listas sábana. Aunque quisiéramos acordar, no podríamos. Además, Bauzá no me lo pidió. Por otra parte, nadie puede imaginarse que por el hecho de ser un senador oficialista, que busca el éxito de Menem, me voy a convertir en un ser que no piensa, no habla. Sería pensar que yo, o el presidente Menem, no somos democráticos. No haré el papel del chico malo. Pero tampoco seré un obsecuente.

—¿No se va a sumar al rebaño?

—No hay tal rebaño.

—¿Votaría a favor de la inclusión de Juan Romero-Victoria como miembro de la Cámara de Casación, si ello viene como una orden del Ejecutivo?

—No pongo limitaciones... cuando sea senador, si es que me eligen...



Bordón sigue tratando de mantener un perfil propio.

"La intervención de Corrientes fue un error político", dice.

—¿Se lo pregunto como dirigente político, como ciudadano...

—No me corresponde decirlo. No le esquivo. Cuando fui gobernador de Mendoza, el Poder Judicial incorporó a la gente más comprometida con los derechos humanos, con la democracia, con la honestidad. Espero que sea claro.

—¿Qué opina sobre la intervención a Corrientes?

—Fue un error político.

—¿Le gusta a usted ver cómo el embajador norteamericano interviene en una interna entre Carlos Menem y Domingo Cavallo?

—No creo que Terence Todman haya intervenido. Usted me dice que intervino en algo y no tengo pruebas de que lo haya hecho. Ponga muy claro que no corresponde que ningún embajador de un país se dedique a opinar sobre los problemas del gabinete de otro país: ni el embajador nuestro en Estados Unidos, ni Todman aquí. Pero no tengo información de que esto haya ocurrido.

—Fue tapa de todos los diarios, Bordón...

—Sinceramente, creo que Cavallo y Menem trabajan juntos para resolver solos sus diferencias. Puede ser que esté poco informado. Todman elogió a Cavallo porque le habrán hecho una pregunta. ¿Qué quiere que diga el embajador? ¿Qué Cavallo es mal ministro? Admito que cada embajador tiene su estilo. Este tiene la peculiaridad de opinar sobre los más diversos temas. Es un embajador de muchas opiniones. El opina. Apenas llegó, dijo al Rosario que los planes de estabilización debían realizarse con equidad social. ¿Se acuerda de eso?

—Bueno, en eso opina al menos igual que usted...

—(Sonríe)...sí... en este tema. No podemos opinar igual en todo. El es el representante de la nación política y militarmente más poderosa. Yo soy un político de un país que está empezando a salir de largos años de inestabilidad política y económica. No somos comparables. Uno debe aprender de ellos, incluso para no co-

meter errores, como el de poner en marcha políticas que en los últimos quince años aumentaron allí la concentración económica y disminuyeron la competitividad por falta de inversión en salud y educación.

—¿Cavallo sería su ministro de Economía?

—No tengo ministerios que ofrecer. No soy presidente ni gobernador. Es un excelente ministro de Economía, y un excelente economista.

—Usted calificó a su plan como carente de sensibilidad social.

—Lo que dije es que los planes de estabilización deben tener componentes integradores de la política. Estamos colocando todo sobre un ministerio. Las políticas deben ser de todo un gobierno. En el '85 se inició una etapa de transformación cultural con la preocupación de que hubiera moneda. Menem partió de una crisis profundísima. Ha habido una etapa de estabilización que está culminando y que tuvo un fuerte componente de transformación del Estado, de reforma fiscal y de transformación cultural. Estamos a las puertas de la etapa de la reconstrucción y del crecimiento equitativo.

—¿Usted está de acuerdo con la necesidad de reelegir al presidente Menem?

—(Levanta la voz por primera vez)

—No voy a entrar en el tema de la reelección. Siempre fui partidario de la reforma constitucional y creo que se debe insistir en ello. Fue un gravísimo error haber mezclado la reelección a favor y en contra de la reforma. Se bastardeó el tema y, así, se aleja la posibilidad de cambiar la Carta Magna.

—Patea la pelota para adelante.

—No, porque voy a trabajar para que ese consenso se produzca. Como siempre: cuando estuve en la oposición, y ahora. Ahora, los que quieren proclamar un candidato a presidente por el justicialismo antes que se dé la reforma cometen otra profunda equivocación. No se puede subordinar la Constitución a las decisiones de un partido político.



SE AGRAVO EL CONFLICTO INSTITUCIONAL

# Fuego cruzado en Corrientes

*El Ejecutivo apeló los fallos adversos y renovó las amenazas de intervención a la Legislatura, que fijó fecha de comicios.*

(Por Guillermo Alfieri) El conflicto institucional que envuelve a la provincia de Corrientes tuvo en la jornada de ayer múltiples "frentes de batalla", según el adecuado lenguaje bélico que utilizó un funcionario de la interventora menemista Claudia Bello. El Senado provincial dio fuerza de ley al proyecto que fija para el próximo 29 de noviembre la fecha de elección de gobernador y vice, contra la postergación sine die que había dispuesto la delegada federal. Además de anunciar que no acatará esa ley, la intervención cantó retuerzo a través del fiscal del Estado, Víctor Jukic, quien responsabilizó públicamente al senador nacional — jefe del Pacto Autonomista Liberal — José Antonio Romero Feris por "serias y graves irregularidades" en la concesión de créditos del Banco de Corrientes a su propia familia. En Buenos Aires, el Poder Ejecutivo nacional presentó las anunciadas apelaciones a los dos fallos que cuestionaron la intervención a la Justicia correntina y un pedido para que se "suspendan" los efectos de esas sentencias. Es decir, que se liberen las manos de Claudia Bello para completar la remoción y designación de magistrados locales y negociar con las fuerzas políticas el nuevo cronograma electoral. Si esa solicitud gubernamental fuera rechazada, voceros oficiales aseguraron que se acrecienta la chance de extender la intervención al Poder Legislativo.

Todas las partes involucradas en el complejo tablero correntino coinciden en sostener que la clave está centrada en la batalla legal, que cobró vértigo desde que el martes último el juez Oscar Garzón Funes declaró "inconstitucional" el decreto de intervención. Ese mismo día, la Sala IV de la Cámara de Apelaciones en lo Contencioso Administrativo ordenó "suspender los efectos ejecutorios" del desembarco menemista en la Justicia correntina. Ambas resoluciones coartaron los movimientos de Claudia Bello, quien utilizaba la reestructuración del tribunal provincial como parte del paquete a consensuar con los partidos políticos.

Ese cuadro explica que el Gobierno agregará a las apelaciones por los fallos adversos el pedido de que se suspenda el efecto de las sentencias, mientras la Corte resuelve — en un trámite que demora por lo menos diez días hábiles — si el decreto menemista es o no constitucional. Si la Cámara concediera esa cláusula suspensiva, la intervención volvería a tomar oxígeno. Si no, aumenta el margen de maniobra de la oposición, tal como quedó probado en las sucesivas votaciones de Diputados y Senadores sancionando la nueva fecha electoral con apoyo del Pacto, la UCR y el peronismo alineado detrás de Julio Romero, si es que pueden identificarse líneas en el cúmulo de fragmentos que presenta el PJ local.

No por nada comenzó a ser insistente el runrún de una eventual intervención al Poder Legislativo como anticipó José Luis Manzano y acentuó ayer el ministro de Gobierno correntino, Rodolfo Vacchiano (ver aparte). A tal punto creció el rumor que ya hay legisladores que hablan de "atrincherarse" en la sede parlamentaria e incluso presentarán hoy un recurso de amparo "pre-

ventivo" ante el juez Garzón Funes. Por si la Justicia tuviera poco trabajo con este tema, Bello y su equipo analizaban anoche la posibilidad de invalidar la fecha del 29 de noviembre mediante un decreto de nulidad y una posterior presentación ante la Corte Suprema por "conflicto de poderes". La otra chance consiste en aplicar un veto directo. El rigor de enfrentamiento tuvo otro episodio saliente en la denuncia del fiscal de Estado correntino, Víctor Jukic, quien involucró a Romero Feris en los presuntos delitos de "defraudación a la administración pública, encubrimiento e incumplimiento de deberes de funcionario", entre otros, por ser beneficiario y "el mayor deudor" del Banco de la Provincia.



Claudia Bello estudia el modo de enfrentar a la Legislatura. "Esta es una batalla en varios frentes", dicen en su entorno.

## "No acataremos la fecha de los comicios"

(Por G.A.) "La decisión política es no acatar esta fecha de elecciones que ha votado la Legislatura. Lo único que estamos discutiendo es con qué fórmula técnica y jurídica vamos a invalidar esta provocación de los diputados y senadores." Con estos términos y el apoyo a una eventual intervención del Poder Legislativo, el ministro de Gobierno de Corrientes, Rodolfo Vacchiano, sintetizó la respuesta de la intervención a la ley que sancionó ayer el Senado provincial (ver nota central). Los tramos salientes de la conversación que mantuvo anoche con este diario son los siguientes:

—En esta semana se sumaron dos fallos adversos de la Justicia y un cronograma electoral determinado por senadores y diputados. ¿Sienten que la intervención está atada de manos?

—No. Lo único que sentimos es que se complican los plazos que nos habíamos fijado. Pero bueno... se estirarán esos plazos y no porque nosotros lo hayamos querido.

—¿Como definiría el estado de situación institucional?

—Estos señores (por los diputados y senadores provinciales) acaban de colocar la relación con la intervención en estado de conflicto de poderes.

—Usted no desconoce que cuando hablan de "conflicto de poderes", los funcionarios del gobierno central sacan enseguida la amenaza de extender la intervención a la Legislatura correntina.

—Creo que si no se resuelve el conflicto, hay uno de los dos poderes que...

—¿Que está sobrando...?

—No, y mire que yo sé lo que es trabajar con facultades de Poder Legislativo porque ya lo hicimos en Catamarca. Más bien apuntaba a que entramos en una causal prevista por la Constitución.

—¿Usted está de acuerdo con extender la intervención al Legislativo?

—Sí, por supuesto. Pero ojo, lo quiero decir con estos términos: no lo hemos buscado nosotros. Cuando llegamos, 18 días atrás, nos acusaban de que venía el autoritarismo. No hubo tal autoritarismo. Siguió funcionando la Legislatura y tratábamos de consensuar soluciones, de trabajar armónicamente. Hemos sido muy prudentes.

—¿No generaría un escándalo intervenir la Legislatura?

—No. Porque aquí la gente está preocupada por otras cosas. Quiere saber si va a cobrar en término, si va tener una provincia con reactivación económica, si van a aparecer los nombres de los corruptos. Vive lo de la Legislatura como que discute cualquier cosa menos lo que debería discutir. No veo objetivamente en la gente que votar ya sea un problema planteado. Creo que es más bien tema de la partidocracia y de la dirigencia política. Y los incluyo a todos, de todos los colores.

## Opinión

Por Eduardo Aliverti

## Un poquito embarazados

La reaparición de la Iglesia en su pedido de "ajuste humanizado" merece dos lecturas, no necesariamente complementarias pero en ningún caso contradictorias. Por un lado se trata de la actitud en sí misma, de cara a parámetros éticos e históricos de la propia institución eclesial. Y otra cosa es lo que su advertencia significa en política y para el Gobierno en particular.

Humanizar el ajuste es un reclamo que, lejos de pertenecer en exclusividad a la Iglesia, se ha convertido en el caballo de batalla de numerosos sectores dirigentes. Entre ellos la Unión Cívica Radical, que a falta de modelo alternativo al vigente escoge esa figura para presentarse como una opción más prolija de lo mismo. La Iglesia echó mano del recurso con mayor comodidad que cualquiera. Escudada en su eterna ajedada de los asuntos técnico-terrenales, hablar de "humanización" le viene incluso como anillo al dedo para el sentido comunicacional de lo evangélico. Pero como dos más dos son cuatro, lo bestial no es humanizable. Y a no tantos kilómetros, los obispos brasileños transforman la floripondia de sus colegas argentinos en denuncias permanentes, y específicas, contra la brutalidad de las esferas de poder.

En cuanto a la autoridad moral de los jerarcas católicos para llevar adelante esta cruzada ontológica, no se puede escapar de un sabio lugar común: las firmas y las voces de protesta, excepción hecha de los pocos y conocidos de siempre, no son diferentes de las que avalaron la dictadura y, con ella, la inauguración de los principios económicos que el menemismo perfecciona.

Este cúmulo de objeciones, sin embargo, no hace mella en los efectos políticos de la denuncia sobre marginados y pobreza extrema. Ni a la sociedad ni mucho menos al Gobierno se les escapa que la Iglesia es oportunamente sabia, lo que en este caso no alude sólo a sus conocimientos milenarios: es la asimilación de que el plan económico, agotada la estabilidad como fin primero y último, adquiere contornos que van desde el aumento del conflicto social hasta embriones explosivos. Por eso también fue más rápida que lo habitual la reacción de algunos funcionarios, que fugaron hacia adelante con la famosa y nunca bien ponderada maniobra de brindar cifras de miseria más trágicas todavía, a fin de dibujar un alto grado de conciencia respecto del corpus denunciado. Ganan tiempo "moral".

De la Iglesia para adentro, reclamar un ajuste con rostro humano es como pedir un poquito de embarazo. Para afuera, y apenas con eso, el Gobierno quedó en situación embarazosa.

SOLICITADA

Agrupación Metalúrgica Peronista Organizada  
Capital (AMPOC) - LISTA AZUL "AUGUSTO T. VANDOR"  
y el CUERPO DE DELEGADOS DE CENTENERA S.A.

## A LA OPINION PUBLICA

Ante distintas versiones que intentan explicar la separación del Cro. Anibal Martínez de la lista de candidatos de la Seccional Capital de la Unión Obrera Metalúrgica de la R.A., la Agrupación AMPOC (Agrupación Metalúrgica Peronista Organizada Capital) y el Cuerpo de Delegados del establecimiento CENTENERA S.A., informan que esta decisión es consecuencia del respeto absoluto a la voluntad de los trabajadores del establecimiento referido, que han resuelto el reemplazo del Cro. Anibal Martínez.

Buenos Aires, 3 de setiembre de 1992

### CUERPO DE DELEGADOS DE CENTENERA S.A.

RICARDO MARTINEZ	FRANCISCO ACOSTA	OSVALDO PUGLIESE
SANTIAGO STRASER	JUAN C. NUÑEZ	ARMANDO REYES
SANTOS RUIZ	FLORENTINO ALONSO	OSCAR LAMIA

### Agrupación AMPOC - Lista Azul "AUGUSTO T. VANDOR"

FRANCISCO ACOSTA  
Vicepresidente AMPOC

JORGE DI TULIO	ANGEL MENENDEZ	MIGUEL A. CAMARATA	RUBEN MENA
Vocal-AMPOC	Vocal-AMPOC	Vocal-AMPOC	Vocal-AMPOC

# La deuda externa está antes que la vivienda

Economía y las provincias libran una sorda disputa por los recursos del FONAVI, cercanos a los 1000 millones, después de que Aráoz perdió toda injerencia en la cuestión.

(Por Julio Nudler) Si la Secretaría de Vivienda pasaba ya inadvertida ante la falta de acción oficial en el área, desde la madrugada de ayer ha pasado a mejor vida, aunque sin mediar resolución oficial que la disuelva. En los hechos, con la sanción del pacto fiscal federal, en el que el Senado incluyó a última hora la transferencia a las provincias de todo lo vinculado con el FONAVI, la secretaria que comanda Alberto Biagosch y depende del ministro Julio César Aráoz pierde todo manejo e influencia sobre un fondo que como mínimo moviliza 900 millones de dólares anuales.

Mientras unas fuentes enfatizan que con esto se borra toda perspectiva de una política nacional de vivienda, otras prefieren resaltar el conflicto estallado entre el interior y el Ministerio de Economía en cuanto a la asignación de los recursos. En concreto, Domingo Cavallo se sentiría facultado a apelar al dinero del fondo —que se forma con el 45 por ciento de la recaudación del impuesto a los combustibles— para atender compromisos de la deuda externa, distribuyendo sólo el resto a las provincias.

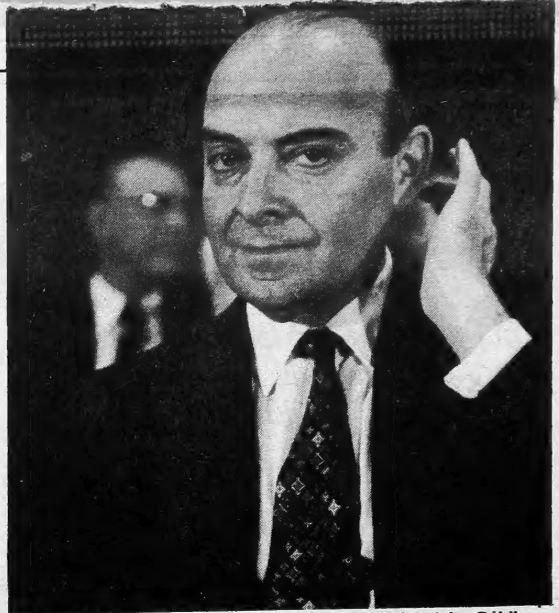
Esta es la interpretación que hace Economía —según comunicó días atrás— de un punto del pacto que

redujo la coparticipación provincial para poder aumentar las jubilaciones nacionales. Ese punto determina que "el PEN remitirá a las provincias, con carácter automático y dentro de las limitaciones autorizadas por la Ley de Presupuesto respectiva y las acordadas con organismos internacionales, los recursos financieros que componen los siguientes fondos...", lista que incluye al FONAVI.

La lectura a todas luces más ajustada de este confuso texto entiende que atañe al cumplimiento de obligaciones con organismos como el Banco Mundial y el BID por créditos contraídos para planes habitacionales o conexos. En tales casos, el FONAVI es tomado como garantía, tanto de los fondos de contrapartida de cada proyecto como de la amortización de los préstamos. Sin embargo, para Economía esos compromisos externos no son sólo los específicos sino todos, en la medida que haga falta. En este sentido, la abrupta apropiación de atribuciones por parte de las provincias, consagrada por el Congreso nacional, formaría parte de esta pulseada con Cavallo. En el medio quedó Aráoz pedaleando en el vacío, posiblemente afligido, no por los planes de vivienda que no podrá desarrollar, sino

porque el FONAVI le sirvió para cosas tan diversas como el cólera y las inundaciones.

Entre los expertos privados esta trifulca se observa con bastante indiferencia. Dicen que Biagosch es una "figura fantasmal", sin presencia alguna en el sector, y que los institutos provinciales de vivienda son organismos políticos, ni técnicos ni financieros, dedicados a autoconsumir los recursos que se les giran.



Domingo Cavallo, ministro de Economía, Obras y Servicios Públicos. La plata del FONAVI ya no será girada por el Tesoro a Vivienda.

## ENTE REGULADOR DEL GAS

### Sólo para los de la causa

(Por M.Z.) Enojados por lo que consideran un "acto de discriminación ideológica", los senadores Conrado Storani y Jorge Cendoya presentaron un pedido de informes al Ejecutivo referido a la convocatoria de profesionales interesados en cubrir los cinco cargos que tendrá el ente regulador que controlará el transporte y la distribución de gas, a partir del momento en que los privados se hagan cargo del servicio. Lo que los irritó es que a los postulantes se les pide, entre otros requisitos, que estén "comprometidos con la filosofía y el esfuerzo privatizador del sector".

Los legisladores, ambos radicales y cordobeses, señalan que esa obligación contradice la Constitución ya que ésta supedita el derecho a trabajar sólo a cuestiones de idoneidad. También dicen que viola la ley del marco regulatorio gasífero, que no exige de los reguladores otra cosa que capacidad técnica y antecedentes profesionales, y la ley "antidiscriminatoria" 23.592 que impulsó Fernando de la Rúa.

En el reducido mundillo de los expertos en gas tampoco gustó que el Gobierno haya optado por una imprecisa convocatoria en lugar de un concurso. Mientras que en esta última opción hay un jurado que selec-

ciona de acuerdo con datos objetivos, en los avisos de "convocatoria abierta" que publicó la (ahora ex) Secretaría de Hidrocarburos y Minería nada se dice sobre un jurado. E incluso se deja veladamente abierta la ventana para que la elección recaiga en alguien que no se postuló.

A sólo una semana del vencimiento del plazo para presentar antecedentes (hay tiempo hasta el día 10), son varios los nombres que circulan como autocandidatos para los es-

tégicos cinco lugares del directorio del ente. Entre ellos, el actual subsecretario de Combustibles, Raúl García; Daniel Montamat (ex titular de YPF); Carlos Beccheli (ex presidente de Gas del Estado); Rubén Maltoni (ex subsecretario de Combustibles); Angel Bottarini (ex vice de Gas del Estado); Roberto Brandt (ex director nacional de Planificación Energética) y Víctor Aryguán (ex gerente general de la compañía estatal).

### Estenssoro no se va

Pese a las versiones que indicaban que la renuncia de Luis Prol iba a arrastrar en su alejamiento a José Estenssoro, éste aseguró ayer que continuará al frente de YPF.

Lo primero que hizo Estenssoro cuando el miércoles bajó del avión que lo trajo de Houston —adonde viajó de urgencia, no por cuestiones petroleras sino para hacerse atender un dolor de oídos— fue ir a la casa de Prol, con quien venía conformando el tándem privatizador de YPF y Gas del Estado. Según algunas fuentes, el ex interventor de Catamarca le sugirió que se mantuviera en el cargo.

De inmediato fue a verlo a Cavallo. En esa reunión se acordó que Estenssoro conservará su puesto, pero dependiendo formalmente del nuevo secretario de Energía, Carlos Bastos. El esquema jerárquico será similar al del período en que Prol gobernó Catamarca, cuando el titular de YPF reportaba al subsecretario Raúl García. De todas formas es sabido que Estenssoro es otro de los que gozan de acceso directo a Carlos Menem.

### Regúnaga confía en Todman

(Por Daniel Sosa) "Confío en que no se produzca la venta de trigo subsidiado de Estados Unidos a Brasil", dijo a *Página/12* el secretario Marcelo Regúnaga, quien reveló además que "si finalmente decidimos flexibilizar el IVA ganadero va a ser para bajar la retención en algunas regiones como el Noroeste" y anticipó que el próximo lunes se traspasará formalmente el Mercado de Liniers a sus concesionarios (los propios operadores).

Al referirse a la oferta de 500 mil toneladas de trigo subsidiado norteamericano a Brasil, Regúnaga expresó su esperanza de que surta efecto la gestión realizada ante el embajador Terence Todman de manera que se excluya al país vecino del programa de ventas de granos con fuertes subvenciones.

El titular de Agricultura y Ganadería admitió asimismo que se está evaluando el sistema de retención del IVA en la venta de ganado, "tal co-

mo se había prometido a las entidades de productores". Los eventuales ajustes surgirán de tales estudios y se decidirán a fines de este mes.

Regúnaga reveló, en otro orden, que a la transferencia del mercado de hacienda se sumará durante setiembre la cesión de los silos de Quequén y Buenos Aires, mientras se conocerán las ofertas para comprar los de Diamante y Barranqueras y se llamará a licitación para concesionar el de Bahía Blanca.

El secretario admitió finalmente que "aún no se puso en marcha la línea de créditos del Banco Nación para prefinanciar exportaciones".

"Vamos a corregir la operatoria, que originalmente demandaba contratos de venta ya finalizados", dijo Regúnaga. Una circular del BNA determinará el desdoblamiento del trámite: los que soliciten el préstamo podrán dar a conocer sus compromisos iniciales y completar luego la documentación.

(Por Luis Cortina) El llamado a concurso para colocar en órbita el satélite doméstico de comunicaciones Nahuel I acaba de sufrir una nueva postergación. A pedido de todos los consorcios que compraron el pliego, el Poder Ejecutivo sancionó un decreto que traslada la fecha de recepción de ofertas y apertura del sobre técnico al próximo 30 de octubre. Luego del fracaso de principios de año, la Subsecretaría de Comunicaciones no quería correr el riesgo de que a la hora de la presentación de ofertas nadie concretara su propuesta. De paso, también se reabrió el período de venta de pliegos hasta el 9 del mes próximo.

El pliego original, que preveía la adjudicación en mayo pasado a quien ofertara mayor capacidad de transmisión gratuita al Estado, debió ser modificado ante el escaso interés privado: sólo dos empresas lo habían adquirido. En lugar de ese criterio, se estableció una fórmula que combina el nivel de potencia

ofrecida y la anchura de la banda de cobertura con la menor tarifa a cobrar en los primeros cuatro años del servicio.

Entonces se decidió fijar la fecha de apertura de sobre para el 31 de agosto. Pero aquella sustancial modificación recién fue efectivizada en un decreto del 30 de julio y, aunque había sido consensuada con los potenciales oferentes, éstos quisieron ver los papeles firmados antes de cerrar sus números.

El último en adquirir las bases fue el consorcio Paracom, un grupo de 60 empresas del interior de distintos rubros interesadas en ser clientes del sistema. La lista se completa con el grupo franco-alemán Dasa; Hughes y General Electric de Estados Unidos; los canadienses de Telesat; Matra de Francia; el grupo ruso-norteamericano International Satellite Corp.; la dupla Telefónica-Telecom; Intelsat; y Bunge y Born.

Este último, Hughes y GTE también miran con atención el sector de

la telefonía celular, un negocio complementario en el que se está por llamar a licitación para cubrir la segunda banda en el interior del país. La que estuvo a punto de incursionar en el ramo fue la empresa editora del diario *Clarín*, que intentó comprarle a Astra su participación accionaria en Movicom. Pero la operación se cayó y el paquete de la petrolera fue distribuido entre Bell South, Motorola y Soema (del grupo Macri), el resto de los socios en la empresa.

*Clarín* es precisamente uno de los que, aunque no compró el pliego, está estudiando asociarse en alguno de los consorcios para participar en esta disputa. La misma estrategia sigue su competidor, *La Nación*. También Soema y Aceros Zapla hicieron consultas en la CNT. Aún hay tiempo para saber cómo quedarán integrados los grupos contendientes. Si no hay impugnaciones a la precalificación, el 16 de noviembre se sabrá quién deberá desembolsar 300 millones de dólares para lanzar el Nahuel.

**LAURA G. PEREZ REY**

4 de setiembre 1956  
Desaparecida 19 de marzo 1977

Mordimos los días con ansias de construir mujeres honestas. Andábamos con un verso colgado de los ojos. Nuestros sueños nos siguen uniendo más allá de los asesinos.

Te abrazamos, junto a los 30.000 compañeros desaparecidos.

Mónica / Ricardo / Pablo / Lucila





SUBIO EL 1,5% EL COSTO DE VIDA

# Los servicios hacen estragos

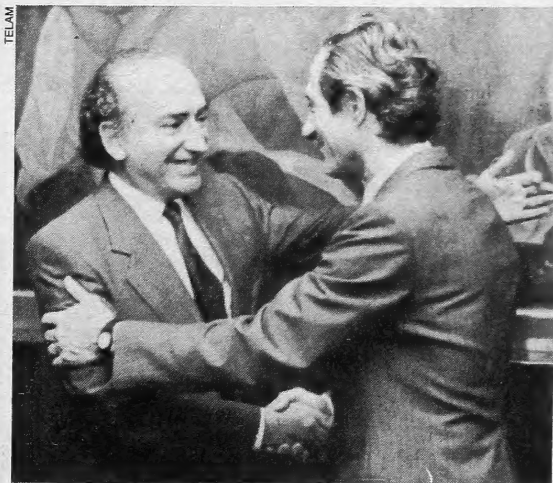
La inflación fue inferior en agosto a la de julio y a los pronósticos, pero los servicios privados no dan tregua.

Menor de lo previsto resultó la inflación de agosto, al menos según los índices que difundió ayer el INDEC. Los precios al consumidor (IPC) subieron 1,5 por ciento, dos décimas menos que en julio y hasta tres por debajo de los pronósticos, esto merced a que la indumentaria bajó 1,2 por ciento y el esparcimiento, pasado el pico de las vacaciones invernales, se abarató 2,9 por ciento. Sin embargo, este indicador no deja de registrar signos alarmantes, ya que varios capítulos vitales crecen significativamente. Tales los casos de alimentos (+2,4%) y equipamiento del hogar (+1,5), pero en particular los siempre denostados servicios privados, que provocan incrementos de 6,0% en educación, 2,5% en vivienda y 2,1% en salud. La estabilidad de las tarifas (transporte y comunicaciones se desliza apenas +0,3%) ayudó a morigerar el índice global.

Los decisivos anclajes del tipo de cambio y las tarifas, y el pie puesto sobre los salarios con la cláusula de productividad, lograron que los precios mayoristas subieran un tenue 0,3%, después de los aumentos cercanos al uno por ciento que mostraron en junio y julio. Pero aunque

este índice refleje todo un éxito de la estabilización, la distancia que lo separa del 1,5% del IPC evidencia que sigue profundizándose la distorsión de precios relativos. Esta es una manera en que se expresa el deterioro salarial, ya que si los sueldos subieran al ritmo del costo de vida, ello presionaría sobre los costos industriales y remontaría el IPM. Precisamente respecto de este punto, la Fundación Nacional, dirigida por Arnaldo Bocco, calcula que durante el Plan de Convertibilidad el poder adquisitivo cayó 4,8 por ciento.

Aunque el incremento de los precios al menudeo duplique largamente las previsiones oficiales, exageradamente optimistas, que el costo de vida haya aumentado en los últimos doce meses un 18,8% no deja de ser, a la luz de los años recientes, un resultado espectacular. Los mayoristas, que en realidad miden precios de salida de fábrica, consiguieron si colocarse en niveles primermundistas al subir en un año sólo 3,8%. De nuevo, el bache de quince puntos entre los dos índices sólo promete seguir ensanchándose en los próximos meses, pese a la preocupación que provoca en la conducción económica.



Juan Llach (Programación) y Héctor Eduardo Montero (INDEC).

Dos índices inferiores a lo temido pero demasiado distantes.

## Ascenso

(en porcentajes)

	Agosto	Ocho meses	Ultimo año
Minoristas	1,5	14,0	18,8
Mayoristas	0,3	4,6	3,8
Construcción	1,2	19,4	17,1

## ENCUESTA ENTRE EJECUTIVOS

# El dólar terminaría 1993 a 1,10

El 58,3 por ciento de los empresarios y banqueros que asistieron la semana pasada a una convención de financistas realizada en Bariloche opinó que la actual paridad cambiaría de un peso por dólar se mantendrá durante todo 1993. Entre los encuestados, los ejecutivos ligados a la industria manifestaron una mayor inclinación a creer en una devaluación (sólo el 52,0 por ciento no la espera), evidenciando así más dudas sobre la posibilidad de seguir resistiendo con la presente paridad. En cambio, el 68,9 por ciento de los financistas expresó su convencimiento de que la tranquilidad cambiaria será una constante del mercado.

El relevamiento, realizado por Gallup Argentina, revela cuál es el mecanismo que se imaginan los ejecutivos para salir del corsé del 1 a 1 entre peso y dólar. El 32 por ciento de los entrevistados sostuvo que en caso de producirse una modificación de la política cambiaria ésta consistiría en "asociar el peso a la fluctuación

## Se aceptan apuestas

Tipo de cambio nominal estimado para el último día hábil de 1993

	Porcentaje de respuestas		
	Total	Empresarios	Banqueros
Un peso por dólar	58,3	52,0	68,9
Entre 1,01 y 1,05	6,7	8,0	4,4
Entre 1,06 y 1,10	10,0	14,0	4,5
Entre 1,11 y 1,15	9,2	8,0	8,9
Entre 1,16 y 1,20	11,7	16,0	8,9
Más de 1,20	4,1	2,0	4,4

Nota: encuesta a 124 asistentes a la última convención de financistas en Bariloche.

Fuente: Gallup Argentina.

de una canasta de monedas", como había especulado Domingo Cavallo hace algún tiempo. Tan sólo el 25 por ciento concibió que la salida será un *crawling peg* "pasivo" (minidevaluaciones periódicas acompañando la inflación), como también había afirmado el ministro hace un año en una rueda de prensa con cro-

nistas extranjeros.

El total de los encuestados (124 directivos de la industria y de la banca) estimó que si se considera mes "cero" a agosto de este año, la actual relación peso por dólar durará en promedio 16 meses. Pero este resultado es una media de lo que piensan los ejecutivos. Es interesante observar que el 13,7 por ciento opinó que el presente tipo de cambio continuará sólo hasta febrero del año próximo, mientras que el 28,2 por ciento afirmó que recién habrá modificaciones entre marzo y agosto.

Gallup también preguntó si una devaluación tendría efecto en el tipo de cambio real, y sólo el 8,9 por ciento de los ejecutivos contestó que el impacto de ese ajuste será pleno, mientras que el 33,9 aseguró que sólo será parcial. Vale decir que la consiguiente suba de precios internos se comerá parte de la devaluación. Los resultados de este sondeo permiten tener una idea de cuál es la expectativa de los ejecutivos acerca de la evolución del tipo de cambio: del promedio de las respuestas se concluye que el valor estimado del dólar para fines de 1993 es de un peso diez.

## Las líderes vuelven a mandar

Una fuerte suba registraron ayer las acciones líderes, al culminar con un resultado positivo de 5,6 por ciento. Con este saldo, que amplía la ganancia a 17,2 puntos en la semana, los corredores están empezando a archivar los malos recuerdos de los últimos tres meses.

El volumen operado alcanzó a 57,2 millones de pesos, lo que animó a los financistas: con este nivel de transacciones los negocios en la rueda vuelven a estar más fluidos, ya que se achicó el segmento de pases y cauciones. El papel vedette fue Celulosa, que tuvo el tercer llamado a

plaza consecutivo, al tocar el tope del 10 por ciento de suba. La papelería culminó con una mejora del 15 por ciento, acumulando en las últimas cinco ruedas una ganancia del 63 por ciento.

En la plaza de títulos públicos, los Bónex se negociaron más firmemente, mientras que los BOCON en pesos cotizaron a 53,75. El Banco Central, en tanto, compró 27,5 millones de dólares, con lo que lleva adquiridos 39,1 millones en el mes. La tasa interbancaria (call money) se ubicó en el 14 por ciento anual (1,2 punto mensual).

## EUROLETRA

El subsecretario de Financiamiento, Daniel Marx, recibió ayer las propuestas de los bancos para la tercera Euroletra por un monto de 250 millones de dólares. Fue muy grata su sorpresa cuando abrió los sobres: la oferta más atractiva propuso una tasa —sin comisión— del 7,07 por ciento anual para un bono a tres años, y del 8,19 para uno de cinco. Como se sabe, las anteriores Euroletras tuvieron un costo de 11 y 9,5 por ciento.

## Brasil levanta las barreras

Brasil rebajará el promedio nominal de sus aranceles de 25 a 20 por ciento a partir del 1º de octubre; analizará la ampliación de cupos que limitan la exportación argentina de alimentos, químicos, fibras sintéticas, plásticos, metalmecánicos y otros productos; y responderá el próximo jueves al pedido de extender el plazo para cumplir con la venta de 200 mil toneladas de harina. Esos fueron algunos de los logros de la misión oficial que gestionó en el país vecino medidas para equilibrar la balanza comercial, fuertemente deficitaria para la Argentina. A la vez, se decidió mantener abierto el cupo de exportación de 35 mil autos (10 mil del año pasado y 25 mil de éste), incumplido por la parte argentina mientras las terminales brasileñas ya realizaron sus envíos.

SEPTIEMBRE 1992

DOMINGO LUNES MARTES MIERCOLES JUEVES VIERNES SABADO

1 2 3 4 5

Ahora, la justicia tiene la palabra.

6 7 8 9 10 11 12

13 14 15 16 17 18 19

20 21 22 23 24 25 26

27 28 29 30 31

JUICIO ORAL

un cambio necesario

MINISTERIO DE JUSTICIA DE LA NACION

## CONADU para por radio

Los docentes universitarios (CONADU) realizarán hoy otro paro por 24 horas para reclamar la urgente convocatoria a paritarias a fin de discutir salarios y condiciones de trabajo, y en rechazo a la proyectada ley de educación. En el marco del plan de lucha que prevé huelgas semanales rotativas, el gremio volverá a parar el martes 15 y una semana más tarde montará radios abiertas en las ciudades más importantes del país para difundir sus demandas. Ante las medidas de fuerza de los universitarios, el CIN anunció que "ha iniciado gestiones para obtener que las autoridades asuman la responsabilidad primaria frente a las cuestiones salariales y realicen un mayor esfuerzo para solucionarlas".

## No hay clases gracias a Menem

El Sindicato Unico de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires (SUTEBA) denunció que "150.000 alumnos del distrito de General Sarmiento perderán un día de clases ya que las autoridades otorgaron hoy asueto escolar". El motivo de la medida es la presencia en esa localidad del gobernador Eduardo Duhalde y del presidente Carlos Menem para colocar la piedra fundamental de un hospital y entregar subsidios a algunas escuelas. Con la firma de Mary Sánchez, Hugo Yasky y Estela Maldonado, el gremio docente bonaerense sostiene que "justamente quienes se desgarran las vestiduras cada vez que hay medidas de fuerza no sienten la misma preocupación por las clases perdidas en virtud de actos cuyo único objetivo es la propaganda política".

## Veterinaria se queja

El consejo directivo de la Facultad de Veterinaria de la UBA manifestó su "disconformidad por el tratamiento dispuesto por el Consejo Superior (de la universidad) en relación con la modificación del Ciclo Básico Común". Los consejeros pretendían que los cambios en el ciclo de ingreso sean analizados por cada facultad, "habida cuenta de que el proyecto en discusión agrega nuevos conflictos a los ya existentes".

## Haedo, por la escuela pública

La comunidad educativa de Haedo manifestó mediante un documento que considera "incaudable la defensa de la escuela pública", que "está atravesando por la crisis más grave de la historia".

# El Senado toma su revancha por la vapuleada ley de educación

**Los bloques no se pronunciaron, pero los senadores ya critican el proyecto de Diputados. Saldría a mitad de octubre.**

Los distintos bloques del Senado comenzarán a definir en los próximos días si aceptan la incorporación de más de veinte artículos y las modificaciones realizadas en Diputados al proyecto de ley de Educación, pero no se espera que la iniciativa pueda recibir la aprobación hasta por lo menos mediados de octubre. Los senadores no olvidan el mal momento que les hicieron pasar los diputados, cuando —a caballo de las manifestaciones de la comunidad educativa— los criticaron duramente por la media sanción que dieron al proyecto original en mayo. Por eso, hasta ayer nadie se atrevía en el Congreso a aventurar qué postura se asumirá ahora en el Senado ante la vapuleada iniciativa, donde ya cosecha malos comentarios.

El clima que se vive en la Cámara alta tras la aprobación de la ley de Educación en Diputados fue reflejado ayer por las encargadas de los temas educativos de las dos bancadas mayoritarias. La justicialista Olijela del Valle Rivas —titular de la Comisión de Educación— no dudó en afirmar que "esta no es la ley que toda la comunidad esperaba" y lamentó que en la Cámara baja "no se haya alcanzado consenso y el debate se haya realizado con el recinto vacío". Otro tanto hizo Margarita Malharro de Torres: en tono irónico, la legisladora radical comentó que "todavía no encontré las excepciones que esperaba" y arremetió contra los diputados que "no leyeron a conciencia la ley que nosotros aprobamos".

Pese a las críticas, ambas legisladoras se excusaron de anticipar la posición que fijarán sus bloques "porque todavía no hemos recibido la versión que finalmente fue aprobada en Diputados". No obstante, Del Valle Rivas admitió que "vamos a recoger los puntos que hayan sido mejorados" y reveló que el Senado "seguirá trabajando sobre la base del consenso". La legisladora tucumana aseguró, además, que "no dilataremos el tratamiento" pero consideró que la mecánica de trabajo planteada y el análisis detenido del proyecto "harán imposible la sanción de la ley antes de la primera quincena de octubre".

Malharro de Torres opinó que, en principio, la ley aprobada por Diputados "parece peor que la sancionada por el Senado", que —según reconoció— "tenía algunas fallas, como no explicitar la gratuidad para todos los niveles, pero que no requería la incorporación de veinte artículos para ser mejorada". En ese sentido, agregó que el proyecto de la Cámara baja "no mejora nada el

financiamiento, porque todavía hay que esperar cinco años y la necesidad de inversión es inmediata, no profundiza la responsabilidad del Estado ni asegura la laicidad". La legisladora radical sostuvo, sin embargo, que "no caeremos en remitir nuevamente nuestro proyecto a Diputados" y también se mostró favorable a buscar consenso con el resto de los bloques.

Radicales y peronistas superaron la discusión en torno de la autonomía universitaria, al acordar remitirse por ahora a la legislación vigente y definir el asunto en una futura ley específica, pero aún mantienen divergencias. El proyecto aprobado en Diputados conserva la mención a la religión del dictamen oficialista original y contempla la duplicación de la inversión educativa pero no a valores constantes. La UCR critica también el criterio para subsidiar a las escuelas privadas —de acuerdo a la cuota, tipo de establecimiento y función social—, la reducción en un año de la escuela primaria, la obligatoriedad de diez años en lugar de once y que el gobierno del sistema quede en manos del Ministerio de Educación.



Olijela del Valle Rivas (PJ) criticó el proyecto de Diputados. "Esta no es la ley que toda la comunidad esperaba", se lamentó.

## ELECCIONES EN CTERA

# Docentes con voto directo

Por primera vez en la historia del gremialismo, los casi doscientos mil docentes afiliados a la Confederación de Trabajadores de la Educación (CTERA) van a elegir mediante el voto directo y secreto a su conducción nacional. El lunes próximo, a partir de las ocho de la mañana, las boletas de las tres listas en disputa se encontrarán en las seis mil mesas de votación distribuidas en todo el país. Mary Sánchez al frente de la Lista Celeste (peronismo disidente, radicales e independientes) aspira a legitimar su segundo mandato consecutivo. Un desprendimiento de esa alianza mayoritaria pilotada por el bonaerense Dario Perillo (Partido del Trabajo y del Pueblo, socialistas democráticos e independientes) presenta la Lista Azul y Blanca. La terna se completa con la Lista Rosa (comunistas, trotskistas del MAS y del MST y parte del PO), que postula al riojano Rogelio De Leonardi.

Las diferencias entre los contendientes se definen no sólo en el terreno educativo sino también político-gremial. La decisión de CTERA y de los estatales de ATE

de mantenerse al margen de la Confederación General del Trabajo (CGT) unificada en Parque Norte es uno de los cuestionamientos de la Lista Azul y Blanca a la línea de Mary Sánchez. Los seguidores de Perillo, actual secretario de administración del SUTEBA —gremio de base de Sánchez—, también critican "el personalismo" de la dirigente. La falta de encuadramiento en la central obrera es otro de los puntos en contra que anota la Corriente de Educadores portena a pesar de su decisión de "apoyar críticamente" a Sánchez. La dirigente ceterista considera, en cambio, que "esa CGT no representa la unidad de los trabajadores sino la subordinación a la política del Gobierno".

El incansable opositor de la Lista Celeste, Rogelio De Leonardi, cuestiona el proyecto gremial "marysanchista", reivindica el funcionamiento de "asambleas soberanas y cuerpos de delegados representativos de todos los docentes y que funcionen con mandato" y promueve "la anulación de los estatutos restrictivos de la CTERA que no le dan participación a las minorías". La Lista Rosa

también se opone a la transferencia de escuelas a las provincias y la municipalidad e insiste en un salario básico unificado de 500 pesos. La Celeste, en cambio, insiste en la garantía de fondos para solventar los gastos derivados del traspaso.

Angel Panza, presidente de la junta electoral nacional elegida por unanimidad en el congreso del 7 de marzo pasado, explicó que "luego de depurar todas las firmas de avales las listas Rosa y Azul y Blanca no llegaban a los 6000 avales que pide la ley, sin embargo se acordó aplicar un criterio amplio y flexible que sin apartarse de la legalidad valorara la posibilidad de que por primera vez los docentes eligieran su conducción en forma directa". El lunes será un día agitado para los maestros y profesores; sin embargo en tres provincias no llegarán las urnas: Santa Cruz (no participa de CTERA), Chaco (fue separada de la central docente) y Santiago del Estero (la conducción está suspendida y no envió los padrones a la junta electoral). La Lista Rosa denunció que en San Luis la junta electoral no funcionó según las previsiones de la ley.



## ESTA SEMANA EN REVISTA tiempo

Martín Prieto  
LA LEGION ESPAÑOLA EN YUGOSLAVIA

Palestina  
"ISRAEL TIENE QUE ENTENDER QUE NO SERA POSIBLE LA PAZ SIN UN ESTADO PALESTINO"

Inglaterra  
LOS ESCANDALOS EN LA CORTE PROVOCAN UNA LEY QUE CENSURA A LA PRENSA

España  
EL GRAN RETO DE FELIPE

LOS VIERNES  
EN SU KIOSKO



## COOPERACION SOBRE ENERGIA NUCLEAR

# Un acuerdo con foto y todo

Di Tella y Todman suscribieron el acuerdo de cooperación sobre los usos pacíficos de la energía nuclear.

(Por Martín Granovsky) Aunque dos días después que Domingo Cavallo, también Guido Di Tella consiguió su foto de la semana con el gran legitimador de los ministros argentinos, el embajador de Estados Unidos, Terence Todman. Ayer, Di Tella y Todman firmaron un acuerdo de cooperación sobre los usos pacíficos de la energía nuclear.

El arreglo, un típico acuerdo-marco que debe ser llenado después con operaciones concretas, abarca "la transferencia de información, material, equipo y componentes" entre los gobiernos o por particulares.

Entre la información que puede ser transferida figuran datos sobre desarrollo, diseño, construcción y funcionamiento de reactores; sobre uso de energía nuclear en física, biología y medicina; y sobre protección contra irradiaciones. Un artículo especial establece que "el presente acuerdo no requiere de la transferencia de ninguna información que las partes no estén autorizadas a transferir en virtud de sus respectivos tra-

tados, legislación nacional y reglamentaciones".

El acuerdo incluye la transferencia de "material nuclear especial", que el propio texto traduce como plutonio o uranio enriquecido. Según los funcionarios de la Cancillería, será la primera vez que, por lo menos en teoría, caiga la veda sobre cooperación en el proceso de enriquecimiento de material nuclear, uno de los pasos que hipotéticamente son necesarios para construir una bomba atómica.

Lo cierto es que el arreglo que firmaron ayer Di Tella y Todman cierra una larga etapa de presiones norteamericanas, que se ejercieron, alternativa o simultáneamente, para que la Argentina no desarrollara su propio artefacto nuclear, o para que además de no desarrollarlo diera garantías de que no lo haría nunca más, o para que no exportara a terceros países compitiendo con empresas norteamericanas.

Cada uno de los protagonistas explicó el acuerdo a su estilo. Di Tella desplegó una de las habituales sesio-



Sonrientes, Di Tella y Todman intercambian carpetas.

"Estamos muy agradecidos", dijo el ministro al embajador.

nes de autobombo de la política exterior. Dijo que el acuerdo era "excepcionalmente importante" y lo atribuyó a un "cambio en la visión que tiene la Argentina de lo que son sus intereses". También habló del compromiso de no fabricar armas de destrucción masiva —una obvia alusión al misil de alcance intermedio Códor II— porque "no son armas que queramos tener", dado que son un flagelo en el mundo y no las queremos en esta región".

—Le quiero decir, embajador Todman, que estamos muy agradecidos —cerró Di Tella.

Con la misma intención de pisar ningún pie, Todman destacó que la Argentina "tiene una larga trayectoria en usos pacíficos de la energía nuclear", y señaló que acaba de complementar esa trayectoria con un decreto que controla las exportaciones sensibles, un acuerdo de salvaguarda entre Brasil y la Argentina y las recientes enmiendas al Tratado de Tlatelolco. Incluso fue más concreto que Di Tella cuando mencionó que la empresa estatal argentina Investigaciones Aplicadas y la empre-

sa de Estados Unidos, General Atomics ya están trabajando conjuntamente. En rigor, ese trabajo conjunto es un caso testigo de este acuerdo: las dos firmas ya suscribieron un memorándum de entendimiento y ahora discuten la actitud de cada una en terceros mercados, porque en materia de reactores INVAP es competitiva con la General Atomics. A principios de año, INVAP perdió su venta de 18 millones de dólares a Irán por presión norteamericana. Según fuentes diplomáticas, el Departamento de Estado indicó a General Atomics que cooperará con INVAP, y los directivos de la empresa aguardan ahora el resultado medido en dólares.

Di Tella completó su día de contactos de alto nivel con una entrevista fuera de programa recibió a Irina Malikova, la enviada especial de Mikhail Gorbachov a la Argentina para testear el ambiente previo a la visita que concretará en noviembre por un acuerdo de su fundación y la Fundación Colloquium.

## La repartija no está clara

El gabinete nacional aprobó ayer las pautas generales del proyecto de Presupuesto para 1993, aunque todavía no se despejaron todas las incógnitas sobre el reparto de recursos, según admitió ayer el secretario Ricardo Gutiérrez. El cálculo de gastos e ingresos se hizo sobre la base de un producto bruto de 168 mil millones de dólares y contempla un sector público base caja equilibrado, según informó ayer el titular de Hacienda. Las pautas generales del proyecto —dijo Gutiérrez— otorgan prioridad a las políticas sociales.

## Tres meses más en la vía

El traspaso a las provincias de los trenes de pasajeros podría postergarse hasta marzo del año próximo para dar tiempo a completar el estudio de costos de esos servicios. Así lo reveló anoche el diputado rionegrino Hugo Acosta luego de entrevistarse con el interventor en Ferrocarriles, Horacio Ludueña, en compañía de representantes de la Unión Ferroviaria. Según el legislador, el mayor problema es que todos los trenes pasan ineludiblemente por el territorio bonaerense, lo que obliga a la provincia a negociar con todas las demás el porcentaje que deberá asumir cada una, o a estudiar conjuntamente las posibilidades alternativas de explotación de los servicios. Precisamente, el gobernador Eduardo Duhalde pedirá a la Nación que se postergue hasta el 30 de abril el período durante el cual el déficit ferroviario será financiado por el Estado nacional y cada provincia interesada. Entre las provincias que comparten servicios y llegaron ya a acuerdos sobre la distribución de costos figuran las mesopotámicas,

## CRITICAS AL PLAN ECONOMICO

## Angeloz toma distancia

El gobernador cordobés, Eduardo Angeloz, criticó ayer al gobierno nacional porque su plan económico "ha favorecido en gran medida a los sectores más pudientes". Al llegar a Buenos Aires, en una más de sus visitas mensuales destinadas a construir su línea interna nacional, Angeloz opinó que "el programa económico tiene logros dignos de destacar, como pueden haber sido la estabilidad económica, aunque sea precaria, y la disminución de los índices inflacionarios. Pero en virtud de esos ajustes económicos, grandes sectores poblacionales quedaron marginados. Aumentó el índice de empobrecimiento de muchos sectores".

Angeloz viene distanciándose progresivamente del gobierno nacional desde que mantuvo hace un año un fuerte conflicto con el ministro de Economía, Domingo Cavallo, por el traspaso a las provincias de escuelas y hospitales sin ninguna compensación económica. El último acto de la disputa fue la firma del pacto entre las provincias y el gobierno nacional: Córdoba fue de los estados más perjudicados y Angeloz fue uno de los tres mandatarios que no estuvo personalmente en la Casa Rosada a la hora de refrendar el acuerdo. Con su opinión acerca de los efectos sociales del ajuste, el gobernador se acerca a las expresiones difundidas por la máxima jerarquía de la Iglesia esta misma semana y, además, toca el punto que más trufa en el máximo nivel de la cartera económica.

Angeloz agregó ayer que "muchos sectores de la clase media pasaron a ser integrantes de los bajos estructurados y aumentaron el número de los que son la marginalidad". El mandatario cordobés sostuvo que ya había hablado de estos temas al comienzo del plan de convertibilidad, cuando reclamó "el seguro de desempleo, la reconversión laboral y la malla o red de seguridad social, im-

prescindible para esos cambios económicos o ajustes que se aplicaban en el país". Sobre temas internos al radicalismo no quiso opinar. "El país nos está reclamando que nos distanciamos de nuestros problemas más pequeños, de nuestras minucias", señaló.

### PRODUCTOR GRAFICO

Para etiquetas • afiches • folletos  
posters • envoltorios  
• Nueva Tecnología de Impresión •

Por carta, con antecedentes:  
Tabaré 1760 (1437) Capital Tel.: 923-8349

### MUTUAL DEL PERSONAL DE AGUA Y ENERGIA ELECTRICA "CAPITAL FEDERAL"

#### SEÑOR ASOCIADO:

Informamos a Ud. que el 2/12/92 termina el mandato de la actual COMISION DIRECTIVA y ORGANO DE FISCALIZACION, razón por la cual se convoca a Asamblea Ordinaria para el 16/10/92 a las 17.30 hs. para considerar el siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

- 1) Designación de las autoridades que presidirán la Asamblea. Un Presidente, Un Vice Presidente y un Secretario de Actas, entre los Asociados presentes cuyos mandatos caducarán con el cierre de la misma
- 2) Designación de la Junta Electoral - Art. 61. Designación de siete (7) asociados presentes, los cuales se distribuirán los cargos de Presidente, Secretario, tres (3) Vocales Titulares y dos (2) Vocales Suplentes.
- 3) Fijación fecha acto electoral.
- 4) Designación de dos (2) asociados presentes para firmar el ACTA. Sin otro particular, saludamos a Ud. muy atte.

ORESTE CALDERATO  
Secretario

SANTIAGO A. AYERRA  
Presidente

## DGR CHUBUT PROVINCIA DEL

### REGIMEN ESPECIAL DE FACILIDADES DE PAGO

Pago de deudas vencidas al 30/06/92

Impuesto Inmobiliario

Impuesto de Sellos

Productos de Mar - Ley 2409

Impuesto sobre los Ingresos Brutos

Contribuyentes directos  
por deuda devengada  
al 31/12/88

Contribuyentes del  
Convenio  
Multilateral

## BENEFICIESE CON:

- \* Condonación intereses y multas
- \* Planes de hasta 20 cuotas
- \* Ingreso al plan con 1ª cuota
- \* Interés por Financiación del 1,5%

#### INFORMES:

Delegación Capital Federal: Tucumán 435

5º piso - Oficinas 12 y 13

Tel.: 312-2721 y 311-1267, en horario de 8 a 16

Delegación Comodoro Rivadavia: Brown 555 - Tel.: 22214

y receptoría del Interior de la Provincia, DGR de Provincias y Consejos Profesionales

VENCE EL  
30/10/92

## COLIMBA

Como el 14 de setiembre se iniciará la revisión médica para la clase 1974, el Estado Mayor General del Ejército informa que: 1) los ciudadanos que salieron sorteados recibirán en sus domicilios la "cédula de llamado" donde se fija día, mes, hora y lugar de presentación; 2) toda consulta o trámite debe ser realizada en forma personal en el distrito militar de su jurisdicción o el más próximo a su domicilio; 3) se alerta sobre la existencia de falsos gestores y/o personas interesadas ya que los trámites deberán ser realizados por personal uniformado de los distritos militares y son absolutamente gratuitos; 4) a partir del 1º de setiembre de este año, los ciudadanos de la clase '74, comprendidos entre los números de sorteo 001 al 100, podrán presentarse en el distrito militar que corresponda para regularizar su situación en el DNI

# Protestaron con camilla y todo

En un alarde de creatividad, la Coordinadora Interhospitalaria cortó la Ruta 8 a bordo de una camilla.

▲ Durante cinco minutos el tránsito de la Ruta 8, en el partido de General San Martín, quedó interrumpido por una extraña manifestación. Transportando en una camilla a una enfermera a la que simulaban inyectar suero, médicos y enfermeras de ocho hospitales bonaerenses protestaron en defensa del hospital público, contra el arancelamiento y por la salud de los más humildes. La iniciativa forma parte del plan de protesta impulsado por la Coordinadora Interhospitalaria del Conurbano y del Interior (CICOI) que se inició el 5 de agosto y que cul-

minará el próximo 17 de setiembre con una movilización en la Plaza del Congreso.

La atención pública de la salud atraviesa hoy por su peor momento. Según informó el médico Norberto Tarrio, titular de la CICOI, "la política de ajuste llevada adelante por el Gobierno tiende a desmantelar a los hospitales públicos". Un desmantelamiento que se expresa tanto en salarios bajísimos para personal administrativo, de enfermería y médicos, como en "el arancelamiento de muchos hospitales de la provincia, en especial del conurbano bonaerense, en



La movilización por el hospital público en el conurbano.

momentos en que muchos de los pacientes que llegan al hospital público no tienen ni para pagar el colectivo".

Con respecto al reclamo salarial, Tarrio hizo hincapié en que con sueldos de 230 pesos (una enfermera) y de 350 pesos (un médico) más bonificaciones por presentismo del 50 al 80 por ciento, los profesionales que se forman con el dinero de los con-

tribuyentes terminan emigrando luego a la actividad privada, desmantelando así el hospital público.

"La política de ajuste apunta únicamente a reducir costos, y nosotros decimos que los costos se reducen poniendo en vigencia un buen plan materno-infantil —explicó—. Porque de esa manera se evita la superpoblación de los hospitales: atender las consecuencias de la mala alimentación en la primera etapa de la vida insume siempre muchos gastos", aseguró frente al Hospital Interzonal de Agudos Eva Perón, mientras autos y camiones preguntaban con sorpresa por la suerte de la mujer de la camilla.

## Meningitis controlada

▲ Los casos de meningitis detectados en el sur de Santa Fe "son aislados y sin vinculación entre sí y no constituyen un brote epidémico", afirmó ayer el jefe del Area VIII de Salud, Carlos Nardin, quien recomendó a la población no alarmarse por la cuestión y no consumir antibióticos "sólo por prevención, excepto cuando se trate de personas que hayan estado en contacto directo con un enfermo de meningitis". En momentos en que son 5 los menores atendidos por este cuadro en el Hospital Municipal de Niños Víctor J. Vilela —incluido un bebé de 3 meses— y en el Sanatorio de Niños de Rosario hay otros 3 casos, el funcionario dijo que el cierre de la escuela Roque Sáenz Peña, de Rosario, donde se detectó un caso, no está avalado por ninguna resolución de Salud Pública.

## Piedra fundamental

▲ Hoy a las 12.15 el presidente Carlos Menem y el gobernador bonaerense Eduardo Duhalde colocarán la piedra fundamental sobre la que se construirá el Hospital Materno-Infantil Evita, en la localidad de José C. Paz, partido de General Sarmiento. La iniciativa, que será financiada con crédito del Reino de España y aportes del Fondo del Conurbano, será igual a los establecimientos que se construirán en los partidos de 3 de Febrero, Merlo, Moreno y Almirante Brown, con capacidad de internación de 160 camas y constará de centro obstétrico-quirúrgico, unidad neonatológica, consultorios externos, servicio de diagnóstico por imágenes, laboratorios, sala de guardia, unidad coronaria y terapia intensiva.

TODOS LOS DOMINGOS

PRIMER PLANO

en Página/12

# ASI SE VE TELEVISION EN MAR DEL PLATA

## RANKING DE LOS PRIMEROS 25 PROGRAMAS

POSICION	CANAL	PROGRAMA	RATING
1	8	GRANDE PA	65.8
2	8	AMIGOS SON LOS AMIGOS	60.6
3	8	BANDA DEL GOLDEN ROCKET	50.7
4	8	BRIGADA COLA	44.5
5	8	EL GORDO Y EL FLACO	42.9
6	10	NUEVEDIARIO 2A. EDICION	34.7
7	8	RITMO DE LA NOCHE	32.9
8	8	HOLA SUSANA	31.7
9	8	SON DE DIEZ	31.0
10	8	LA FAMILIA BENVENUTO	30.7
11	8	AMORES	29.1
12	8	TELEOCHO INFORMA	28.4
13	8	TIEMPO NUEVO	27.6
14	8	EL SHOW DE XUXA	27.2
15	8	JUGATE CONMIGO	26.7
16	10	EL ORO Y EL BARRO	26.4
17	8	SIGLO XX CAMBALACHE	26.3
18	8	ZONA DE RIESGO	25.9
19	8	LOS SIMPSONS	24.5
20	8	ESTACION DE LANDRISCINA	22.7
21	8	EL MUNDO DE W. DISNEY	22.2
22	8	MI OTRO YO	22.1
23	10	NUEVEDIARIO 1A. EDICION	21.6
24	8	TELEOCHO INFORMA	21.2
25	8	MUNDO DEL ESPECTACULO	21.2

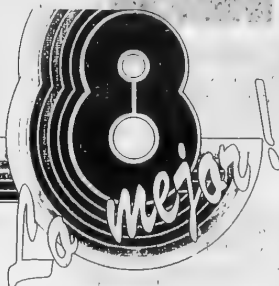
Fuente IPSA S.A. - Julio 1992 - Hogares - Promedio Lunes a Domingo

REPRESENTANTE EN CAPITAL:

TEVEFE S.A.  
COMERCIALIZACION

DIAGONAL NORTE 938 3er. Piso  
Tel.: 383-9557 / 4660 / 5386  
Fax: 383-4604

Canal 8  
Mar del Plata





## PRESOS CON SIDA ARMARON UN PABELLON

# Un lugar en el mundo

Reciclaron el lugar de detención como parte de un proyecto autogestionario que los protege a ellos y a otros internos.

Tienen entre 25 y 40 años, están presos en la cárcel de Villa Devoto por haber cometido delitos comunes y son portadores asintomáticos de SIDA. Podrían ser sólo parte de las alarmantes estadísticas actuales que registran que entre un 40 y un 50 por ciento de la población del penal está infectado con el HIV y padecer en silencio la doble marginación de las rejas y el virus, pero fundaron en el pabellón 6 el Centro de Recuperación de Internos Portadores de HIV "Proyecto Valor por la Vida", un proyecto autogestionario para mejorar las condiciones de vida y evitar la difusión progresiva de la enfermedad entre los reclusos.

El pabellón 6, antiguamente destruido, tiene hoy paredes blancas pintadas a la cal y un enorme planeta Tierra, entre kisch y naíve, que se parte en dos para que pueda salir el cuerpo de una mujer que es la vida. Fue reciclado por el grupo liderado por Daniel para llevar adelante un proyecto que cuenta con el aval del prefecto del penal Norberto Bortihiry y con la colaboración del subalcaide José Ángel Cuello, con el objetivo general de poner en marcha un "programa preventivo destinado a toda la población carcelaria de acuerdo con las características especiales de la institución y sus miembros".

Entre los puntos figuran la elaboración de un programa donde se dicten cursos sobre los derechos humanos para "amparar a las personas del programa que se ofrezcan a apoyar

las tareas de investigación clínica con drogas en desarrollo y a colaborar también en el área de investigaciones psicoterapéutica y epidemiológica", la creación de un laboratorio específico para que se realicen periódicamente análisis que detecten la presencia de enfermedades oportunistas en los pacientes-reclusos, la construcción de una enfermería en el sector SIDA para resolver las necesidades mientras se decide la internación "extramuros", sugerir una dieta de nutrición adecuada que pueda fortalecer el sistema inmunológico; la implementación de un gimnasio para realizar actividades de educación física, continuar la refacción del sector SIDA; y lograr la atención de un médico especializado en tanto hoy son asistidos por un médico general.

Las campañas preventivas tienen un lugar fundamental dentro de la tarea del grupo, que se plantea la elaboración de un boletín educativo que circule por todo el penal y las familias para información profiláctica sobre el SIDA, considerado "un riesgo de todos"; la puesta en marcha de una radio AM-FM en el penal; y la elaboración de un programa por el cual se dicten cursos y conferencias en todo el ámbito judicial para "mejor capacitación y administración de la Justicia en lo referido al SIDA, que incluya la capacitación en las escuelas del Servicio Penitenciario Federal.

La formación de un taller literario con una biblioteca, la capacitación vocacional para todos aquellos



Dentro del penal de Devoto la vida tiene su propio valor.

internos que tengan ciclo primario aprobado, y hasta un equipo psicológico que preste contención psicológica a los familiares directos del recluso-paciente son metas que ya han comenzado a concretar. Una vez por semana reciben la atención psicológica de un equipo de la Fundación Argentina para la Salud integrado por las voluntarias Irene Castro, Marina Vinocur, Bettina Feldman y coordinado por una psicóloga del Sistema Penitenciario Federal, Lilianna Tullo, que prestan una tarea asistencial de carácter preventivo.

También respondiendo a una invitación cursada por el director del Penal, concurrieron para una charla informativa el especialista Pedro Cahn, jefe de Infectología del Hospital Fernández y a Roberto Jáuregui, ambos de la Fundación Huésped.

"Estaban bien informados sobre el tema, pero la pregunta más insistente estuvo referida al tiempo de la enfermedad, a los plazos, porque, además del encierro real en que viven, son conscientes de que por el momento la infección no tiene cura", explica Pedro Cahn a **Página 12**.

En la reunión, que duró unas dos horas, los internos se ofrecieron como voluntarios para experimentar drogas nuevas que permitan combatir al HIV y reclamaron la atención permanente de un médico infectólogo, que pueda atender la especificidad de la enfermedad, así como condiciones de vida adecuadas que les permitan evitar que se desarrolle o agudice.

## Los niños que tienen hambre

"Un niño muere de hambre cada 20 minutos en los 17 partidos del Gran Buenos Aires", denunció el intendente de San Isidro, Melchor Posse. Con cifras de UNICEF en sus manos, el dirigente de la UCR, que además es médico, precisó que los números no revelan a chicos que mueren por falta de comida directamente. "Lo que ocurre —precisó— es que la falta de una alimentación elemental permite que las enfermedades avancen sobre cuerpos de niños que no alcanzan las defensas adecuadas". Posse advirtió que "la gente no quiere teóricos de despacho que, al no entender nada de economía, terminan trayendo la de los técnicos de Harvard, que son especialistas en planes de hambre".

## La marcha 64 en Catamarca

Medio millar de personas participaron anoche, en la ciudad de Catamarca, de la Marcha del Silencio número 64, en reclamo del esclarecimiento del crimen de María Soledad Morales. La movilización se realizó bajo la consigna "Exigimos transparencia en la Justicia", lema que sintetiza la demanda de las organizaciones convocantes: el movimiento Juventud Catamarqueña, la Comisión de Defensa de la Democracia y el Movimiento Laicos de Pie. "Acá se avanza un paso y se retroceden tres", graficó a **Página 12** Julio Varela, miembro de la comisión organizadora de las marchas.

## NUEVA REFORMA JUDICIAL

# Edictos de regreso

El presidente Carlos Menem promulgará este fin de semana una nueva reforma al Código de Procedimientos en lo Penal, que ratifica el poder de la Policía Federal para actuar como organismo de aplicación de los edictos policiales, según confirmó a **Página 12** la secretaria de Asuntos Institucionales, Adelina Dalesio de Viola. Por su parte, el ministro del Interior, José Luis Manzano, impartirá directivas a esa fuerza de seguridad para que se efectúe el registro de armas en el ingreso de los estadios de fútbol.

Las modificaciones al Código de Procedimientos, que entrarán en vigencia el sábado próximo, fueron sancionadas de apuro por el Congreso, en la madrugada de ayer, y tienen la salvadora omisión de la nueva norma: la ley de reforma del Código, aprobada por el Parlamento en setiembre de 1991, establecía que el tribunal de apelación, en el caso de las contravenciones son los jueces en lo correccional, pero no decía nada respecto de quién es el tribunal de primera instancia, que según el viejo Código es el jefe de policía.

Dalesio de Viola explicó que con la nueva reforma "la omisión quedará salvada", al tiempo que defendió la vigencia de los edictos policiales: "Algunos pueden estar desactualizados —admitió— pero en su mayoría hacen al ordenamiento de la sociedad y al mantenimiento de la seguridad". Los edictos sancionan desde contravenciones tan ambiguas como el escándalo en la vía pública has-

ta otras tan habituales como la ebriedad, las pintadas en las paredes, perturbar el sueño de los demás o permitir que el perro haga sus necesidades en la vereda.

En cuanto a la directiva de Manzano respecto de la seguridad en los espectáculos deportivos, la resolución se adoptó después de una reunión que mantuvo el ministro con el secretario de Deportes, Fernando Galmarini, el subsecretario de Seguridad, Néstor Ahuad y Adelina de Viola. La resolución enmienda otro artículo del nuevo Código Procesal, según el cual, toda requisita policial debe tener orden judicial. "La interpretación del ministerio es que el juez debe actuar cuando hay una causa, pero no en este tipo de casos donde el registro de armas es de carácter preventivo", explicó Adelina.

## Intimación

El juez civil Alberto Alba Posse intimó al intendente municipal capitalino, Carlos Grosso, a que reincorpore en el cargo a una asesora de la Comisión Municipal de Prevención del SIDA, Silvia Julia Kaplan, cesantada en forma injustificada en ocasión de haber pedido una licencia sin goce de sueldo. Como el magistrado había dispuesto el pago de una multa diaria de 100 pesos hasta que se cumpla con la reincorporación, el monto sigue aumentando alcanzando hoy, a 70 días de la sentencia, los 7000 pesos.

TODOS LOS SABADOS

## La Plata

en **Página 12**

## EL LUNES VENCE

# IMPUESTO A LOS AUTOMOTORES

PATENTES - Cuota n° 5

TERMINADAS EN	VENCEN EL
0	7 de setiembre
1 Y 2	8 de setiembre
3	9 de setiembre
4 Y 5	10 de setiembre
6	11 de setiembre
7 Y 8	14 de setiembre
9	15 de setiembre

Recuerde que el lunes 7 de setiembre también comienza la etapa "en cuotas", -tramo Ingresos Brutos exclusivamente- del Plan de Regularización de Deudas Impositivas de la provincia. Aproveche los horarios y días especiales de atención. En los meses posteriores se podrán presentar los deudores de los Impuestos a los Automotores e Inmobiliario.

ES SU OPORTUNIDAD DE ESTAR DENTRO DE LA LEY. NO LA PIERDA. LOS BUENOS CONTRIBUYENTES TIENEN DESCUENTOS Y BENEFICIOS.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES  
MINISTERIO DE ECONOMIA  
Dirección Provincial de Rentas

**GENTE DE TRABAJO**

## En Las Vegas ayer circuló más dinero que en un mes

Las Vegas ganó más dinero ayer de lo que normalmente consigue en varias semanas. El restaurante, una sala humilde con un cartel pretencioso en el frente, está en la intersección de las rutas 33 y 60, y su clientela suelen ser camioneros hambrientos y, en contadas ocasiones, viajeros en el mismo estado. Los carhuenses lo llaman "Las cinco hermanas", y la cita del miércoles por la noche fue organizada en el cruce de ese nombre. Los ancianos recuerdan que en una época "el boliche era atendido por cinco mujeres", y desde entonces lo llaman así. Ayer, los mayores y algunas familias se reunieron alrededor de las mesas, compartiendo las pocas sillas disponibles mientras los jóvenes volvían a la ruta con choripanes, botellas de cerveza o Paso de los Toros. El menú de Las Vegas no incluye más. "Esto, para nosotros, es totalmente inusual", dijo una mujer rubia de la Capital Federal que vive hace dos años en Carhué. "Acá no hay nada para hacer, no hay restaurantes en la ciudad, no hay cine. Nadie construye nada porque puede perder todo el cualquier momento." La reunión, desde el interior de Las Vegas, parecía un almuerzo de un día domingo en cualquier restaurante de un pueblo del interior. Sin embargo, los carhuenses nunca se habían reunido. "Esa casa que están haciendo al lado de lo de Guzmán... ¿es tuya?", le preguntó a la rubia la profesora de paddle de Carhué. "Sí, soy la única lunática que todavía hace algo acá. Invertí todo mi dinero ahí, no me queda nada. Pensaba poner una casa de decoración... me quiero morir, mirá si llega el agua, todo lo que tengo bajo el agua."

# SOBRE LLOVIDO

Mientras los habitantes de Carhué y Guaminí ocupaban las rutas para fortalecer su pedido de que se desactive el sistema artificial de canales para evitar la inundación, el gobernador bonaerense cree que es una fábula armada.

(Por Graciela Mochkofsky, desde Carhué) Tres mil personas, con centenares de automóviles, camionetas y camiones, se instalaron en la intersección de las rutas 33 y 60, a 34 kilómetros de Carhué, para reclamar a las autoridades provinciales que tomen medidas urgentes para evitar que la ciudad desaparezca bajo las aguas, como ocurrió en 1985 con la vecina villa de Epecuén. El pedido concreto es que se desactive el sistema artificial de canales que vuelca dos cuencas hídricas en las lagunas encadenadas que rodean la región, colmando su capacidad y originando el peligro constante de que la presión de agua acumulada arrase los terraplenes que defienden la ciudad. "Estamos en manos de Dios —repiten los carhuenses— porque él es más compasivo que los funcionarios, y va a impedir que caigan lluvias fuertes." El intendente Guillermo Narbaitz desapareció de su ciudad el miércoles por la noche, cuando comenzó el corte de rutas, y espera en La Plata que el gobernador Duhalde cumpla su promesa de recibirlo. En el pueblo pocos confían en que su gestión arroje algún resultado. Menos aún, después de las declaraciones de Duhalde a Radio Nacional en las que aseguró que "todo lo que está pasando en Carhué es una maniobra del diputado Brunati. La inundación —dijo— es un problema psicológico y yo les digo a los vecinos que no se preocupen porque lo del agua no es cierto. Lo que pasa

es que Brunati sabe tanto de inundaciones como yo de safaris".

Con la amenaza, formulada por la policía local, de desalojarlos de la ruta con la Guardia de Infantería, los vecinos reaccionaron anoche ante las declaraciones de Duhalde, recomendando al mandatario "ver las fotos de los diarios para darse cuenta de que la inundación existe y no es un invento". Con más años sobre sus espaldas algunos pobladores de Carhué fueron aún más escépticos: "Si Duhalde calificó a los Hielos Continentales como un simple cubito, cómo creen que va a ocuparse de un desborde de aguas que no llega nunca a su despacho".

El miércoles a las 21.30 terminó en el Club Social de Epecuén la Asamblea del Pueblo que organizó el Grupo de Jóvenes Carhuenses con el apoyo del diputado Luis Brunati. En esa reunión se tomó una decisión inesperada para todos: cortar los caminos inmediatamente. La urgencia obedeció a las amenazas de la policía y a la falta de apoyo del intendente Narbaitz, que hacían peligrar las posibilidades de lucha de los pobladores. Asistió incluso uno de los dos curas de la ciudad vecina de Guaminí, que corre el mismo riesgo que Carhué, para convencer a la gente de que no se realizara un corte total, y propuso en cambio que se permitiera el paso lento del tránsito, y se repartieran volantes a los conductores. La moción fue desechada de inmediato. Una hora más tarde, una

## MAREMOTO, EL DIA DESPUES

# Reconstruir en la pobreza

El día después del maremoto representó para los nicaragüenses el del recuento de víctimas y daños provocados en la costa del Pacífico por el vendaval del martes. El jefe de la Defensa Civil informó que la cifra de muertes confirmadas suma ya 116 y los desaparecidos 153. Pero fuentes extraoficiales insisten en que el número de desaparecidos supera ampliamente los 500, mientras que las pérdidas se estiman en unos 25 millones de dólares. Un brigadista que interviene en el salvataje relató un paisaje desolador visto desde el aire: "Se ven decenas de cadáveres flotando y las chozas de madera van a la deriva, junto con los enseres domésticos". Del total de habitantes de la región afectada (unos 30 mil) el 12 por ciento —4 mil— perdió sus hogares y el cómputo de casas destruidas se elevó a 875. El día después del maremoto también fue el de los telegramas de condolencias y las promesas de ayuda internacional. Los aportes concretos ascendieron hasta ahora a 145 mil dólares acumulados por las donaciones de

las Naciones Unidas y cuatro países, aunque Estados Unidos anunció una remesa de 5 millones para los próximos días. La emergencia, en tanto, pospuso y a la vez acrecentó la crisis política y económica que sufre esta nación centroamericana.

La presidenta Violeta Chamorro volvió a solicitar ayer toda la ayuda posible para superar las consecuencias del maremoto. El papa Juan Pablo II se sumó al pedido y en un mensaje de condolencia dirigido al arzobispo de Nicaragua reclamó "la solidaridad de las instituciones y los hombres de buena voluntad con espíritu de generosidad cristiana". Por el momento sólo se materializaron aportes de 25 mil dólares de Estados Unidos, 15 mil de España, 30 mil de Francia, 25 mil de Noruega y 50 mil de Naciones Unidas, pero la Cruz Roja Internacional lanzó un llamamiento a todas sus organizaciones adheridas para reunir 450 mil dólares y proporcionar con esos fondos techo, alimentos, vestidos y medicamentos a los evacuados.

Con todo, la ayuda más efectiva

fue la que se recibió en especies y personal de salvataje o médico: Costa Rica organizará un puente aéreo médico para atender en cinco hospitales de ese país, y la organización francesa Médicos Sin Fronteras comunicó que suministrará medicamentos, lo mismo que el gobierno mexicano. La comunidad hispana del estado norteamericano de Texas hizo también su aporte y cientos de voluntarios trabajaron todo el día recogiendo comida y otros artículos donados por la población local. En la región viven no menos de 5 mil nicaragüenses.

El Departamento de Estado norteamericano, en cambio, se limitó a anunciar la entrega de 5 millones de dólares destinados a ayudar a las víctimas del maremoto. "Estamos haciendo el máximo esfuerzo posible para el socorro de los afectados", sostuvo el vocero de ese organismo. Pero en Nicaragua este aporte es visto como una limosna mínima a la vista de la negativa a entregar más de 100 millones (de un paquete de 700 millones en ayuda comprometida previamente) por "problemas de política interna nicaragüense". La liberación de los fondos quedó condicionada a la reducción de la influencia sandinista en las fuerzas armadas, cosa que complica el frente interno de Chamorro al punto que los analistas consideran que la presidenta "está entre la espada y la pared".

Los centros sísmicos nicaragüenses computaron un total de 168 movimientos de tierra, apenas perceptibles, de no más de 4 grados Richter, un reflejo de temblor de 7,2 grados que produjo el maremoto del martes. La sospecha generalizada es que no habrá una catástrofe mayor por el reacondicionamiento de las placas tectónicas de Los Cocos y Caribe. Pero la alarma de los especialistas se reflejó en las consecuencias que podría dejar la catástrofe: se teme que la mayoría de los 50 poblados arrasados por el mar sufra, además, un repunte del cólera y la malaria. El ministro de Salud de Nicaragua, Ernesto Salmerón, advirtió, en ese sentido, que ya se presentaron los primeros contagios de cólera, diarreas, enfermedades respiratorias, sarampión y brotes de intoxicación alimentaria. "La furia del mar y las aguas negras de las letrinas produjeron una mezcla peligrosa para la población", sostuvo Salmerón.

## NUEVO SECRETARIO

# Cómo curar la ciudad

(Por Patricia Narváez) "Con el transcurso de los años hemos podido concretar una ciudad que tiene la característica de toda metrópolis: ese caos urbano mezclado con una cantidad de situaciones que son altamente provechosas para desarrollar actividades de ordenamiento. También es una combinación de ruidos molestos con circunstancias placenteras. Buenos Aires, evidentemente es un gran enfermo que se puede ir cuidando por pequeñas superficies y sectores. Es muy difícil modificarla globalmente, pero no es un problema exclusivo, sino de todas las ciudades. Buenos Aires es una de las más lindas que existen, pero,

paradójicamente, sólo en las zonas más lindas. Lamentablemente, tiene ese concepto superficial de las zonas lindas, que se debe volcar hacia el resto de la ciudad y por eso nosotros creemos que hay que continuar con la política de invertir en donde no se estaba haciendo. Hay partes de tejido urbano muy monótonas, quizá con abrir una plaza despierta el interés de los particulares. Esto aumentaría la alegría de vivir."

El arquitecto Jorge Aslan describe a Buenos Aires como nuevo secretario de Placemiento y Urbanismo municipal. Nunca antes ocupó un cargo público y su ascensión

Bar El Querandí, en Moreno y Perú, ya restaurado.



## MEDIO AMBIENTE

# Preparan pacto federal

Los ministros y secretarios de Medio Ambiente de todas las provincias del país, que desde hace dos años integran el Consejo Federal de Medio Ambiente, completarán hoy en el microcine de la Municipalidad porteña la redacción del Pacto Federal Ambiental que firmará en sesenta días el presidente Carlos Menem y los mandatarios provinciales.

El acuerdo implica el compromiso de unificar la legislación ambiental, la adhesión a las leyes nacionales y el desarrollo de estudios y programas de recuperación comunes, especialmente entre aquellas provincias que comparten situaciones de riesgo ecológico similares. Pero, a la vez, el Pacto Federal Ambiental constituye la plataforma de relanzamiento del Consejo Federal de Medio Ambiente, hasta ahora relegado de las decisiones por el gobierno nacional.

Después de elogiar la elaboración del pacto, María Julia Alsogaray opinó que "la legislación debe darla

el Congreso; la represión está a cargo de los jueces, la responsabilidad del control, en manos de los municipios y provincias, y la Secretaría debe advertir dónde y cómo no se cumple con la normativa ambiental". A los gobiernos provinciales —que cuentan con ministerios y políticas de medio ambiente bastante anteriores a la llegada de María Julia— les preocupa, sin embargo, que las políticas de manejo de los recursos naturales presentes en sus territorios se diseñen desde un escritorio en Buenos Aires. No se olvidará, por ejemplo, de que en todo el proceso de discusión de la Cumbre de la Tierra, el Poder Ejecutivo Nacional nunca consultó al Consejo Federal de Medio Ambiente. De allí que la firma del Pacto constituya también una forma institucional de poner límites. Los representantes provinciales completarán hoy las jornadas de discusión y elevarán el texto para que sea ratificado por el gobierno nacional, en un plazo no mayor a sesenta días.



## En Las Vegas ayer circuló más dinero que en un mes

Las Vegas ganó más dinero ayer de lo que normalmente consigue en varias semanas. El restaurante, una sala humilde con un cartel precintado en el frente, está en la intersección de las rutas 33 y 60, y su clientela suelen ser camioneros hambrientos y, en contadas ocasiones, viajeros en el mismo estado. Los carhuenses lo llaman "Las cinco hermanitas", y la cita del miércoles por la noche fue organizada en el cruce de ese nombre. Los ancianos recuerdan que en una época "el bolche era atendido por cinco mujeres", y desde entonces lo llaman así. Ayer, los mayores y algunas familias se reunieron alrededor de las mesas, compartiendo las pocas sillas disponibles mientras los jóvenes volvían a la ruta con choripanes, botellas de cerveza o Paso de los Toros. El menú de Las Vegas no incluye más. "Esto, para nosotros, es totalmente mensual", dijo una mujer rubia de la Capital Federal que vive hace dos años en Carhué. "Acá no hay nada para hacer, no hay restaurantes en la ciudad, no hay cine. Nadie construye nada porque puede perder todo el cualquier momento." La reunión, desde el interior de Las Vegas, parecía un almuerzo de un día domingo en cualquier restaurante de un pueblo del interior. Sin embargo, los carhuenses nunca se habían reunido. "Esta casa que está haciendo al lado de la Guaminí, ¿es tuya?", le preguntó a la rubia la profesora de paddle de Carhué. "Sí, soy la única lucitica que todavía hace algo acá. Invertí todo mi dinero ahí, no me quedé nada. Pensaba poner una casa de decoración... me quiero morir, quizá si llega el agua, todo lo que tengo bajo el agua."

MAREMOTO, EL DÍA DESPUÉS

## Reconstruir en la pobreza

El día después del maremoto representó para los carhuenses el día del recuento de víctimas y daños provocados en la costa del Pacífico por el vendaval del martes. El jefe de la Defensa Civil informó que la cifra de muertos confirmada suma ya 116 y los desaparecidos 153. Pero fuentes extraordinarias insisten en que el número de desaparecidos supera ampliamente los 500, mientras que las pérdidas se estiman en unos 25 millones de dólares. Un brigadista que interviene en el salvataje relató un paisaje desolador visto desde el aire: "Se ven decenas de cadáveres flotando y las choras de madero van a la deriva, junto con los cerros domésticos". Del total de habitantes de la región afectada (unos 30 mil) el 12 por ciento —4 mil— perdió sus hogares y el cómputo de casas destruidas es de más de 875. El día después del maremoto también fue el de los telegramas de condolencias y las promesas de ayuda internacional. Los aportes concretos ascendieron hasta ahora a 145 mil dólares acumulados por las donaciones de

las Naciones Unidas y cuatro países, aunque Estados Unidos anunció una renuncia de 5 millones para los próximos días. La emergencia, en tanto, pospuso y a la vez acrecentó la crisis política y económica que sufre esta nación centroamericana. La presidenta Violeta Chamorro volvió a solicitar ayer toda la ayuda posible para superar las consecuencias del maremoto. El papa Juan Pablo II se sumó al pedido y en un mensaje de condolencia dirigido al arzobispo de Nicaragua reclamó "la solidaridad de las instituciones y los hombres de buena voluntad con espíritu de generosidad cristiana". Por el momento sólo se materializaron aportes de 25 mil dólares de Estados Unidos, 15 mil de España, 30 mil de Francia, 25 mil de Noruega y 50 mil de Naciones Unidas, pero la Cruz Roja Internacional lanzó un llamamiento a todas las organizaciones adheridas para reunir 450 mil dólares y proporcionar con esos fondos techo, alimentos, vestidos y medicamentos a los evacuados.

Con todo, la ayuda más efectiva

Mientras los habitantes de Carhué y Guaminí ocupaban las rutas para fortalecer su pedido de que se desactive el sistema artificial de canales para evitar la inundación, el gobernador bonaerense cree que es una fábula armada.

DUHALDE NO CREE EN LAS INUNDACIONES

## SUBRE LLOVIZO, LA LAGUNA

(Por Graciela Mochkofsky, desde Carhué) Tres mil personas, con centenas de automóviles, camionetas y camiones, se instalaron en la intersección de las rutas 33 y 60, a 34 kilómetros de Carhué, para reclamar a las autoridades provinciales que tomen medidas urgentes para evitar que la ciudad desaparezca bajo las aguas, como ocurrió en 1985 con la vecina villa de Epuecun. El pedido concreto es que se desactive el sistema artificial de canales que desvía los dos cuencas híbridas en las lagunas encadenadas que rodean la región, comandando su capacidad y originando el peligro constante de que la presión de agua acumulada arrase los terraplenes que defienden la ciudad. "Estamos en manos de Dios —repite los carhuenses— porque él es más compasivo que los funcionarios, y ya le impide que caigan lluvias fuertes." El intendente Guillermo Narbaitz desapareció de su ciudad el miércoles por la noche, cuando comenzó el corte de rutas, y espera en La Plata que el gobernador Duhalde cumpla su promesa de escribirlo. En el pueblo pocos confían en que su gestión arroje algún resultado. Menos aún, después de las declaraciones de Duhalde a Radio Nacional en las que aseguró que "todo lo que está pasando en Carhué es una maniobra del diputado Brunati. La inundación —dijo— es un problema psicológico y yo les digo a los vecinos que no se preocupen porque lo del agua no es cierto. Lo que pasa

es que Brunati sabe tanto de inundaciones como yo de safari". Con la amenaza, formulada por la policía local, de desalojarlos de la ruta con la Guardia de Infantería, los vecinos reaccionaron anoche ante las declaraciones de Duhalde, recomendando al mandatario "ver las fotos de los diarios para darse cuenta de que la inundación existe y no es un invento". Con más años que sus espaldas algunos pobladores de Carhué fueron los que se instalaron ahí. Duhalde calificó a los Hielos Continentales como un simple cubito, cómo creen que va a ocuparse de un desborde de agua que no llega nunca a su despucho". Durante la noche las 21.30 terminó en el Club Social de Epuecun la Asamblea del Pueblo que organizó el Grupo de Jóvenes Carhuenses con el apoyo del diputado Luis Brunati. En esa reunión se tomó una decisión: inspeccionar para todos: cortar los caminos inmediatamente. La urgencia obedeció a las amenazas de la policía y a la falta de apoyo del intendente Duhalde. Los carhuenses, que habían perdido las posibilidades de lucha de los pobladores. Asistió incluso uno de los dos curas de la ciudad vecina de Guaminí, que corre el mismo riesgo que Carhué, para convencer a la gente de que no se realizara un corte total, y propuso en cambio que se permitiera el paso lento del tránsito, y se repartieran volantes a los conductores. La moción fue desechada de inmediato. Una hora más tarde, unas

2000 personas cruzaron automóviles en la intersección de las 33 y 60 y comenzaron la quema de cubiertas que continúa hasta ahora. La policía local aceptó la medida con poco entusiasmo pero advirtió que no debía darse más allá del jueves a las 23. Durante toda la noche permanecieron en el lugar y ayer por la mañana comenzó a incrementarse el número de manifestantes, con la llegada de más carhuenses y de algunos habitantes de Guaminí. Hasta ahora, las dos poblaciones permanecen enfrentadas en una polémica sobre si debería o no abrirse la compuerta que comunica la laguna Del Venado para verter el agua acumulada sobre la laguna Epuecun, con lo que se incrementarían los riesgos de inundación de Carhué, pero disminuiría el peligro para la otra ciudad. Finalmente, los 5000 habitantes de Guaminí apoyaron a los 10.000 de Carhué. "Si nos hundimos nosotros, nos hundimos todos", razonó Horacio, antiguo poblador de la Villa Epuecun, cuando la inundación del '85 empujó a la gente a la fuerza de las posibilidades de lucha de los pobladores. Asistió incluso uno de los dos curas de la ciudad vecina de Guaminí, que corre el mismo riesgo que Carhué, para convencer a la gente de que no se realizara un corte total, y propuso en cambio que se permitiera el paso lento del tránsito, y se repartieran volantes a los conductores. La moción fue desechada de inmediato. Una hora más tarde, unas

2000 personas cruzaron automóviles en la intersección de las 33 y 60 y comenzaron la quema de cubiertas que continúa hasta ahora. La policía local aceptó la medida con poco entusiasmo pero advirtió que no debía darse más allá del jueves a las 23. Durante toda la noche permanecieron en el lugar y ayer por la mañana comenzó a incrementarse el número de manifestantes, con la llegada de más carhuenses y de algunos habitantes de Guaminí. Hasta ahora, las dos poblaciones permanecen enfrentadas en una polémica sobre si debería o no abrirse la compuerta que comunica la laguna Del Venado para verter el agua acumulada sobre la laguna Epuecun, con lo que se incrementarían los riesgos de inundación de Carhué, pero disminuiría el peligro para la otra ciudad. Finalmente, los 5000 habitantes de Guaminí apoyaron a los 10.000 de Carhué. "Si nos hundimos nosotros, nos hundimos todos", razonó Horacio, antiguo poblador de la Villa Epuecun, cuando la inundación del '85 empujó a la gente a la fuerza de las posibilidades de lucha de los pobladores. Asistió incluso uno de los dos curas de la ciudad vecina de Guaminí, que corre el mismo riesgo que Carhué, para convencer a la gente de que no se realizara un corte total, y propuso en cambio que se permitiera el paso lento del tránsito, y se repartieran volantes a los conductores. La moción fue desechada de inmediato. Una hora más tarde, unas

2000 personas cruzaron automóviles en la intersección de las 33 y 60 y comenzaron la quema de cubiertas que continúa hasta ahora. La policía local aceptó la medida con poco entusiasmo pero advirtió que no debía darse más allá del jueves a las 23. Durante toda la noche permanecieron en el lugar y ayer por la mañana comenzó a incrementarse el número de manifestantes, con la llegada de más carhuenses y de algunos habitantes de Guaminí. Hasta ahora, las dos poblaciones permanecen enfrentadas en una polémica sobre si debería o no abrirse la compuerta que comunica la laguna Del Venado para verter el agua acumulada sobre la laguna Epuecun, con lo que se incrementarían los riesgos de inundación de Carhué, pero disminuiría el peligro para la otra ciudad. Finalmente, los 5000 habitantes de Guaminí apoyaron a los 10.000 de Carhué. "Si nos hundimos nosotros, nos hundimos todos", razonó Horacio, antiguo poblador de la Villa Epuecun, cuando la inundación del '85 empujó a la gente a la fuerza de las posibilidades de lucha de los pobladores. Asistió incluso uno de los dos curas de la ciudad vecina de Guaminí, que corre el mismo riesgo que Carhué, para convencer a la gente de que no se realizara un corte total, y propuso en cambio que se permitiera el paso lento del tránsito, y se repartieran volantes a los conductores. La moción fue desechada de inmediato. Una hora más tarde, unas



Los pobladores salieron a las rutas. Piden auxilio. El intendente de Carhué viajó a La Plata.

la Epuecun nunca recobró su aspecto anterior y siete años después permanece bajo siete metros de agua. Si Carhué se inunda, correrá igual suerte.

## El agua que curaba, mata

"Las casas se parten en dos", aseguran los carhuenses. Las napas de agua han subido tanto en los últimos años que están casi a la misma altura que la laguna y ocasionan el hundimiento de pisos. "Un día está firme, parece todo normal, y de pronto se abre el suelo", dicen los que viven en el centro. Las calles están llenas de pozos y de charcos, con tramos intransitables. "La tierra ya no chupa", explican. El límite de la laguna Epuecun comienza a diez cuadras de la iglesia de la ciudad y las casas más precarias llegan hasta los 100 metros de donde está el agua. El sistema cloacal no existe, cada vivienda tiene un pozo negro pero al elevarse el nivel de las napas los pobladores se ven obligados a desahogarlos una vez por semana, lo que implica un costo fijo mensual de 600 pesos. La tierra está tan hinchada que en los campos vecinos se ven grandes lagunas entre zonas sembradas o grupos de viñes oscuras, inmoviles, con agua hasta las rodillas. Los carhuenses aseguran que esta agua es benéfica para la salud, por su alto contenido salino, aunque insisten en ello con menos énfasis que antes. "Carhué está muerta", es el lugar común en cualquier conversación entre un poblador y un visitante. "El agua nos empezó a matar en el '85, lo consiguió en Epuecun".

NUEVO SECRETARIO URBANO DEL MUNICIPIO

## Cómo curar la ciudad de Buenos Aires

(Por Patricia Narváez) "Con el transcurso de los años hemos podido concretar una ciudad que tiene la característica de toda metrópolis: es caos urbano mezclado con una cantidad de situaciones que son altamente provechosas para desarrollar actividades de ordenamiento. También es una combinación de ruidos molestos con circunstancias placenteras. Buenos Aires, evidentemente es un gran enfermo que se puede ir curando por pequeñas superficies y sectores. Es muy difícil modificarla globalmente, pero no es un problema exclusivo, sino de todas las ciudades. Buenos Aires es una de las más lindas que existen, pero, a

paradójicamente, sólo en las zonas más lindas. Lamentablemente, tienen ese concepto superficial de las zonas lindas, que se debe volcar hacia el resto de la ciudad y por eso nosotros creemos que hay que continuar con la política de invertir en donde no se estaba haciendo. Hay partes del tejido urbano muy monótonas, que quizá con abrir una plaza despertarían el interés de los particulares. Esto aumentaría la alegría de vivir."

El arquitecto Jorge Aslan describe a Buenos Aires como nuevo secretario de Planeamiento y Urbanismo municipal. Nunca antes ocupó un cargo público y su ascensión se

produjo con la primera tanda del cambio de gabinete que inició la semana pasada el intendente Carlos Grosso. Aslan no es peronista. Afirmó no haber tenido filiación política alguna y por eso acepta con beneplácito el mote de independiente. Sin embargo, le tocó reemplazar a otro arquitecto, Alfredo Garay (agrupación Encuentro Peronista), baluarte que la gestión gorsnista mantenía desde sus inicios. "Fue el propio Garay quien me propuso para este cargo —confiesa Aslan—, pero mi relación con el intendente comenzó cuando me tocó ser jurado del concurso de ideas para el proyecto Puerto Madero." A la hora de la movida, Garay sugirió a Grosso que el sucesor ideal para esa cartera podía surgir de la Sociedad Central de Arquitectos (SCA), entidad que viene colaborando con los principales proyectos que la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires encaró en la materia, y Aslan —vicepresidente de la SCA en los últimos siete años— fue el elegido y aceptó. "Pedi licencia en la vice. Además, estamos muy cerca de las elecciones de octubre que hay en la Sociedad", comenta.

En diálogo con este diario, el secretario describe este romance entre la comuna y la SCA "en un nivel de afianzamiento y cooperación como no ha existido con otras mutaciones en el marco de un reajuste presupuestario general anunciado por Grosso— que "esto no tendrá influencia alguna sobre las obras que ya están en marcha. Planeamiento ya hizo un estudio de julio de este año, de modo que el reajuste actual del que se habla en este momento no va a ser posible realizarlo desde esta cartera. El tema del presupuesto nos

dejar el cruce de la Avenida de Mayo con la 9 de Julio, junto al de la villa de mejoría la zona de Barrancas de Belgrano. Con estos y otros programas pendientes le toca lidiar a Aslan, quien lleva treinta y dos años ejerciendo su profesión en el estudio de arquitectura más viejo de la ciudad: el Aslan-Ezcurra S.A., creado por su padre en el '31, encargado entre otras obras de la construcción del estadio de River Plate y de sus ampliaciones posteriores, que incluyeron la mundialista del '78.

Aslan aclara de entrada que su gestión será la continuación de la gestión anterior en esa secretaria, que los mismos programas ya comenzaron y previstos por el comuna en materia de planificación urbana se terminarán bajo su mandato, sin siquiera modificarse los presupuestos asignados ni el equipo humano encargado de llevarlos adelante. Esto quiere decir, literalmente según Aslan, que "no se relegará y descartará ningún programa. Las ideas que me traen acá tienen totalmente que ver con las ideas que vino llevando Freddy Garay, no hay en mí el mínimo deseo de reivindicarme con proyectos personales. Este equipo está trabajando muy bien desde hace tres años y va a seguir, espero, otros tres más". El arquitecto de Aslan a anunciar —en el marco de un reajuste presupuestario general anunciado por Grosso— que "esto no tendrá influencia alguna sobre las obras que ya están en marcha. Planeamiento ya hizo un estudio de julio de este año, de modo que el reajuste actual del que se habla en este momento no va a ser posible realizarlo desde esta cartera. El tema del presupuesto nos



Arquitecto Jorge Aslan.

Nuevos y viejos planes.

precupia, pero trataremos de convencer al secretario Sant Buer (nuestro encargado de Hacienda y Finanzas municipales) de que este ajuste ya lo hemos realizado y que las partidas que tiene Planeamiento son pequeñas comparadas con las de otras secretarías, como la de Educación o Salud.

Aslan, como se describió, lleva más de tres décadas vinculado con los temas arquitectónicos y urbanísticos. Por eso se mantiene al día con las últimas noticias al respecto. A nivel internacional, la nueva perla preciosa es Barcelona'92, juventudida especialmente para las Olimpiadas. Aslan compara: "Ultimamente se habla mucho de Barcelona. Allí se invirtieron diez mil millones de dólares en el transcurso de siete años, que bien podríamos compararlos con los sesenta millones de nuestra deuda externa. No con esa cifra, pero con alguna cifra parecida a esta, realmente realizar un sinnúmero de transformaciones y equipamiento, por éste no es precisamente el momento adecuado".

## Primeros pasos de la gestión

El primer decreto que firmó Aslan en su gestión autoriza la venta de una treintena de departamentos de propiedad municipal, que fueron declarados inmuebles innecesarios. El dinero que se recaude se empleará para construcción de viviendas. Aslan aclaró que no se venderá el edificio del Mercado del Plata, sino que se estudia la manera de aprovechar mejor su planta baja.

Programa de rehabilitación de la Avenida de Mayo: se están haciendo nuevos convenios con propietarios interesados en limpiar las fachadas de sus edificios. Hay 30 obras en marcha y —entre Perú y Bernardo de Irigoyen— se terminaron 9.

Puerto Madero: Planeamiento intervino en el marco normativo y soporte urbanístico de las obras que empresas privadas iniciaron en junio pasado y prevén convertirlo para abril próximo en un complejo comercial y cultural.

Itaipak: actualmente una comisión interdisciplinaria, en la que participa el municipio, elabora un plan de desarrollo urbano para licitar las obras, en base a la idea ganadora del concurso. Aslan calcula entre 4 a 6 meses para esta etapa. Centros de convenciones y exposiciones, parques, playas de estacionamiento subterráneas y un hotel, reemplazarán a las actuales 13 hectáreas de Callao y Libertador.

Recup-Boca: se terminó la primera parte de la rehabilitación de 21 conventillos que compró el municipio. Aslan promete la segunda, al igual que en el caso del conventillo de la Manzana de San Francisco, donde en poco tiempo la mitad de sus habitantes tendrá su vivienda decuada.

Hoy se cumplen seis años del secuestro-desaparición en la ciudad de Salta, donde residían, de nuestras primas hermanas GRACIELA INGRID KUHN y THELMA ELISA EDWARDS. La aflicción familiar al desconocer el destino de GRACIELA y THELMA no cesará hasta tener una explicación satisfactoria de este hecho. Es este nuestro ruego por un desenlace a esta afrenta al Estado de Derecho.

María I. Matassi  
Beatriz Matassi de Woodward  
Arthur J. Woodward  
Venado Tuerto, 04/09/92

MEDIO AMBIENTE

## Preparan pacto federal

Los ministros y secretarios de Medio Ambiente de todas las provincias del país, que desde hace dos años integran el Consejo Federal de Medio Ambiente, completarán hoy en el microcine de la Municipalidad porteña la redacción del Pacto Federal Ambiental que firmará en sesenta días el presidente Carlos Menem y los mandatarios provinciales.

El acuerdo implica el compromiso de unificar la legislación ambiental, la adhesión a las leyes nacionales y el desarrollo de estudios y programas de recuperación comunitarios, especialmente entre aquellas provincias que comparten situaciones de riesgo ecológico similares. Pero, a la vez, el Pacto Federal Ambiental constituye la plataforma de relanzamiento del Consejo Federal de Medio Ambiente, hasta ahora relegado de las decisiones por el gobierno nacional.

Después de elogiar la elaboración del pacto, María Julia Alsogaray opinó que "la legislación debe darla

el Congreso: la represión está a cargo de los jueces, la responsabilidad del control, en manos de los municipios y provincias, y la Secretaría debe advertir dónde y cómo no se cumple con la normativa ambiental". A los gobiernos provinciales —que cuentan con ministerios y políticas de medio ambiente bastante anteriores a la llegada de María Julia— les preocupa, sin embargo, que las políticas de manejo de los recursos naturales presentes en sus territorios se diseñen desde un escritorio en Buenos Aires. No se olvidan, por ejemplo, de que en todo el proceso de discusión de la Cumbre de la Tierra, el Poder Ejecutivo Nacional nunca consultó al Consejo Federal de Medio Ambiente. De allí que la firma del Pacto constituya también una forma institucional de poner límites. Los representantes provinciales completarán hoy las jornadas de discusión y elevarán el texto para que sea ratificado por el gobierno nacional, en un plazo no mayor a sesenta días.

Los centros sísmicos norteamericanos computaron un total de 168 movimientos de tierra, apenas perceptibles, de no más de 4 grados Richter, un reflejo de temblor de 7,2 grados que produjo el maremoto del martes. La sospecha generalizada es que no habrá una catástrofe mayor por el recomendamiento de las placas tectónicas de Los Cocos y Caribe. Pero la alarma de los especialistas se reflejó en las consecuencias que podría dejar la catástrofe: se teme que la mayoría de los 50 poblados arrasados por el mar sufra, además, un repunte del cólera y la malaria. El ministro de Salud de Nicaragua, Ernesto Salmerón, advirtió, en ese sentido, que ya se presentaron los primeros contagios de cólera, diarreas, enfermedades respiratorias, sarampión y brotes de intoxicación alimentaria. "La furia del mar y las aguas negras de las letrinas produjeron una mezcla peligrosa para la población", sostuvo Salmerón.



Bar El Querandí, en Moreno y Perú, ya restaurado.

## NUNDACIONES

## MOJADO

2000 personas cruzaron automóviles en la intersección de la 33 y 60 y comenzó la quema de cubiertas que continúa hasta ahora. La policía local aceptó la medida con poco entusiasmo pero advirtió que no debía extenderse más allá del jueves a las 23.

Durante toda la noche permanecieron en el lugar y ayer por la mañana comenzó a incrementarse el número de manifestantes, con la llegada de más carhuenses y de algunos habitantes de Guaminí. Hasta ahora, las dos poblaciones permanecían enfrentadas en una polémica sobre si debería o no abrirse la compuerta que comunica la laguna Del Venado para verter el agua acumulada sobre la laguna Epecuén, con lo que se incrementarían los riesgos de inundación de Carhué, pero disminuiría el peligro para la otra ciudad. Finalmente, los escasos 700 habitantes de Guaminí apoyaron a los 10.000 de Carhué. "Si nos hundimos nosotros, nos hundimos todos", razonó Horacio, antiguo poblador de la Villa Epecuén que, con la inundación del '85 emigró a Carhué.

La catástrofe ocurrió aquel año, cuando los enormes terraplenes que debían frenar la presión de la laguna Epecuén, hinchada por la gran cantidad de lluvias primaverales, cedieron el paso a las aguas. Había hasta entonces una villa turística con 5000 plazas hoteleras y un turismo intenso que durante el verano disfrutaba de las propiedades curativas de la laguna. "Vivíamos 8 meses del

año con el dinero que dejaban los turistas", recuerda Horacio. "Cuando el agua empezó a llegar, de un día para el otro, nos resistíamos a creer que estuviéramos inundándonos, aunque ya nos lo habían advertido." El 50 por ciento de la población se radicó en Carhué, los demás se dispersaron. El gobierno de la provincia prometió entonces subsidios de reparación por las pérdidas, pero lo más que obtuvieron quienes tuvieron suerte fueron créditos para precarias viviendas.

El origen del problema se remonta a 1965, cuando comenzó la construcción del canal Ameghino, al este de la región. Diez años después, cuando terminaron las obras, el canal comenzó a recoger el agua de las cuencas del arroyo Vallinana y del Sauce Corto que tenían salida al mar, y vertió esos caudales en las encadenadas. Así, las lagunas de Inchauspe, Alsina, Cochicó, Del Monte, Del Venado, Epecuén y Alpataco, que hasta entonces permanecían largos períodos secas, rebalsaron. "El canal se hizo para convertir en fértiles los terrenos inundables al este de esos cauces de agua y para regular la cantidad de masa hídrica de las lagunas", explicó Oscar Bonjour, especialista en el tema a fuerza de haber perdido todo en el '85. "Lo que los técnicos no calcularon fue que las lagunas se llenarían en tres días, y que Epecuén, la última, es una hoya, sin salida a ninguna parte". Como no hay salida para el agua, la Vi-



Los pobladores salieron a las rutas. Piden auxilio. El intendente de Carhué viajó a La Plata.

lla Epecuén nunca recobró su aspecto anterior y siete años después permanece bajo siete metros de agua. Si Carhué se inunda, correrá igual suerte.

La lluvia del viernes pasado, ocasionada por la tormenta de Santa Rosa, volcó 80 milímetros de agua en la región y colmó el sistema. Un alto funcionario de la Dirección de Hidráulica de la provincia estuvo hace unos días en el pueblo, convocado por los habitantes. "El problema fue causado por el deshielo de la Sierra de la Ventana", explicó convencido. El argumento provocó la indignación de los carhuenses, que nunca antes habían oído de nevadas en esas sierras. "No se puede hacer nada", dijo otro especialista de Hidráulica. Las respuestas, unidas a la falta de soluciones por parte del intendente Narbaiz y al "desinterés del gobernador Duhalde" convencieron a los pobladores de organizarse, por primera vez en su historia.

## El agua que curaba, mata

"Las casas se parten en dos", aseguran los carhuenses. Las napas de agua han subido tanto en los últimos años que están casi a la misma altura que la laguna y ocasionan el hundimiento de pisos. "Un día está firme, parece todo normal, y de pronto se abre el suelo", dicen los que viven en el centro. Las calles están llenas de pozos y de charcos, con tramos intransitables. "La tierra ya no chupa", explican. El límite de la laguna Epecuén comienza a diez cuadras de la iglesia de la ciudad y las casas más precarias llegan hasta los 100 metros de donde está el agua.

El sistema cloacal no existe, cada vivienda tiene un pozo negro pero al elevarse el nivel de las napas los pobladores se ven obligados a desagotarlos una vez por semana, lo que implica un costo fijo mensual de 600 pesos. La tierra está tan henchida que en los campos vecinos se ven grandes lagunas entre zonas sembradas o grupos de vacas oscuras, inmóviles, con agua hasta las rodillas. Los carhuenses aseguran que esta agua es benéfica para la salud, por su alto contenido salino, aunque insisten en ello con menos énfasis que antes.

"Carhué está muerta", es el lugar común en cualquier conversación entre un poblador y un visitante. "El agua nos empezó a matar en el '85, lo consiguió en Epecuén".

## URBANO DEL MUNICIPIO

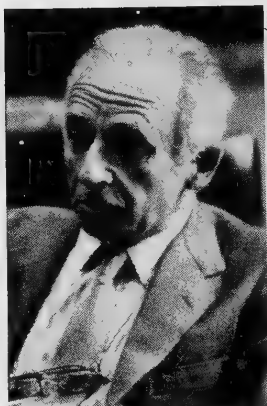
## ad de Buenos Aires

produjo con la primera tanda del cambio completo de gabinete que inició la semana pasada el intendente Carlos Grosso. Aslan no es peronista. Afirmó no haber tenido filiación política alguna y por eso acepta con beneplácito el mote de *independiente*. Sin embargo, le tocó reemplazar a otro arquitecto, Alfredo Garay (agrupación Encuentro Peronista), baluarte que la gestión grossista mantenía desde sus inicios. "Fue el propio Garay quien me propuso para este cargo —confiesa Aslan—, pero mi relación con el intendente comenzó cuando me tocó ser jurado del concurso de ideas para el proyecto Puerto Madero." A la hora de la movida, Garay sugirió a Grosso que el sucesor ideal para esa cartera podía surgir de la Sociedad Central de Arquitectos (SCA), entidad que viene colaborando con los principales proyectos que la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires encaró en la materia, y Aslan —vicepresidente de la SCA en los últimos siete años— fue el elegido y aceptó. "Pedi licencia en la vice. Además, estamos muy cerca de las elecciones de octubre que hay en la Sociedad", comenta.

En diálogo con este diario, el secretario describe este romance entre la comuna y la SCA "en un nivel de afianzamiento y cooperación como no ha existido con otras municipalidades, y creo que mi presencia aquí tiene que ver con eso". Los concursos de ideas para el terreno de Puerto Madero y de los techados que todavía albergan las instalaciones en desuso del ex Itaipark fueron las principales criaturas de esta unión. Por otra parte, bajo el mismo esquema de trabajo, se están estudiando los respectivos concursos para re-

delar el cruce de la Avenida de Mayo con la 9 de Julio, junto al de la vieja idea de mejorar la zona de Barrancas de Belgrano. Con estos y otros programas pendientes le tocará lidiar a Aslan, quien lleva treinta y dos años ejerciendo su profesión en el estudio de arquitectura más viejo de la ciudad: el Aslan-Ezcurrea S.A., creado por su padre en el '31, encargado entre otras obras de la construcción del estadio de River Plate y de sus ampliaciones posteriores, que incluyeron la mundialista del ferviente '78.

Aslan aclara de entrada que su gestión será la continuación de la gestión anterior en esa secretaría, que los mismos programas ya comenzados y previstos por la comuna en materia de planificación urbana se terminarán bajo su mandato, sin siquiera modificarse los presupuestos asignados ni el equipo humano encargado de llevarlos adelante. Esto quiere decir, literalmente según Aslan, que "no se relegará y descartará ningún programa. Las ideas que me traen acá tienen totalmente que ver con las ideas que vino llevando Freddy Garay, no hay en mí el mínimo deseo de reivindicarme con proyectos personales. Este equipo está trabajando muy bien desde hace tres años y va a seguir, espero, otros tres más". El arquitecto se anima a anunciar —en el marco de un reajuste presupuestario general anunciado por Grosso— que "esto no tendrá influencia alguna sobre las obras que ya están en marcha. Planeamiento ya hizo un reajuste en julio de este año, de modo que el reajuste actual del que se habla en este momento no va a ser posible realizarlo desde esta cartera. El tema del presupuesto nos



Arquitecto Jorge Aslan. Nuevos y viejos planes.

preocupa, pero trataremos de vencer al secretario Saúl Bouer (nuevo encargado de Hacienda y Finanzas municipales) de que este ajuste ya lo hemos realizado y que las partidas que tiene Planeamiento son pequeñas comparadas con las de otras secretarías, como la de Educación o Salud.

Aslan, como se describió, lleva más de tres décadas vinculado con los temas arquitectónicos y urbanísticos. Por eso se mantiene al día con las últimas noticias al respecto. A nivel internacional, la nueva perla preciosa es esa Barcelona'92 rejuvenecida especialmente para las Olimpíadas. Aslan compara: "Últimamente se habla mucho de Barcelona. Allí se invirtieron diez mil millones de dólares en el transcurso de siete años, que bien podríamos compararlos con los sesenta millones de nuestra deuda externa. No con esa cifra, pero con alguna cifra podríamos realmente realizar un sinnúmero de transformaciones y equipamiento, pero éste no es precisamente el momento adecuado".

## Primeros pasos de la gestión

• El primer decreto que firmó Aslan en su gestión autoriza la venta de una treintena de departamentos de propiedad municipal, que fueron declarados inmuebles innecesarios. El dinero que se recaude se empleará para construcción de viviendas. Aslan aclaró que no se venderá el edificio del Mercado del Plata, sino que se estudia la manera de aprovechar mejor su planta baja.

• Programa de Rehabilitación de la Avenida de Mayo: se están haciendo nuevos convenios con propietarios interesados en limpiar las fachadas de sus edificios. Hay 50 obras en marcha y —entre Perú y Bernardo de Irigoyen— se terminaron 9.

• Puerto Madero: Planeamiento intervino en el marco normativo y soporte urbanístico de las obras que empresas privadas iniciaron en junio pasado y prevén convertirlo para abril próximo en un complejo comercial y cultural.

• Itaipark: actualmente una comisión interdisciplinaria, en la que participa el municipio, elabora un plan de desarrollo urbano para licitar las obras, en base a la idea ganadora del concurso. Aslan calcula entre 4 a 6 meses para esta etapa. Centros de convenciones y exposiciones, parques, playas de estacionamiento subterráneas y un hotel, reemplazarán a las actuales 13 hectáreas de Callao y Libertador.

• Recup-Boca: se terminó la primera parte de la rehabilitación de 21 conventillos que compró el municipio. Aslan promete la segunda, al igual que en el caso del conventillo de la Manzana de San Francisco, donde en poco tiempo la mitad de sus habitantes tendrá su vivienda reciclada.

Hoy se cumplen seis años del secuestro-desaparición en la ciudad de Salta, donde residían, de nuestras primas hermanas GRACIELA INGRID KUHNNE y THELMA ELISA EDWARDS.

La aflicción familiar al desconocerse el destino de GRACIELA y THELMA no cesará hasta tener una explicación satisfactoria de este hecho.

Es este nuestro ruego por un desenlace a esta afrenta al Estado de Derecho.

Maria I. Matassi  
Beatriz Matassi de Woodward  
Arthur J. Woodward  
Venado Tuerto, 04/09/92



# Bush vende armas a Taiwán y Clinton recuerda Vietnam

George Bush ha hecho promesas a los agricultores y al lobby armamentista, mientras que Clinton vuelve a ser jaqueado por su negativa a alistarse para Vietnam.

**Página 12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

Mientras Bill Clinton volvió a ser jaqueado con interrogantes y revelaciones acerca de su negativa a alistarse durante la guerra de Vietnam y el presunto patrocinio de un tío que quiso acomodarlo para evitar que las mañanas del joven estuviesen perfumadas con el olor de las bombas de napalm, George Bush prefirió esta semana abocarse a las tareas propias del gobierno como una bonita manera de demostrar que cuando quiere puede, poniendo todo su énfasis en implementar ayuda para el territorio devastado por el huracán Andrew y sus víctimas, en prometer ayuda financiera a los agricultores y también logística, mediante un incremento de los créditos a los países compradores, y en auspiciar la venta de los aviones de combate F-16 a Taiwán, lo que preservará los empleos de unas 15.000 personas en los estados de Texas, Connecticut y California.

Ayer, una de las encuestas más recientes le daba a Bill Clinton apenas cinco puntos de ventaja con respecto a George Bush, porcentaje que podría probar que la estrategia "zapatero a tus zapatos" elegida en estos días por el presidente funciona en la apreciación de la gente. Aunque la conducta de las encuestas y de los votantes sigue siendo caprichosa, porque otra compulsión publicada también ayer lo ponía a Clinton 15 puntos por encima de Bush.

Gracias a la diligencia informativa del abogado republicano Henry Britt, que quiso alguna vez ser gobernador de Arkansas y que trabajó

con Raymond Clinton, el tío, Los Angeles Times publicó el miércoles una detallada historia acerca de los contactos que ese pariente hizo para conseguirle a su sobrino un lugar en la reserva naval de su pueblo, Hot Springs, evitándole las ingratitudes del frente de batalla. El lugar se obtuvo pero Clinton jamás se alistó.

El gobernador de Arkansas afirmó hace tiempo, cuando el escándalo de su no alistamiento en aquella época crítica del país salió a la luz, que él no había "movido los hilos" para recibir un acomodo y zafar de la impopular guerra. Y al ser interrogado acerca del contenido de la historia de LAT sostuvo que él ignoraba cualquier maniobra que la familia estuviese haciendo para librarlo de Vietnam. El abogado Britt dice, en cambio, que Clinton lo sabía todo.

El equipo de Clinton criticó la historia como una suma de inexactitudes, pero la nota puso en duda una vez más "el carácter" del candidato demócrata y revitalizó ciertas inquietudes acerca de su inclinación a manejarse con verdades a medias.

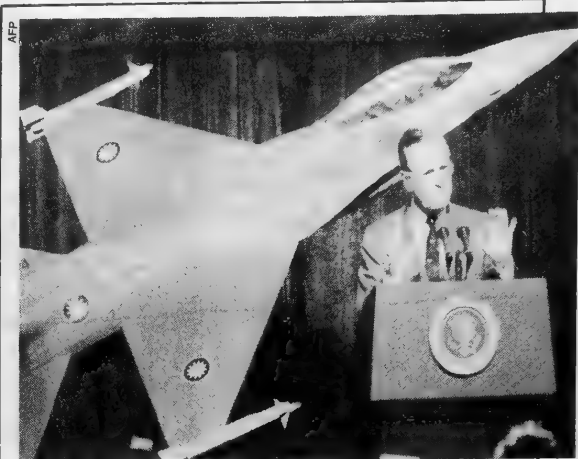
Sin embargo, y por lo que se vio recientemente en un encuentro con veteranos de guerra preocupados por el destino de sus programas sociales y la economía, es probable que los restos del esqueleto oculto en el armario conocido bajo el rubro "alistamiento" que acaban de ser revelados no incidan en forma dramática, ni mucho menos, en la decisión de los votantes.

El camino resbaloso de Clinton se presenta cuando George Bush decide ejercer sus poderes presidenciales. "Cuando la gente lo ve actuando en su puesto de presidente, nosotros nos beneficiamos", dijo uno de los más

altos organizadores de la campaña republicana.

En el caso de los anuncios para los agricultores, si bien la administración admite que la expansión del Programa de Fortalecimiento de las Exportaciones puede lastimar la relación con algunos países aliados, los asesores de Bush señalan que han sido necesarios porque la Comunidad Europea ha aumentado los subsidios al trigo en los últimos meses.

Funcionarios del gobierno han descrito estas decisiones como coherentes con los intereses de seguridad nacional. Pero algunos congresistas, demócratas ellos, que vieron la resistencia republicana a llevar a cabo algunos programas de defensa, no dejan de sorprenderse de la amplitud del viraje en este año de elecciones.



## En chino elección se dice F-16

La anunciada venta de 150 aviones de combate F-16 estadounidenses a Taiwán desató hoy una fuerte controversia entre los gobiernos de China y Estados Unidos. El ministro de Relaciones Exteriores chino, Qian Qichen, protestó en forma enérgica. El gobierno de Washington será responsable de las "serias consecuencias" que acarrearía esta venta, manifestó Qichen en el marco de las deliberaciones de la 10ª Cumbre de los Países No Alineados en Yakarta. El presidente norteamericano George Bush había anunciado durante un discurso proslista ante trabajadores de la fábrica de aviones General Dynamics, ayer miércoles en Texas, que su gobierno revisaría su inicial postura contraria a la venta de los 150 F-16 a Taiwán.

## BUSH Y LOS SUBSIDIOS AGRICOLAS

### El trigo y los granitos para la campaña

Aconsejado por su flamante director de campaña electoral, James Baker, George Bush puso en el asador toda la carne del presupuesto oficial con el fin de descontar la ventaja que le lleva Bill Clinton, y anunció en las últimas 48 horas la concesión de 775 millones de dólares de ayuda a los agricultores damnificados por la sequía y el huracán Andrés, y subsidios por 1100 millones para estimular las exportaciones cerealeras, que amenazan desatar una guerra comercial. Justificada ex-

presamente como presión sobre la Comunidad Europea para que acuerde eliminar los subsidios agrícolas en general en la Ronda del GATT, la nueva partida de incentivos a la exportación cerealera fue criticada oficialmente por la Argentina —que expresó su "sorpresa y desagrado" y por otros productores "eficientes"— y anónimamente denostada por funcionarios de la CE y el GATT.

El comunicado de la Casa Blanca adujo que "en ausencia de un acuerdo (en el GATT) el presidente pue-

de hacer uso de este recurso para garantizar la competitividad de los agricultores de EE.UU. La llamada Ronda Uruguay del GATT, iniciada en 1986 con la meta de liberar trabas al libre comercio no sólo en los viejos rubros de negociación sino también en productos agrícolas y en servicios, está trabada desde hace años por la falta de acuerdo entre la CE y EE.UU. en el tema de los subsidios a los productos del campo. Ambas partes subsidian su producción agrícola con más de 20.000 millones de dólares anuales (EE.UU. fundamentalmente a través de su Programa de Estímulo a la Exportación), pero mientras EE.UU. propicia la eliminación completa de esa práctica en un periodo relativamente corto, la CE sólo está dispuesta a disminuir los montos de ayuda en un cronograma mucho más extendido y sin llegar a su completa abolición. Aunque algunos países —sobre todo los del Grupo Cairns de Productores Eficientes, donde milita la Argentina— consideran la postura de la CE como la más nociva, otros suelen afirmar que el ultimátum de EE.UU. es asumido a conciencia de que esa postura de todo o nada puede llevar al fracaso de la ronda y al estallido de una guerra de subsidios, que sólo puede arrinconar a países "eficientes" pero pobres, como la Argentina. De hecho, un funcionario del GATT dijo ayer que la decisión de Bush "es grave, pero no nos hacemos problemas, pues tenemos fondos para subir la apuesta de las subvenciones".

En todo caso, nadie duda de su motivación electoral. El vocero de Clinton, Dee Myers dijo: "¿Qué le pasa? Hace un mes dijo que eliminaría subsidios agrícolas por 3000 millones en cinco años, y ahora se pone a hacer campaña electoral de esa manera".

## LA SALUD ES LO MAS IMPORTANTE



POR ESO, ELLOS CONFIAN EN NOSOTROS

**MEDIPLAN**  
PROTECCION MEDICA PRIVADA

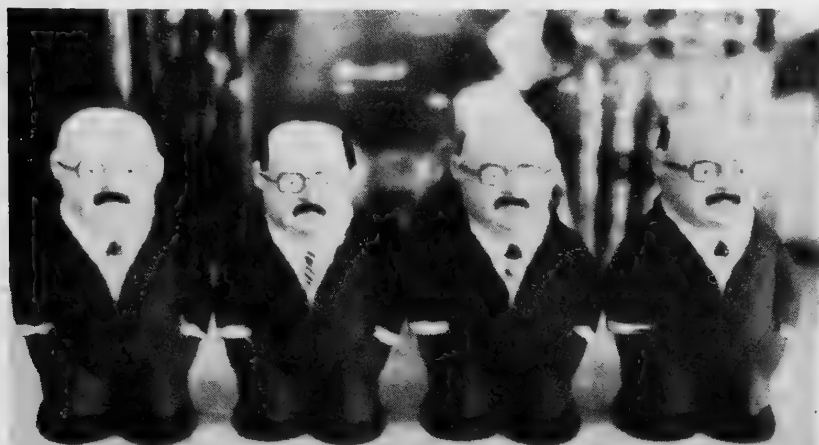
Av. Corrientes 2811 - Tel: 961-8147 / 8273 / 1734 / 1735 / 2250 / 8197 / 8288  
Caballito: Av. Rivadavia 5429 - Tel: 99 - 5996 / 2136  
Rosario: Maipú 926 - Tel: 246666 - 2000 Rosario - Santa Fe

### FLORESTA DUEÑO

Directorio y Lacarra

4 ambientes, baño, toilette, lavadero, con teléfono, luminoso, 90 m<sup>2</sup>

TEL: 69-4283



Rápidos negocios para explotar la imagen del tesorero PC Farias.

Las alcancías con la figura del amigo de Collor ya se han puesto a la venta.

## LLAMARAN A COLLOR A DECLARAR

# ¿Jura decir la verdad?

**El fiscal general, Aristides Junqueira, citará al presidente Fernando Collor de Mello para interrogarlo sobre la red de corrupción dirigida por PC Farias, tesorero de su campaña.**

La presión contra el presidente Fernando Collor de Mello aumentó ayer en Brasil, con trascendidos según los cuales el fiscal general Aristides Junqueira llamará al mandatario a declarar sobre las denuncias de vinculación con una red de corrupción dirigida por el tesorero de su campaña electoral, Paulo Cesar Farias. Junqueira sólo podrá llevar a Collor de Mello a juicio por la Corte Suprema en caso de que la Cámara baja lo permita, con una votación de dos tercios de sus 503 integrantes, el mismo margen que se necesita para que el presidente sea sometido a un juicio de impedimento político (*impeachment*) por parte del Senado. Collor, mientras tanto, parecía estar teniendo un relativo éxito en retrasar al máximo la votación sobre el juicio político, que ahora sólo podrá realizarse dentro de dos meses, y después de las elecciones municipales del 3 de octubre pero los signos de adversidad arreciaban: el vicepresidente Itamar Franco había favorecido anteayer que la votación del caso sea pública y no secreta (como pretende el primer mandatario), aparecieron nuevos rumores de renuncias entre los miembros del llamado "grupo ético" del gabinete, se planea una masiva manifestación anti-Collor para el 11 en San Pablo y se ha creado un insólito dispositivo para evitar que Collor sea abucheado por civiles o militares en el desfile nacional del 7

de este mes (ver recuadro). Según la *Folha de S. Paulo*, Collor habría presidido el lunes una reunión con sus aliados y colaboradores más cercanos diseñando una estrategia para bloquear el juicio político por todos los medios, incluyendo la distribución de fondos estatales, según la conveniencia de las alianzas parlamentarias del mandatario, justamente el tipo de medida que acelera su descrédito entre la mayoría de los brasileños.

El análisis por Junqueira de los 500 kilos de documentos sobre corrupción gubernamental enviados por la Comisión Parlamentaria de Investigación (CPI) se realiza, según la prensa, en una "sala secreta", y la decisión sobre si denunciar o no a Collor ante la Suprema Corte tendría lugar en diez días. "Mi determinación sigue siendo procesal; prefiero saber si hubo crimen", fue la declaración del fiscal tras recibir los documentos incriminatorios. Según fuentes políticas, Junqueira dará a Collor quince días de plazo para responder a las acusaciones de vinculación con la red de tráfico de influencias, evasión fiscal y extorsión a empresarios, entre otras ilegalidades. Antes de recibir las pruebas, Junqueira informó que sólo denunciará al presidente ante la Corte si encuentra indicios de que Collor es culpable de un delito común, llamando previamente a éste a que formule su

defensa. Además, Junqueira deberá informar en los próximos días si la Justicia federal tiene poder para dictar prisión preventiva para Paulo Cesar Farias y el ex secretario privado de Collor, Claudio Vieira. La demanda de prisión para ambos fue hecha el pasado martes por el comisario Paulo Lacerda, de la Policía Federal, acusando a los dos y al chofer de Farias, Roberto Carlos Maciel Barros, de obstruir las investigaciones policiales mediante la intimidación de testigos y el intento de influir en sus testimonios. La posibilidad de arresto de Farias y Vieira es interpretada por los analistas brasileños como un estrechamiento del cerco contra Collor de Mello. Al mismo tiempo, al juicio político en el Congreso contra Collor la Contraloría General espera agregar una investigación sobre la situación fiscal del cuestionado presidente.

El panorama sólo se oscurece para Collor cuando se considera la situación dentro del gabinete. Aunque un vocero gubernamental desmintió ayer que el ministro de Economía, Marcilio Marques Moreira, hubiera presentado su renuncia (como había circulado previamente en versiones de prensa), fuentes políticas insisten en predecir una agudización del conflicto larvado entre Collor y los integrantes del llamado "bloque ético". Según esas fuentes, en los últimos días ha aumentado el malestar entre el presidente y los titulares de Justicia, Calio Borja, y de la Secretaría de Gobierno, Jorge Bornhausen; un desenlace de esto sería la renuncia o destitución de los disidentes la semana próxima. Una eventual salida de Borja y Bornhausen podría producir un "efecto dominó" sobre los demás integrantes del "bloque": los ministros Marques Moreira, Abid Jatene (Salud), Celso Lafer (Relaciones Exteriores), y los secretarios de Temas Estratégicos, Eliezer Batista, y de Ciencia y Tecnología, Helio Jaguaribe. Otras versiones indican que los ministros "éticos" asumieron el comando de un virtual gobierno paralelo hace diez días, cuando, liderados por Borja, Bornhausen y Marques Moreira, firmaron un pacto para permanecer en el gobierno hasta el desenlace de la crisis política. El diputado socialdemócrata José Serra resumió esta situación afirmando: "Es obvio que Collor ya no gobierna el país, desde que ha perdido el control de su propio gabinete".

## Opinión

Por Alain Touraine\*

## La crisis brasileña

Es imposible reducir la crisis política de Brasil a una cuestión de corrupción, como si no se tratara más que de sustituir a un presidente mezclado en asuntos turbios por un vicepresidente honrado y austero. Confrontarse con una explicación así sería ceder a todos los prejuicios más arrogantes con respecto al Tercer Mundo, dando por supuesto que es irracional, mientras los países desarrollados no padecen más que crisis serias, de naturaleza económica o ideológica. Por tanto, intentemos definir la situación de Brasil, país cuya modernización económica desde hace más de medio siglo ha sido considerable y que ha dado muestra —a partir de 1982 y de la dramática crisis de los pagos de la deuda externa— de un rigor y de una valentía que los países europeos podrían envidiar y deben, cuando menos, respetar.

Toda América latina, al igual que toda la Europa poscomunista, ha pasado de políticas voluntaristas hacia un modelo liberal de desarrollo. En parte debido al derrumbamiento del modelo soviético, hacia el que habían mirado muchos nacionalistas tercermundistas y sobre todo Cuba, en parte como consecuencia de la creciente parálisis de las políticas proteccionistas que llevaban a defender producciones no competitivas y, sobre todo, a mezclar economía y política en un inmenso *clientelismo* de Estado. Hoy en día, nadie discute ni en el Este ni en el Sur este gran giro. Tanto menos en América latina cuanto que desde finales de 1990 la afluencia neta de capital extranjero ha vuelto a ser positiva. El descenso de los tipos de interés norteamericanos anima incluso a los capitales exiliados a regresar a su país, donde es verdad que buscan tipos de interés rentables en lugar de inversiones productivas a largo plazo. Y el dinero extranjero entra en grandes cantidades, sobre todo en México y en Chile, pero incluso en Bolivia, que fue el primer país que se estabilizó. Chile, primero bajo la dictadura de 1984 a 1989 y después bajo un régimen democrático, ha practicado una política de exportación y de recuperación económica que ha obtenido resultados espectaculares, siguiendo un proceso que recuerda al de España. México tiene buenas razones para esperar un impacto positivo del tratado de integración económica de América del Norte, y Argentina ha vencido a la hiperinflación rompiendo abiertamente por primera vez con una economía basada en la renta.

¿Y Brasil? Este país es el único del continente que, durante medio siglo, ha logrado su desarrollo económico siguiendo un modelo nacionalista. Esto se debe a su inmensa extensión, gracias a la cual su mercado interior, a pesar de la extrema concentración de ingresos, tiene un tamaño importante, y también al papel central que ha desempeñado siempre el Estado de origen portugués, es decir, *colbertista*. El milagro brasileño, dirigido por Delfim Neto, lejos de haber constituido el triunfo del liberalismo, fue el triunfo de las empresas y de los fondos públicos de inversiones. Basta con comparar Petrobrás y Pemex para ver la distancia que separa a un nacionalismo económico serio de una economía devorada por el *clientelismo* de Estado, como la de México antes del giro impuesto por De la Madrid y más tarde por Salinas. La ventaja de esta política de inspiración *cepalina* fue la formación de agentes sociales modernos en Brasil: empresarios agrupados en la FIESP, sindicatos libres y negociadores, la CGT y sobre todo la CUT, creadas a partir de las iniciativas de Lula en la industria moderna de los barrios periféricos de San Pablo, intelectuales sobre todo paulistas, los mejores del continente, que han proporcionado al país experiencia y reflexión. El éxito del modelo nacionalista es lo que explica que Brasil se resista al viraje liberal. Lo que era una ventaja se ha transformado rápidamente en un obstáculo para el desarrollo. Mientras que Estados Unidos, Europa y Japón daban un paso adelante en el terreno tecnológico para responder a las crisis del petróleo, Brasil no pudo bailar al mismo son, y sus industrias, la informática sobre todo, pero también la industria automovilística, quedaron retrasadas. En circunstancias económicas extremadamente difíciles, la antigua política social se ha transformado en un populismo de bolsillos vacíos, es decir, una inflación cada vez más fuerte, una de cuyas principales consecuencias es agotar los recursos fiscales del Estado y acentuar aún más las desigualdades sociales. Cuando Brasil emprendió a su vez una política liberal, lo hizo adoptando las medidas más discutibles, es decir, destruyendo la capacidad de intervención del Estado, desorganizando una función pública que era de las mejores del continente y que está ahora gangrenada por la pobreza y la corrupción. Todas las categorías sociales se han replegado hacia el Estado, acentuando su presión sobre él para escapar a las consecuencias de la inflación. Esto vale tanto para los empresarios como para los sindicatos. El actual régimen de Brasil no es más que la caricatura del antiguo nacionalismo económico; y su carácter democrático es básicamente formal, puesto que las desigualdades sociales no dejan de aumentar. La corrupción se extiende por todas partes. La caída inevitable de Collor pondrá fin a este periodo ruinoso de difícil transición entre un nacionalismo económico que fue brillante y un liberalismo que impone, aquí como en todas partes, una difícil reorientación de los recursos.

Esta crisis dolorosa agrava la miseria de muchos, pero las perspectivas de Brasil siguen siendo muy positivas. Brasil no era un país subdesarrollado en progreso, sino un país desarrollado pobre; porque ya contaba con todos los elementos de una sociedad moderna: capacidad de inversión, espíritu de empresa, capacidad técnica, fuerzas de negociación social, ambiente intelectual y cultural de una gran riqueza. Brasil es el último país del continente que ha emprendido la revolución liberal, pero será el primero en reconstruirse y en progresar dentro de una economía modernizada, gracias sobre todo a la solidez de sus agentes sociales, que no se encuentran ni en México ni en la Argentina —tan sólo en Chile—, y a la importancia de su industrialización. Con la condición al menos de que reconstruya su administración pública y acelere el desarrollo científico y universitario iniciado por el rector Goldenberg en San Pablo, y después a nivel federal. Al margen del destino personal del presidente Collor, lo que está en juego es la transformación —aplazada durante mucho tiempo, pero que ofrece muchas esperanzas— de un país cuya modernidad ocultan las imágenes difundidas por todas partes. Brasil debe y puede reconstruir rápidamente su economía, para acometer después la que es su gran tarea para el siglo que viene: atenuar radicalmente las desigualdades sociales, algo que no puede hacerse sino a través de una fuerte intervención del Estado y del desarrollo de fuerzas de reivindicación y de negociación social.

\* Sociólogo y director del Instituto de Estudios Superiores de París.

## Los militares aíslan a Collor

El comando militar de Brasil, dio ayer una muestra insólita del estado de crisis del presidente Fernando Collor de Mello al decidir "aislar" al mandatario en el desfile militar del Día de la Independencia nacional, el próximo lunes 7. Con el fin de evitar manifestaciones contrarias, el comando resolvió prohibir la presencia de personas con pancartas adversas a Collor o que estén vestidas con ropas negras, color que simboliza ahora el repudio a la corrupción y el reclamo de la destitución del presidente. El desfile se realizará en el sector militar urbano de Brasilia y, al contrario de lo que se esperaba, el protocolo sufrirá cambios. Tradicionalmente, antes de dirigirse al palco oficial, el presidente de la república pasa revista a la tropa, pero este año Collor llegará en helicóptero al Comando General del Ejército, dirigiéndose directamente al palco a través de un túnel. Además, el número de efectivos que participarán en el desfile fue reducido de 4500 a 3500. Últimamente, circularon insistentes versiones de que Collor podría ser abucheado o ignorado por importantes sectores del desfile durante el saludo a las tropas. Ayer, el ex presidente militar Joao Figueiredo calificó el último discurso de Collor como "canto del cisne", y el general (R) Euclides Figueiredo, hermano del ex mandatario, que no descartó abucheos militares en el desfile, declaró: "La mayoría de las fuerzas armadas está contra Collor, así igual que el resto del país".



# Mitterrand intenta convencer a los franceses con un show

"No es un plebiscito personal, sino un plebiscito por Europa", proclamó ayer François Mitterrand en un debate televisivo sobre el Tratado de Maastricht.

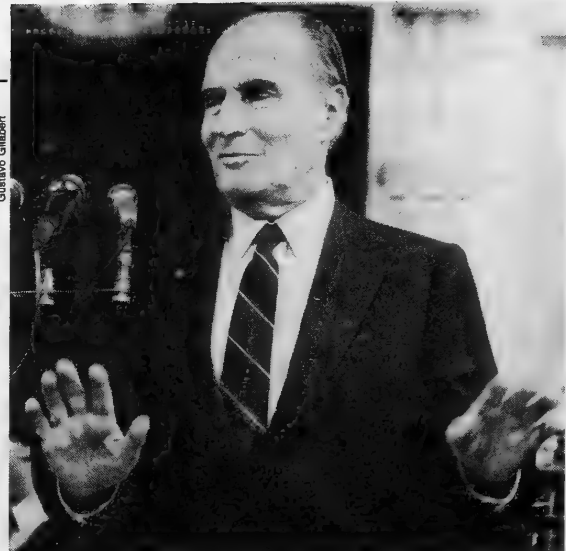
**Página/12**  
**EN FRANCIA**

(Por Eduardo Febbro, desde París) La única certeza que tienen los defensores y adversarios del Tratado de Unión Europea es la vertiginosa caída del Si. En un mes y medio perdió entre 16 y 18 puntos, pasando incluso a ser minoritario. La complejidad técnica del Tratado, la campaña discreta de los militantes del Si y su tardío despertar ante el avance del No, la proximidad del referéndum —20 de septiembre— y la importancia doblemente histórica de lo que está en juego obligaron al presidente francés a

participar en una campaña en la que no quería tomar parte. Desde el principio, François Mitterrand buscó deslindar su persona del Tratado, pero los electores decidieron otra cosa y el presidente francés tuvo que emprender la riesgosa misión de defender a un tiempo la Unión Europea y su persona.

Hecho sin precedentes en Francia, François Mitterrand aceptó participar en un programa de televisión el jueves por la noche, realizado por la cadena privada TF1 y destinado a explicar a los franceses el contenido y el alcance del Tratado de Unión Europea. Emitido desde uno de los

lugares más simbólicos y cargados de historia de París, el Gran Anfiteatro de la Universidad de la Sorbona, con la presencia de 500 invitados, entre los cuales había un público elegido que le hizo preguntas al presidente, el programa contó con la participación en directo del canciller Helmut Kohl, con tres periodistas conocidos y un adversario del Tratado, el neogaullista Philippe Seguin, que debatió con François Mitterrand. Nunca hasta el jueves un presidente de la república había aceptado sentarse frente a un auditorio para explicar y responder preguntas ante las cámaras de la televisión como lo hizo Mitterrand. A menudo áspero, emotivo, violento y conmovedor, el diálogo entre el presidente y los franceses mostró el abanico de dudas, temores y escasas esperanzas que despierta el Tratado de Maastricht. Agricultores, empleados, ejecutivos, estudiantes, jubilados o comerciantes interrogaron a un presidente que, como lo declaró al principio, vino a "explicar y simplificar sin traicionar el Tratado". Mezclados casi en la misma proporción, partidarios y opositores revelaron la enredada trama política en la que está inmersa la Unión Europea y la posición personal del presidente francés. En su persona se cristalizó una de las paradojas más complejas que deba asumir un hombre político: Mitterrand es el más ferviente y vehemente defensor del Tratado pero también el principal obstáculo a su ratificación. Se hizo obvio que una buena mayoría de elec-



Mitterrand advirtió sobre los peligros de un triunfo del No. El canciller alemán, Helmut Kohl, intervino desde Bonn.

tos asimila el Tratado de Maastricht con el presidente y hace del voto un plebiscito sobre sus once años en el poder. Uno de los participantes le dijo incluso con dureza a Mitterrand "voy a votar No porque quiero que usted se vaya".

Agricultores, desempleados, socialistas con historia y gente de derecha fueron los que más manifestaron su oposición a esta unión europea. Los desempleados aseguraron que esa Europa traerá más desempleo, los agricultores que la unión los enterraría para siempre, los conservadores que Francia quedará en manos de los tecnócratas y los eco-socialistas que el Tratado es el acta de defunción de la Europa social.

Helmut Kohl, que al igual que Felipe González y el primer ministro sueco vinieron a Francia a defender el Tratado de Maastricht, intervino brevemente y se limitó sólo a enfatizar la unión. Pero la participación de Kohl en el debate provocó la ira de los adversarios del Tratado, quienes acusan abiertamente al canciller y a los otros dirigentes europeos de "injerencia en los asuntos internos". A su vez, los dirigentes eurocomu-

nitarios miden ahora con verdadera preocupación los riesgos que corrió Mitterrand al haber sometido a la voluntad popular la construcción europea y, por consiguiente, se ven empujados a intervenir para sostener el edificio.

Extenso, complicado, "obra maestra de la tecnopolítica y la tecnocracia", el Tratado de Maastricht sigue siendo un texto incomprensible para la opinión pública y muy alejado de sus preocupaciones. Muchos comentaristas anotan que el rechazo al texto es un rechazo a la tecnopolítica dominante. Ahora, todas las fuerzas han sido lanzadas a la batalla. Los socialistas sacaron un afiche donde se ve un luchador norteamericano aplastando a Europa y una serie de postales con los retratos de Voltaire, Rousseau y Jean-Paul Sartre donde afirman que "ellos hubiesen votado Si".

## Cae un avión en Sarajevo

Los cuatro tripulantes de un avión bimotor italiano que transportaba ayuda humanitaria a Sarajevo murieron al estrellarse el aparato en Jesenik, 34 kilómetros al oeste de la capital bosnia, dijo un portavoz del Alto Comisariado de las Naciones Unidas para los Refugiados. El incidente del aparato italiano, un bimotor G-222 que cubría vuelos entre el puerto croata de Split y Sarajevo, decidió a la ONU a interrumpir el puente aéreo de asistencia tendido hacia la capital bosnia hasta tanto no se aclare el episodio.

Los nacionalistas serbios de Bosnia, en una carta escrita al comandante de las fuerzas de la ONU en Yugoslavia, general Satish Nambiar,

acusaron a los musulmanes de la ex república yugoslava de provocar la caída del aparato, cargado con cuatro toneladas de frazadas.

Pero Italia, la principal damnificada, hizo saber que aunque se confirme que el aparato fue derribado mantendrá su decisión de acompañar el envío de ayuda humanitaria a Sarajevo.

Los restos del avión fueron hallados por un helicóptero estadounidense. Pese a versiones bosnias que especulaban con el lanzamiento de uno de los tripulantes en paracaídas, un vehículo francés que llegó a la zona del accidente comprobó que los cuatro ocupantes del avión, dos pilotos y dos técnicos, habían muerto.

## La violencia llega a Bonn

La violencia xenófoba desatada por grupos de extrema derecha contra los extranjeros residentes en Alemania, que hasta ahora había estado limitada a las regiones de la ex Alemania comunista, llegó a la ciudad de Bonn, donde fue atacado un edificio con refugiados etíopes.

El edificio, que alberga a refugiados políticos de Eritrea y se encuentra a menos de dos kilómetros de las oficinas del canciller Helmut Kohl, fue atacado con tres bombas incendiarias, que no provocaron víctimas ni grandes daños.

El alcalde de Bonn, Hans Daniels, condenó "este ataque cobarde contra seres humanos indefensos, en el que afortunadamente no hubo que deplorar víctimas", mientras Dieter Vogel, vocero de Kohl, dijo que "siempre supimos que estos ataques desagradables no se limitarían al este de Alemania".

La imagen más contundente de la violencia xenófoba, sin embargo, llegó hoy de Ketzin (Brandeburgo), donde un hostel para extranjeros que pidieron el asilo político en Alemania, habitado principalmente por búlgaros, fue completamente destruido ayer por un incendio provocado por militantes de extrema derecha.

El jefe del gobierno regional, Manfred Stolpe, de la oposición socialdemócrata, dijo hoy que el episodio debía ser visto como un intento de homicidio, dado que "quien lanza una bomba incendiaria contra una habitación en la que duermen mujeres y niños es un asesino potencial que debe ser perseguido con todo el peso de la ley".

El episodio de Ketzin no puede ser considerado a su vez, un hecho aislado, dado que todos los días se registran nuevos ataques contra las residencias de los extranjeros.

## Los líderes de los números

Según la última Radiometría realizada por IPSA ARGENTINA (BS. AS.) en la Ciudad de Córdoba entre el 4 y el 17 de mayo de 1992, LV2 Radio Gral. Paz es líder en el número de programas de mayor audiencia.

DE LOS 30 PROGRAMAS MÁS ESCUCHADOS:  
11 SON DE LV2 RADIO GRAL. PAZ.

8 son de LWI Radio Universidad.

7 son de LV3 Radio Córdoba.

4 son de LRA 7 Radio Nacional.

## Los números de los líderes

LV2 RADIO GRAL. PAZ no sólo es líder en cantidad de programas de mayor audiencia, también muchos de nuestros programas son líderes en su segmento y horario. Porque los números son claros a la hora de hablar de los líderes.

**FUTBOL**  
DOMINGOS DE 14.30 A 19.30 HS.  
FUTBOL CON VICTOR BRIZUELA.

**INFORMATIVOS MATINALES**  
LUNES A VIERNES DE 08.30 A 08.30 HS. AIRE LIBRE CON SANTIAGO DANIELLE.

**PROGRAMAS DE LA TARDE**  
LUNES A VIERNES DE 15.30 A 18.30 HS. LA TARDE ES NUESTRA CON KELLY, LOPEZ.

**PROGRAMAS DEPORTIVOS**  
LUNES A VIERNES DE 18.30 A 19.30 HS. SUCESOS DEPORTIVOS CON VICTOR BRIZUELA.

**PROGRAMAS DE OPINIÓN**  
LUNES A VIERNES DE 18.30 A 19.30 HS. NICARANICA CON JOSE ORTEGA GAIDO.

Porque somos una radio que sabe escuchar, los cordobeses prefieren escuchar nuestra radio. Conéctese con



**SU RADIO!**

La totalidad de los antecedentes de esta encuesta a la que hacemos referencia se encuentran a disposición pública en el Censo 92, Córdoba y en Vocación SRL, Perú, 457 Capital.

EL DOMINGO 6

# DE REGALO

LA BALADA DEL ALAMO CAROLINA

(tomo 1)

Haroldo Conti

**SATANICOS**  
Capuchas,  
armas y  
videos  
Página 10

**COLOMBIA**  
Las ocho  
condiciones  
de Escobar  
Página 15

**BIBLIOTECA**  
Página 12

(Tomo I)

**LA BALADA  
DEL  
ALAMO**

**CAROLINA  
HAROLDO CONTI**

**AEROLINEAS ARGENTINAS**

Lo mejor de nosotros. Cada vez más.



## NOTICIERO

**Tenis.** La argentina Florencia Labat eliminó a la croata Iva Majoli del Abierto de Estados Unidos, al ganarle 6-3 y 6-3, y avanzó a la tercera ronda del torneo. Por otra parte, Gabriel Markus decidió reincorporarse al equipo argentino de Copa Davis que enfrentará a Dinamarca por la permanencia en primera, tras una sorpresiva negativa. En otros encuentros del US Open, Steffi Graf eliminó a Pam Shriver por 7-5 y 6-3, mientras que Jim Courier venció a Andrei Chesnokov por 4-6, 6-3, 6-1, y rompió el embrujo ya que el ruso había ganado los cinco enfrentamientos anteriores.

**Patrese.** El piloto italiano Riccardo Patrese firmó contrato para conducir los Benetton-Ford de Fórmula 1 durante los próximos dos años, y acompañará al alemán Michael Schumacher.

**Atletismo.** Las velocistas alemanas Katrin Krabbe y Grit Breuer, suspendidas por la Comisión Antidopaje de la Federación Alemana de Atletismo, consideran abandonar su club, el SC Neubrandenburg.

**Lewis.** El norteamericano Carl Lewis estará presente en los 100 metros llanos de Turín, a correrse mañana, lo que hizo que Linford Christie, recordman mundial del "enemigo" del norteamericano, renunciara a la prueba.

**Boxeo.** Hugo Viltz, campeón sudamericano de los welters, viaja hoy a Australia, donde enfrentará al local Graeme Cheney por el título internacional vacante de la categoría.

**Maratón.** El próximo lunes se presentará la novena edición del ya tradicional Maratón de la República Argentina.

**Paris-Pekin.** Los franceses Stéphane Peterhansel (motos) y Philippe Lartigue son los líderes del rally Paris-Moscú-Pekin, que ayer llegó a Varsovia, en Polonia, de las motos y autos, respectivamente.

# Spassky y Fischer hicieron tablas en una partida de ida y vuelta

*El ruso jugó mejor la apertura, pero el norteamericano obtuvo calidad de ventaja en el final y pudo haber ganado.*

(Por Claudia Amura) La partida comenzó con una sorpresa por parte de Spassky, que inició el juego con el peón dama, ya que Boris es un jugador de peón rey, pero siempre es conveniente hacer un cambio en el repertorio y si se logra sorprender al rival, mucho mejor.

La idea de Spassky es preventiva, pues las posiciones que arroja el peón dama son más conservadoras que las del peón rey.

Los antecedentes teóricos de la partida son pocos porque la variante elegida por Fischer (5...P4A) no es muy utilizada en la práctica magistral. La novedad teórica fue 10.

## La partida

Spassky (blancas)-Fischer (negras): 1.P4D, C3AR. 2.P4AD, P3CR. 3.C3AD, A2C. 4.P4R, P3D. 5.P3A, P4A. 6.PxP, PxP. 7.DxD+ , RxD. 8.A3R, CR-2D. 9.CR-2R, P3C. 10.0-0-0, C3T. 11.P3CR, C2A. 12.P4A, P3R. 13.A3T, R2R. 14.T1AR, P3TR. 15.P5R, A2C. 16.P4CR, TD-ID. 17.C3C, P3A. 18.CD-4R, PxP. 19.P5A, AxC. 20.CxR, PCxP. 21.PxP, C3A. 22.T1C, T1T+. 23.RxT, A1A. 24.CxR, RxC. 25.T1A, PxP. 26.TxP+, R2C. 27.TxP, A3D. 28.T4R, AxP. 29.R2R, P4TR. 30.T7R+, R3A. 31.T7D, A4R. 32.P3C, P5T. 33.R3A, T1CR. 34.A4C, P6T. 35.T7T, P7T. 36.A4A, T1A. 37.AxA+, R3C+. 38.R4R, RxT. 39.AxP, T1R+. 40.R5A, C3R. 41.R6A, C5D. 42.A6D, T5R. 43.A7D, T7R. 44.P4T, T7-CD. 45.A8C, P4T. 46.A7T, TxP. 47.R5R, C6A+. 48.R6D, C7D. 49.A6R, T5C. 50.R6A, C6C. 51.A5D, TxPT. 52.AxPC, T8T. 53.AxPA, P5T. 54.A4C, P6T. 55.P5A, C5D+. 56.AxP, C7A. 57.A6D, tablas.

...C3T, en cambio se conocía 10. ...C3A; 11. P4A A2C; 12. P3CR C4T; 13. P3C P3R; 14. A3T R2R; 15. TR-1A TR-ID; 16. P5A A3AR; 17. P4CR y P4R y las negras logran una buena posición.

Bobby quiere ubicar el caballo en 2AD, pues de este modo se previene de una futura intromisión del caballo blanco por 5CD; además su alfil queda con una mayor movilidad en la diagonal ITD-8TR.

Con 16. P4CR Spassky muestra su

plan de ataque pues luego de 13. C3C está en condiciones de abrir el juego mediante el avance P5A.

Ante la amenaza, Fischer contrataca en el centro jugando 17. ...P3A pero Boris lo sorprende con un sacrificio de peón (18. CD-4R) obligando al norteamericano a entregar el par de alfiles.

De este modo las blancas consiguieron una buena posición pues con los dos alfiles, y el caballo, sólidamente instalado en 4R, la compensa-

ción por el peón es suficiente.

Luego de 27. TXP Spassky mantiene la iniciativa, pero Fischer comienza un desesperado contrajuego avanzando el peón torre rey. Es curioso que recién en la 33ª movida las negras movilizaran su torre por primera vez; precisamente con esta pieza Bobby logró complicar a su rival mediante 36. ...T1AR con lo cual se arribó a un final de 2 alfiles para Spassky y torre y caballo para el norteamericano.

Bobby tuvo muchas posibilidades de triunfo cuando juega 44. ...T7C pues merecía considerarse 44. ...CxP. De todas formas el centralizado monarca de las blancas y la fuerza del par de alfiles ofrecen buenas chances de tablas.

## FIESTA CON 3000 ATLETAS

# Inauguraron los Paraolímpicos

“Ya es hora de que logremos el mismo respeto por las necesidades de las personas con discapacidades”, dijo desde una cinta grabada el famoso científico británico Stephen Hawking, autor de la última gran teoría sobre el origen del universo, en uno de los tantos momentos emotivos con que las 40 mil personas presentes en el Estadio Olímpico de Barcelona, entre ellas la Reina Sofía de España, celebraron el inicio de los IX Juegos Paraolímpicos. “Sin las marcas que se batan a partir de este momento —dijo el alcalde catalán, Pasqual

Maragall— no nos será posible anunciar el éxito deportivo de Barcelona '92.”

Hasta el 14 de setiembre, 3044 atletas con diversas discapacidades de 84 países, 23 más que en la reunión anterior en Seúl competirán por 2228 medallas que entregarán las 621 finales paraolímpicas previstas en los 15 deportes de competición. El costo de estos Juegos asciende a 110 millones de dólares, de los que la Comunidad Europea financió la mayor parte.

El encendido de la llama olímpica estuvo a cargo, una vez más, como

lo hiciera en la ceremonia inaugural de los Juegos Olímpicos, del arquero ciego Antonio Rebollo, luego de recibir la antorcha de Bertran de Fivè Pranger, un integrante del equipo de básquetbol de España, y el último relevo de los cuatro antorchistas, afectados por diferentes minusvalías, que la llevaron en la pista.

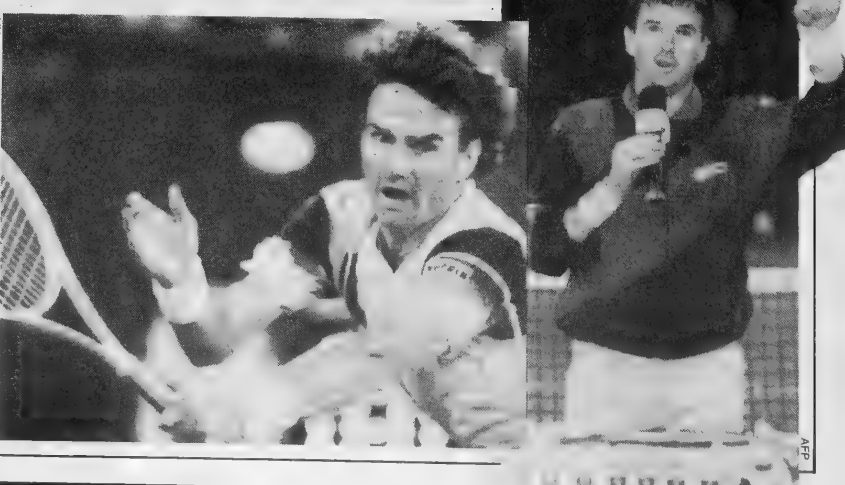
La última parte de la ceremonia, que incluyó un espectáculo de danza y música, fue encabezada por Joan Manuel Serrat, quien cantó su última canción, “Utopía”, y cerrada por la soprano Montserrat Caballé.

## Connors, un cuarentón feliz

Jimmy Connors festejó su cumpleaños N° 40 con una victoria por 6-1, 6-2 y 6-3 sobre el brasileño Jaime Oncins, y bromeó con el público que aplaudió sus reflejos para devolver el saque y su juego agresivo aún vigente. Más de 20 mil personas se entusiasmaron con Jimbo, quien batió el record de partidos jugados en el U.S. Open: 114 contra los 113 de su compatriota Chris Evert. Connors es el jugador que más veces ha ganado en la historia del cuadro masculino del torneo: 96 triunfos.

“Sé que sienten por mí algo especial y yo también siento algo muy especial por ustedes—dijo Connors dirigiéndose al público al final del partido frente a una gigantesca torta (foto)—, les agradezco la paciencia y les digo que me quedaría a vivir en el court central de Flushing Meadows.”

Cinco veces campeón del Abierto, Connors que participa por 22ª vez en el certamen deberá jugar hoy contra Ivan Lendl, quien lo superó en los últimos 16 partidos en los que se enfrentaron.



### MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR

#### EDICTO

En cumplimiento de lo dispuesto en la Resolución M.O.S.P. N° 237/85 se hace saber a los interesados que podrán hacer llegar a esta DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR en el plazo de VEINTE (20) días hábiles administrativos después de esta publicación, en un escrito original con TRES (3) copias del mismo, sus objeciones respecto a la siguiente solicitud, dando cumplimiento a los requisitos que preceptúa la mencionada norma.

EXPEDIENTE N° 1682/92  
EMPRESA: TRANSPORTE IDEAL SAN JUSTO S.A. - LINEA 96 -  
DOMICILIO: PROVINCIAS UNIDAS 4814 - SAN JUSTO -  
TEMA: Solicitud de aumento de parque móvil en VEINTIDOS (22) unidades.  
PARQUE MOVIL AUTORIZADO: 128 UNIDADES.

Lic. Edmundo del Valle Soría, secretario de Transporte, Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos.

Con el mismo nivel desde 1952

### AGENCIA TALCAHUANO S.R.L.

REMISES LAS 24 HS.

Unidades equipadas con teléfono celular móvil y aire acondicionado sin cargo.

COMBIS-

476-0650 / 372-6235/8252/ 49-7768  
FAX 476-1744

#### EDICTO

EL JUZGADO NACIONAL DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL Y COMERCIAL FEDERAL N° 10 a cargo del Dr. Raúl O. Tettamanti, Secretaría N° 20 a cargo del suscripto, sito en Paraná 386, 9° piso de esta Capital Federal, ci- ta y emplaza en los autos "BANCODE LA NACION ARGENTINA c/TEXTIL EL MIRADOR FUEGUINO S.A. s/EJECUTIVO" al Señor José PUGLIESE para que en el término de cinco (5) días comparezca a estar a derecho y constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal, bajo apercibimiento de pasar las actuaciones al Señor Defensor Oficial. PUBLIQUESE POR UN (1) DIA. Buenos Aires, 4 de junio de 1992. Guillermo N. Auterio, secretario.

### JUDICIAL - PICK-UP CHEVROLET C10 CUS/88

Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Comercial N° 7 de la Capital Federal, sito en Diagonal Roque Sáenz Peña 1211 piso 2º Capital Federal, Secretaría 14 comunica por 3 días en autos "Círculo de Inversores SA de ahorro para fines determinados c. RAMSEYER, José Luis y Otro s. Ejecución Prendaria", expediente N° 48.761, que el martillero Eduardo Abel Esposito subastará el día 17 de setiembre de 1992, a las 9, 10 hs. en Talcahuano 479 Capital Federal, un automotor marca Chevrolet tipo pick-up modelo C10 CUS año 1988, motor marca Chevrolet N° 6008386; chassis marca Chevrolet N° G C3007112; uso privado, dominio B 2.193.622, que conforme acta de secuestro de fs. 29, está chocado en puerta derecha, lateral trasero derecho, parilla rota, posee radio marca Philco, rueda de auxilio, críquet, con la rueda de auxilio en perfectas condiciones, tal como se halla en exhibición en Avda. San Martín 6495 Capital Federal, de lunes a viernes de 9 a 12 y de 15 a 18 hs. Base: \$7000. Al contado y al mejor postor. Comisión 10%. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal. El IVA será a cargo del comprador, retenido por el martillero quien lo depositará en 48 hs. Hay constancias en auto de deuda en Municipalidad de Bs. As. (fs. 103) por año 1990: \$22,68; \$22,68; \$26,46; \$37,27; \$49,56; \$53,01; \$55,61 y \$55,61; por año 1991 ocho cuotas iguales de \$45,54 cada una y por 1992: dos cuotas iguales de \$45,54 cada una. Se admitirán ofertas bajo sobre cerrado, en los términos del art. 570 CP y 104.6 del Reglamento para la Justicia Comercial de la Capital Federal las que deberán ser presentadas hasta el día 15.9.92 a las 12.00 hs. Señálase la audiencia del día 16.9.92 a las 12.00 hs. para la apertura de los sobres. Buenos Aires, agosto 24 de 1992. Francisco A. Giardinieri, secretario.

DESPUES DE LOS TIROS

# La barra y Barrita, libres

El comisario Víctor Carlos Castro, responsable de la seccional 26ª, donde estaban detenidas las setenta y dos personas, incluyendo cuatro menores, involucradas en los incidentes ocurridos antes del encuentro entre Boca y Vélez jugado el miércoles pasado, anunció ayer antes de las 18 que "todos los demorados fueron dejados en libertad". Sin embargo, pese a haber abandonado la sede policial continuarán procesados por "intimidación con disparos de arma de fuego y daños", aclaró el oficial. Uno de los apresados fue el jefe de la "barra brava" de Boca, José Barrita, quien al dejar la comisaría manifestó que "nos trataron como en los peores momentos del proceso".

Pese a que el partido se jugó en la cancha de Boca, cerca de un centenar de hinchas, aparentemente pertenecientes a la fracción de la barra brava boquense que orienta José Barrita (a) El Abuelo, habrían sido detenidos en la autopista 25 de Mayo, mientras que "la otra barra" habría caído a pocas cuadras del estadio boquense. Las dos fracciones de la hin-

**Los hinchas de Boca que se enfrentaron a balazos, luego del partido del miércoles, fueron puestos en libertad. El proceso sigue.**

chada de Boca se enfrentaron antes del inicio del cotejo y según fuentes policiales el motivo estaría centrado en el liderazgo de la "Número 12" y también de la "Fundación Jugador Número 12", una organización que en los últimos tiempos repartió volantes en las canchas alertando contra el cólera y el SIDA, en un inten-

to de blanquear su actividad. Los incidentes se produjeron en la bajada de la calle Iriarte que da a la autopista y comunica con la ciudad de Avellaneda.

De acuerdo con el informe policial, desde dos micros en los que viajaban los grupos enemistados con Barrita dispararon con armas de

fuego contra sus oponentes. Precisamente El Abuelo, luego de quedar en libertad, sostuvo que "los hinchas fuimos usados nuevamente y fue una vergüenza lo que nos hicieron, porque debimos caminar con los brazos en alto por la calle, como en los peores momentos del proceso militar".

En la causa que se les sigue a los setenta y dos hombres que ayer recuperaron la libertad interviene el juez Juan Carlos Pettigiani, quien caratuló la causa como "intimidación pública". En primera instancia habían sido detenidas 115 personas, pero el mismo día fueron liberadas 43.

## Amistoso en Mar del Plata

El estadio Ciudad de Mar del Plata sería el escenario del partido amistoso que jugarán las selecciones de fútbol de Argentina y Polonia el próximo 25 de noviembre. Según una versión de la Municipalidad de General Pueyrredón, para esa fecha los arreglos ya estarán concretados luego de que la cancha resultara inundada tras la tormenta ocurrida hace siete meses. En tanto, trascendió que el estadio, propiedad del municipio, pasará a manos de la Asociación del Fútbol Argentino.

## Críticas a Olimpia

La prensa paraguaya criticó ayer el empate que cedió el Olimpia frente a Gimnasia (0 a 0) en el encuentro de ida de una de las semifinales de la Copa Conmebol de fútbol, jugado el miércoles en Asunción. El matutino Hoy publicó que "Olimpia volvió a retirarse sin haber hecho un gol", mientras que el diario ABC Color afirmó que "le faltó Gimnasia a Olimpia para conquistar un gol".

## Milan es el candidato

Milan aparece como el gran candidato, una vez más, en el campeonato italiano de fútbol, considerado el más poderoso del mundo, que comenzará el próximo domingo 6 de setiembre. Los equipos han gastado más de 70 millones de dólares para comprar jugadores y reforzar sus equipos. El pase más caro fue el del delantero Gianluigi Lentini, quien pasó del Torino al Milan en 54 millones de dólares.

## Maradona

Diego Maradona concurrió ayer a Tribunales acompañado por su apoderado Marcos Franchi y no de sus abogados, Ricardo Gil Lavedra, para una audiencia en relación con el proceso que se le sigue por tenencia y consumo de drogas. La jueza Amelia Berraz de Vidal, había citado al jugador para informarse acerca del lugar en que podría radicarse. "Los probables lugares son Sevilla o Nápoles", dijo el abogado.

## ARRANCA LA QUINTA FECHA

# River ante San Martín de Tucumán

River intentará esta noche volver a mostrar el fútbol contundente y efectivo de las tres últimas fechas, en que conquistó igual número de victorias con seis goles a favor y ninguno en contra, frente a San Martín de Tucumán, en el partido adelantado de la quinta fecha del Torneo Apertura, que lleva el número 8 en el PRODE 981 y que se jugará en el estadio Monumental, a las 21.10, con televisión codificada para el interior.

River, tras un comienzo incierto contra Rosario Central, logró, justamente con el ingreso de Rubén "Polilla" Da Silva, retornar al buen juego de los torneos anteriores, de manera especial en ataque, donde cuenta con tres delanteros de real jerarquía: el mencionado Da Silva, Ramón Medina Bello y Ramón Angel Diaz, el mejor jugador argentino en

actividad. Los tres armaron una sociedad que no es común en el medio.

Luego del triunfo angustioso en La Plata, frente a Estudiantes, le siguió una excelente demostración ante Independiente, en el Monumental y, el miércoles pasado, otra buena demostración en cancha de Vélez cuando derrotó claramente al siempre difícil Deportivo Español por 2-0, con tantos de Da Silva y el Pelado Diaz.

San Martín enfrenta otra realidad: debe adaptarse a la nueva categoría. No jugó mal frente a Huracán en su debut y debió ganarle a Ferro el domingo pasado en la Ciudadela tucumana, pero la actuación del arquero Burgos se lo impidió. Se reforzó con jugadores de nivel, como Oscar Acosta, Claudio Spontón y el Pájaro Juárez y tiene un técnico que es sinónimo de seriedad y respeto por

el espectáculo: Angel Tulio Zof.

River buscará el triunfo para mostrarse como puntero, aunque más no sea hasta el domingo, cuando se completará la fecha. San Martín aspirará a impedirse contando con la estructura que mantiene desde el Nacional B, donde cumplió una excelente campaña.

Probables equipos:

River: Comizzo; Basualdo, Cáceres, Cocca, Altamirano; Zapata, Asatrua, Torresani, Da Silva; Medina Bello, Ramón Diaz. DT: Daniel Pasarella.

San Martín: Guillén; M. Jiménez, Moreno, Russo, Armando; Onaindia, Salomón, Acosta, Scime; Spontón o Solbes, Juárez. DT: Angel Zoff.

Cancha: River. Arbitro: Guillermo Marconi.

## EL GRAN MENU DE BUENOS AIRES



### UN MUY BUEN RESTAURANT

TARJETAS • ESTACIONAMIENTO •  
TELÉFONO: 383-2674

En la esquina de  
Av. de Mayo y Salta

## La Rada

RESTAURANTE  
COCINA INTERNACIONAL

Videos infantiles  
Pantallas panorámicas

De Lunes a Domingo  
Mediodía y Noche - Tarj. de Crédito  
Av. Chiclana 4118 - Tel: 923-4775

## Restaurant TASCA

### MESON ESPAÑOL

VIERNES Y SABADOS  
CENA • SHOW • BAILE  
DOMINGOS  
Almuerzos infantiles  
con espectáculos  
MARTES A SABADOS  
Almuerzo y Cena

• BANQUETES •  
R. Peña 369 Tel: 35-0516 T.Cred.

## "Palma de Mallorca"



En un hermoso y amplio salón en madera, decorado con plantas y mesas vestidas con distinguida mantelería, se ofrece un excelente servicio. Inaugurado hace solo un mes, ya es un clásico de Barrio Norte, frecuentado por una selecta clientela, entre ellos, figuras del ambiente político, artístico y deportivo. Su éxito radica en su muy buena cocina a cargo de dos chefs de primerísimo nivel, su esmerada atención y sus razonables precios que oscilan los \$15 por persona. Entre los platos fríos encontramos: Lechón arrollado, Pavita a la York, Jamón serrano, Arrollado primavera con Waldorf, Cocktail de langostinos e infinidad de fiambres. Las pastas, caseras y amasadas artesanalmente, son una delicia, entre las que podemos destacar: Vermicelli italianos con frutos de mar y Raviolos, Noquis, Caneiones, Cinitas, Agnolitis y Sorrentinos presentados en 20 preparaciones distintas. La casa sugiere Pollo deshuesado a la naranja, Frutilla, Frambuesa, Castaña o Plameado al whisky con frutas. Si prefiere las carnes rojas las opciones son

múltiples: Lomo relleno a la crema de Roquefort, Tres hierbas, Siete perfumes o el bocado de cardinale; también Lomito de cerdo a la cereza con batatas glaseadas, o a la ciruela, mostaza, o cerveza. Una de las especialidades de la casa: Los Mariscos. Disfrute de la Paella Valenciana con azafrán español, completísimas cazuelas y Pulpo español, entre otros. Brinda también una gran variedad de pescado y una excelente paella al carbón. A la hora del postre se recomienda Omelette surprise, Panqueques, Frutillas vandome con licor, helado y sambayón caliente, Pernas al borgoña y Perlas de melón al champagne. Posee una selecta bodega de vinos nacionales e importados. Tiene una capacidad de 250 personas; música funcional, aire acondicionado y calefacción. Todos los mediodías ofrece un menú ejecutivo de \$7. Si lo prefiere le brinda un servicio de entrega a domicilio. Abre sus puertas todos los días hasta las 4hs. de la mañana. Acepta todas las tarj. de crédito. Riobamba 1060 Teléfono: 42-0950



### Restaurant

Música en vivo con Artistas Invitados

Hoy Willy Quiroga Trío, Cordón de Plata y Demente Caracol.

Sábado: presentación del disco de El Dorado, y La Petrolera.

A partir del Lunes todas las noches música en vivo.

Próximo Jueves Banda de Tepalcates con Twenty González

Lunes a Sábados de 20 a 24 hs.

Domingos de Jazz de 18 a 23hs

Bdo. de Irigoyen 1516 Res: 23-9806

### EN PALERMO SOMOS UNICOS



### en nombre y calidad

### LA GRAN COCINA INTERNACIONAL

Replaj de queso blanco y crema

y los especialísimos

Varenikes de papa y cebolla.

Cervitio 3941 (entre Lafinur y Rep. de la India)

Tel: 802-1262. Tarj. Crédito Estac. permitido



### GRAN MENU DE COCINA INTERNACIONAL

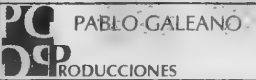
Abierto mediodía y noche

Servicio de entrega a domicilio

Menú Ejecutivo: \$11

ESMERALDA 438

TEL:322-3064 • Tarjetas de Crédito



PARA PUBLICAR AVISOS EN ESTA SECCION  
Solicite promotor al 801- 7953

## DESPUES DEL CAFE, SAQUE CABAL Y GANE

Haga la reserva llamando al

CPS - CENTRO PERMANENTE DE SERVICIOS CABAL - Tel. (01) 312-4840/4849





## Madonna viene muy hardcore

Aunque su lanzamiento al mercado norteamericano recién está previsto para el 21 de octubre, las fotografías eróticas de Madonna reunidas en el libro *SEX* ya causaron repercusiones. Según se supo, ya hubo miradas indiscretas que luego contaron lo que vieron. Según fuentes anónimas citadas por el *New York Post* ayer, en muchas de las fotografías que irían a publicarse en octubre la cantante aparece en poses verdaderamente audaces, no faltando intimidad con un perrito y autopenetrándose con un cuchillo. Otras fotos representarían escenas de amor homosexual y varios triángulos con variantes. Por otra parte, se supo que pocos días atrás la última película de Madonna, *Body evidence*, fue prohibida para menores de 17 años en razón de las escenas de sexo explícito del film.

## Cordobeses a los libros

Además de la Feria del Libro de Buenos Aires, que transcurre puntual todos los años, las provincias también tienen su evento local. En el caso de la provincia de Córdoba, a partir de ayer quedó inaugurada la Feria del Libro Córdoba 92, que tendrá lugar hasta el 13 de septiembre. El lugar elegido es lo que sus organizadores, encabezados por la filial de la SADE cordobesa, denominan un "triángulo cultural", conformado por el Teatro Real, el Cabillo Histórico y la sala de exposiciones Obispo Mercadillo. Allí durante diez días la feria estará abierta al público en forma libre y gratuita. Además del tradicional formato de las ferias, donde las editoriales exponen sus catálogos, este año se decidió dar mayor atención al contacto del público con libros y autores, poniendo especial énfasis en el segmento infantil-juvenil, un fenómeno que ya se había registrado en abril en Buenos Aires y que tuvo su continuación en una feria dedicada al libro menudo específicamente. También se informó que a lo largo de los diez días se conformó una programación paralela con conferencias, mesas redondas, presentaciones de libros y obras de teatro. Además del público general, se organizó especialmente la visita de establecimientos escolares.

**Página/12**  
EN CHACO  
Tel.: 0722-29911

**Déjenos ocuparnos de la salud de su familia**



**INTEGRITAS S.A.**  
MEDICINA INTEGRAL

Reconocimiento de antigüedad en empresas similares

C. Pellegrini 445 7° B  
CAP. FED. TE 322-6278

# Si la princesa es infiel, que no se escuche

**El Estado británico clausuró la línea telefónica para escuchar el romance de lady Di. Pero los escándalos siguen.**

(Por A. B.) Los arrumacos telefónicos entre la princesa de Gales y su supuesto amante, James Gilbey, ya no podrán entretener los oídos de sus súbditos: el Estado acaba de prohibir la línea telefónica que había habilitado el diario *The Sun* al día siguiente de publicar el contenido completo de tan cariñosa conversación. Mientras el Palacio de Buckingham ni confirmaba ni desmentía oficialmente la autenticidad de las voces que se escuchaban en la cinta —presuntamente grabada el 31 de diciembre de 1989 por un radioaficionado— más de 100.000 británicos decidieron formarse su propio juicio llamando a esa línea que les permitía, por algo menos de un dólar por minuto, oír los 23 de la charla completa, con besitos y todo, entre una mujer que critica al marido y a toda su familia y un hombre comprensivo que se propone a sí mismo como paño de lágrimas.

Sean quienes fueren los dueños de esas voces, escuchar esa conversación es una "invasión de la intimidad". Así lo consideró la comisión británica estatal para la supervisión de los servicios de información telefónica al determinar que el contenido de la cinta es privado y notificar, por lo tanto, a la empresa de telecomunicaciones British Telecom, que tiene que dejar de transmitir esa grabación. La cinta era comercializada por la empresa Broadcastsystem Ltd., firma subsidiaria de News International, propietaria del periódico *The Sun*. Claro que la comisión estatal —que asegura no haber recibido presiones del Palacio de Buckingham— no puede controlarlo todo. En principio, existen otros números telefónicos para escuchar la romántica conversación que pertenecen a la República de Irlanda y, obviamente, quedan fuera de la jurisdicción británica.

Más de medio Inglaterra está convencida de que la sucesión de amantes que se le vienen descubriendo a la princesa pueden ser una respuesta indirecta del heredero del trono a la negativa de Diana a divorciarse. En todo caso, no sería una movida demasiado original: hace ya cuatro siglos se le había ocurrido a un asesor de Enrique VIII cuando el rey Tudor quiso sacarse de encima a su segunda esposa, Ana Bolena; acusada de adulterio hasta con su propio hermano, la chica fue decapitada. En la era de las grabaciones y el teleobjetivo, el divorcio es una solución tanto menos sanguinaria. Pero como a esta princesa el 90 por ciento de su pueblo la quiere como reina, infiel y todo, los especialistas de Buckingham aconsejan guardar las formas por ahora. Mientras los amigos de Di anuncian que ella podría pegar un portazo en octubre, el Palacio confirmó que los príncipes de Gales viajarán a Corea del Sur el próximo 2 de noviembre, juntos.

El otro escándalo real, en tanto, ya cobró su primera víctima. Se trata del encargado de la protección personal de la duquesa de York, el sargento de la policía británica Graham Ellery, quien fue relevado de sus funciones, según informó el *Scotland Yard*. El hombre era responsable de la seguridad de Sarah Ferguson y de sus hijas, las princesas Beatriz y Eugenia, justo mientras Fergie pasaba sus vacaciones en Saint Tropez haciéndose mimitos en topless con su asesor financiero Johnny Bryan. El

problema, para Ellery, no fue haber presenciado el romance sino no haberse dado cuenta de que todos estaban siendo fotografiados. Para *Scotland Yard* la cosa es clara: si en lugar de un fotógrafo se hubiese tratado de un terrorista, la quinta y la sexta herederas al trono británico podrían no contar el cuento. Desmentir el affaire de Sarah, con semejante prueba, resulta imposible. Sin embargo, su mamá, Susan, casada en segundas nupcias con el fallecido polista argentino Héctor Barrantes, se declara convencida de que Fergie es otra víctima de las intrigas palaciegas: "Alguien que quería desmejorar la imagen de mi hija antes del divorcio provocó el escándalo para desacreditarla como madre y quitarle a sus hijas —le dijo doña Ferguson-Barrantes al semanario italiano *Gente*—. Sarah, de todos modos, no se dará por vencida. Tiene un carácter de hierro y luchará en todos los frentes para hacer respetar sus derechos a la custodia de las niñas, de las cuales nunca podrán separarla."



La historia de lady Di cada vez se parece más a la de Ana Bolena.

## PROGRAMAS CULTURALES EN BARRIOS

# La protesta del títere y el zancudo

A partir de las tres de la tarde de ayer, la Avenida de Mayo a la altura del edificio de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires —fue el escenario de una manifestación particular. Hojas de comics empapelaron el frente de la Intendencia, hace poco pintado; obras de teatro se representaban ahí no más, en la calle, mientras títeres, desfiles de zancos, conciertos musicales se turnaban a la hora de recibir aplausos. Las funciones se extendieron hasta la media tarde y su objetivo fue montar una muestra de las actividades que desarrolla la treintena de centros culturales barriales que dependen del municipio para defender la continuidad de esos programas, reclamar el pago de sueldos adeudados desde junio pasado y solicitar a la Secretaría de Educación y Cultura información precisa sobre cómo se llevará a cabo la anunciada reestructuración que le toca a esa actividad.

La razón para tanta inquietud tiene, claro, un comienzo: el reajuste del presupuesto municipal dispuesto por el intendente Carlos Grosso no hará la vista gorda en el área de cultura. Así, por ejemplo, el personal contratado en los programas que dependen de la Dirección de Acción y Promoción Cultural espera, impaciente, el resultado de una reestructuración que decidirá el destino de más de mil contratos de quienes venían trabajando en los programas Cultural de Barrios, Acción Solidaria, Instituciones Intermedias, Cultura en Sindicatos y Convenios Barriales. Por lo pronto, la primera parte de la medida ya dejó sin efecto dichos contratos a partir del 1° de setiembre y en el transcurso de los primeros días del mes se elaborará el listado definitivo de las personas que continuarán prestando estos servicios y las modalidades que las regirán hasta fin de año.

Como sucede en estos casos, so-

bre el tema en cuestión se echaron a correr mil y un rumores sobre la re-forma, que incluso daban por agotada la continuidad de los programas. "Nadie nos informó oficialmente qué pasará con nuestro trabajo", explicó a este diario Alberto Salas, del centro cultural de la Boca, mientras participaba de la muestra callejera.

En diálogo con *Página/12*, Eduardo Pedutto, a cargo de la dirección en cuestión, asegura que este rediseño ya estaba preparado desde hace tiempo "independientemente del tema presupuestario, que lo único que hace es acelerar los términos de una

decisión tomada en consenso con los coordinadores de los programas". Ayer, el nuevo secretario de Educación y Cultura, Héctor Muzzopappa, se reunió con los mismos coordinadores y les garantizó la continuidad de sus tareas y las del propio PCB. También les informó que se confeccionará un cronograma de pagos para abonar los salarios adeudados. Finalmente, quedó constituida una comisión mixta entre representantes de la Secretaría y del PCB, que analizará una reestructuración de las actividades que se cumplen en el marco de ese programa, según expresa un comunicado de la intendencia.

## VISTO Y OÍDO EN LOS MEDIOS

**Grondona en radio.** Desde el jueves pasado y dedicado especialmente a los espectadores de algunas provincias del interior del país, donde la señal de Canal 9 no llega, el programa "Hora Clave", que conduce Mariano Grondona todos los jueves a las 22, se emite en dúplex con Radio Libertad (950 Khz), como se sabe, propiedad de Alejandro Romay, y que si tiene un alcance a todo el país. La decisión de esta transmisión en simultáneo se debió a la gran cantidad de cartas que Grondona viene recibiendo desde que se mudó de ATC al 9 (abril '92) y donde sus seguidores le comentan que por la emisora de Romay no pueden sintonizar "Hora Clave".

**Despidos.** El Consejo Directivo Nacional del Sindicato Argentino de Televisión (SAT) y la comisión interña de Canal 13, denunciaron en un comunicado, que la empresa Artear SA-Canal 13 "continúa despidiendo trabajadores, utilizando métodos de presión, violando el Convenio Colectivo de Trabajo, las leyes laborales vigentes y los pliegos de licitación en los que se establecía que la adjudicataria debía mantener el personal".

**Libre de culpas.** No se trata de la censura previa que sufrió Tato Boreas cuando debutó este año con su nuevo ciclo, "Tato de América", por Canal 13, y como se recordará, ocurrida a raíz de un pedido de la cuestionada jueza María Romilda Servini de Cubría, que exigió a la Justicia el secuestro de un sketch donde se la mencionaba, sino de una denuncia presentada una semana después, el 17 de mayo, por un particular, el abogado Jorge Luis Pagani. Finalmente, el juez Martín Irurzun clausuró la citada causa abierta por "presunto delito de ultraje a la bandera nacional y desacato a la jueza Servini de Cubría". Irurzun —que decretó el sobreseimiento definitivo en el sumario, donde no se dictó ningún procesamiento— tuvo en cuenta que "en ningún momento del programa se menciona específicamente a la citada magistrada", por lo cual se descarta un ataque al decoro o a la dignidad. En cuanto al presunto ultraje a la bandera nacional, el magistrado sostuvo que "el hecho denunciado carece de entidad para considerarlo ultrajante o injurioso para nuestro símbolo patrio".

## GARCIA DE INCOGNITO EN EL COLISEO

## Charly el modesto

Casi sin publicidad,  
Charly García dio un  
recital en el Coliseo para  
despedir a su banda.

## CHARLY GARCIA EN EL COLISEO.

Recital de Charly García (teclados, guitarra y voz?), con Carlos García López (guitarra), Fernando Lupano (bajo), Fernando Zamalea (batería), Fabián Quintiero (teclados) e Hilda Lizarazu (coros). Invitados: Nito Mestre (voz), David Lebon (guitarra y voz), Andrés Calamaro (teclados y coros), Celeste Carballo (voz) y La Bruja Suárez (armónica). Teatro Coliseo, miércoles 2.

(Por Víctor Pintos) Hay una droga no ilegal de la cual Charly García no puede ni quiere zafar: el público. Por eso armó una producción mínima pero suficiente a su alrededor, sin más empresarios que su representante y sus amigos, alquiló un buen teatro sin que importase la fecha —el miércoles es un día poco usual para los conciertos de rock en un recinto como el Coliseo— y no hizo publicidad en las dosis convencionales; sólo dio aviso a los suplementos jóvenes de *Página/12* y *Clarín* y a un par de radios y pegó unos pocos afiches. Eso le alcanzó para llenar la sala y darse el gusto de tocar por placer. La ocasión, según parece, también sirvió para despedir a la banda que lo ha acompañado en los últimos años, porque a partir de ahora comenzará a trabajar en el retorno de Seru Giran y después su carrera solista tal vez siga con otra gente.

"Voy a cambiar, voy a seguir, voy a pelear, voy a insistir... Yo necesito tu amor! Tu amor me salva y me sirve..." atronó García al promediar el show, tan potente como en casi ningún otro momento de la noche; dejando bien claro que se dirigía a su público, que estaba en la platea y en el pullman participando de la fiesta de viejos amigos.

Salvo esos guiños de inteligente complicidad y algunas bromas nacidas de la informalidad que campeó en el escenario, fue un concierto más: arrancó con "Canción del indeciso", incluyó buena parte del desgarrante *Piano bar* ("Raros peinados nuevos", "Total interferencia", "Promesas en el bidet", "El rap del exilio", "Demoliendo hoteles") en una elección seguramente no casual, reversionó "Yendo de la cama al living" (cantó "Yendo de la cama al cine... como Woody Allen, pobrecito"), "Fanky", "Inconsciente colectivo", "No se va a llamar (mi amor)", "Chicas muertas". Como en su última gran actuación en Buenos Aires, a fin del año pasado en el estadio de Ferro, García lució bien



Charly García y Nito Mestre anteanoche en el Coliseo.

"Amigo, vuelve a casa pronto", fue el tema. Veinte años no es nada.

pero entre despreocupado y desprolijo, como si ya no le interesara cuidar ciertos detalles de terminación en la parte interpretativa como lo hizo en otros momentos, cuando quería hacerse entender con las letras o exponer el afiatamiento de su banda. Donde más claramente se advierte esta actitud suya es en su performance vocal, cada vez menos pródiga. Porque oscila entre el no quiero (o no me interesa) y el no puedo (que si es así, oculta, pícaro), y entonces no canta: reposa en la garganta generosa de Hilda Lizarazu y en la buena memoria de su público, que corea los temas y llena los baches.

Los toques realmente especiales los puso con la aparición de los invitados. A dúo con Nito Mestre clavó el calendario primero diez años atrás y cantó "Superhéroes", y luego, sobre el final del concierto, se proyectó 20 años y revivió, con la frescura de la primera vez ("Bueno es que hoy estemos juntos..."), aunque olvidándose partes de la letra, "Amigo, vuelve a casa pronto", del primer LP de Sui Generis. Justo a la medianoche anticipó lo que será la

esperada reunión de Seru Giran de fin de año y compartió con David Lebon el instrumental "Pubis angelical" y un clásico de los primeros años de solista del guitarrista, "Dos edificios dorados", en un tramo de tanta calentura musical como en ningún otro del show. Y ya cerca del final, para "No voy en tren", sumó a Andrés Calamaro y Celeste Carballo ("Yo sé que algunos piensan que soy mixta... pero García sabe la verdad"), con la espontaneidad de las zapadas en la sala de ensayos.

"Para la próxima vez, ya sé: mando un chico a la calle Corrientes para que diga (susurrando): El sábado toca Charly... Y listo. No publicistas, no TV, que se vayan todos a la concha de su madre", dijo García en un momento, como bromeando pero no. Y media hora después de la medianoche, luego de los bisés, saludó y se fue. La dosis de aplausos y amor había sido suficiente, tan pura como no siempre se consigue. Con eso sintió que puede seguir. Y ya sabe que cuando esté mal, cuando esté solo... ahí estará el público, que lo puede estimular.

T O C A T A

Yo no fui (I). "Sufrí un sponcio al leerme asistiendo adonde no fui", dice César Isella, con referencia a la nota *El show del elogio* publicada ayer en *Página/12* sobre el recital folklórico en homenaje al presidente Menem. "No estuve en esa reunión, y sí en un dignísimo homenaje al gran hombre argentino que es el maestro Ernesto Sabato, de quien escuché como siempre la palabra clara, el concepto lúcido y su tierna bronca", agrega el autor de "Canción con todos". Isella fue mencionado entre los presentes en la sala de conferencias de la Casa Rosada, por el locutor que, hizo las presentaciones en el singular recital. De allí el dato erróneamente publicado.

Yo no fui (II). Suna Rocha, artista presente en el homenaje argentinísimo a Menem, se enojó porque debajo de la foto publicada ayer en *Página/12* ilustrando la nota, en la que se la ve besándose con el Presidente, hay un epigrafe que dice que ella le está regalando un ramo de flores al riojano, cuando en realidad fue al revés. "Yo fui la obsequiada", apuntó.



## SOMBRAS Y NIEBLA

WOODY ALLEN, KATHY BATES, JOHN CUSACK, MIA FARROW, JODIE FOSTER, FRED GWYNNE, JULIE KAVNER, MADONNA, JOHN MALKOVICH, KENNETH MARS  
ESCRITA Y DIRIGIDA POR WOODY ALLEN

SOLO APTA MAYORES 13 AÑOS

DIRECION

## GRAN EXITO

AMBASSADOR - CAPITOL - PATIO BULLRICH

PASEO ALCORTA - GENERAL PAZ - SHOPPING SOLEIL (San Isidro)

POLLINI  
TALLER DE DIBUJO  
Y PINTURA

Informes • Tel.: 362-8554

ETHEL ROJO

FORMA NUEVAS VEDETTES

Baile - Canto - Movimiento - Aprendizaje Actoral.

Comienzo Cursos: Septiembre 1992

Cupo limitado - Informes e inscripción

Centro Integral de Estudios Ethel Rojo

Av. Pueyrredón 1373 - 821-9218 83-5920

de CUBA

TROPICANA

EL SABOR CALIENTE DEL CARIBE

ACLAMADA!  
POR LA CRITICA

"Ofrece un espectáculo  
presentado con nivel artístico  
y seriedad profesional"  
La Capital (M. del Plata)

"Ardiente brisa caribeña.  
El cuerpo de las mulatas  
un espectáculo aparte"  
La Capital (Rosario)

"Colorido y muy musical,  
hace soñar y da ganas de  
acompañar bailando.  
Tropicana es un espectáculo  
para disfrutar con toda la familia"  
La Nación

HOY y  
MAÑANA

LOCALIDADES EN VENTA

4 y 5 de Septiembre

TEATRO  
GRAN REX

Página/12  
EN SALTA Y JUJUY  
Tel.: 087-222249

MARKAMA

11 - 12 y 13 de Setiembre

LOCALIDADES EN VENTA

Teatro ASTRAL

MB

BANCO  
DE MENDOZA



CRÍTICA

# Infiltrados y seducidos

**RUSH-VIAJE AL INFIERNO (RUSH).** Estados Unidos, 1992. Dirección: Lili Fini Zanuck. Guión: Peter Dexter. Fotografía: Kenneth McMillan. Música: Eric Clapton. Con: Jason Patric, Jennifer Jason Leigh, Sam Elliot, Max Perlich. Cine: Paramount.

(Por M.N.) "Uno elige un bando porque no tiene más remedio: no significa que sea el correcto", dice uno de los personajes de *Rush-Viaje al infierno*, la ópera prima de Lili Fini Zanuck. Y curiosamente el principal problema de su film —prometedor como comienzo por otra parte— es que conceptualmente toma partido de modo tan ambiguo que termina por proyectar un doble mensaje.

Thriller ambientado en 1974, con el submundo de la droga como telón de fondo, *Rush* contó con el inesti-

mable aporte de Eric Clapton en su banda sonora, y una impecable ambientación de época, además de un evidente cuidado de los aspectos técnicos. Pero en la suma, la vedette termina siendo la música, sin duda.

Basada en una novela autobiográfica de Kim Wescraft, *Rush* no tomó temáticamente el camino de las concesiones. En principio, Raynor (Jason Patric), un agente de los Stups, la brigada especial de la policía americana que se infiltra en el narcotráfico, busca compañero de tareas. Y lo que encuentra en realidad es una compañera (Jennifer Jason Leigh), rubia, inocente y disciplinada, que termina —por supuesto— también compartiendo la cama con él. Ambos deben infiltrarse entre los dealers de un pueblo texano, a las órdenes de Dodd (Sam Elliot), subordinado a su vez del jefe Nettle (Tony Frank), peligrosa-

mente mesiánico éste, en sus intenciones de barrer al mundo de droga. Lo cierto es que ambos agentes no pueden sustraerse en un momento a la seducción de lo que combaten, y esto da para cortar tela durante los 120 minutos del film.

El principal sospechoso es Gaines (Greg Allman), el dueño de un bar country y de un porno-shop, al que la dupla no puede pescar nunca en un renuncio. En torno de este personaje, la directora (hija del legendario Darryl Zanuck) centra los títulos en un larguísimo plano secuencial de esos que se ven poco últimamente. Y con su figura también termina el film, circularmente, en una situación análoga a la del comienzo.

Fini Zanuck, productora de la serie de films *Cocoon* y de *Conduciendo a Miss Daisy*, entre otros, aplicó lo que años de oficio le brindaron a su primera película. Buen manejo de cámaras y un aprovechamiento inteligente de la imagen logrando un producto para nada desdeñable. Lástima que de pronto deambule ideológicamente entre la comparación entre la ética de los dealers y la de la policía y la descripción de los estragos del consumo sin rumbo fijo. Bien contada, a pesar de algún salto narrativo, la película tiende a asemejarse al cine negro en versión atenuada, por lo que se sabe, con respecto a su original literario. La directora acierta en contraponer espacios abiertos diurnos a los escenarios nocturnos en los que generalmente se mueven los protagonistas. De ambos, quien realmente se destaca es Jennifer Jason Leigh, como una chica de colegio católico que sin querer entra en el deterioro, pero nunca del todo.



Jason Patric y Jennifer Jason Leigh en "Rush", de Lili Fini Zanuck.

Basado en una historia real y con impecable música de Eric Clapton.

## Siguen los robocops

**SOLDADO UNIVERSAL (Universal Soldier).** Estados Unidos, 1992. Dirección: Roland Emmerich. Guión: Richard Rothstein. Fotografía: Karl Walter Lindenlaub. Música: Christopher Franke. Con Jean-Claude Van Damme, Dolph Lundgren, Alley Walker, Jerry Orbach. Cines Alfa, Libertador, Grand Splendid.

(Por Guillermo Ravaschino) En *Robocop*, un vigilante clínicamente muerto era resucitado por los científicos como un amasijo de carne y acero programado para obedecer a la superioridad. Aquí se retoma el planteo, volcado a la historia de Luc Devreux (Jean-Claude Van Damme): dado por finado en Vietnam, es devuelto al mundano trajín, veinticinco años después, bajo la forma de superguerrero. Con menos lata en el cuerpo que Robocop, pasa a servir al ejército, con una docena de iguales, en la fuerza de los *university*.

Como ocurría en el film de Verhoeven, las criaturas que nos ocupan miran por una pantalla, son teledirigidas y, en algún momento, la hu-

mana memoria que portan en estado latente, hace su conflictiva irrupción. En *Soldado...*, el recuerdo despierta para actualizar el pasado en un par de semirrobots: Luc, cansado de tanta bala, no quiere más que volver a casa; su compañero Scott (Dolph Lundgren, el boxeador ruso de *Rocky IV*), en cambio siente que aún pelea contra los vietnamitas. Acusa de traidor a Devreux y desencadena la violenta persecución que se lleva la parte gruesa del film.

Roland Emmerich sabe hilvanar el relato, y matiza las diferentes escalas del duelo cibernético con legítimos toques de road movie que dan un respiro y potencian los tramos de mayor despliegue y acción. Contrasta casi todo lo otro, que pesa por visto y se incrementa a medida que va llegando el final: la periodista —husmeadora del proyecto en cuestión— que se involucra afectivamente con Luc, las huidas inconcebibles bajo cerradas lluvias de balas, el interminable combate postero que reserva para el triunfante la sobrevida tras la andanada de embates mortales a cargo de su antagonista.

**VENDO EN CONGRESO**  
4 amb. 2 patios, 2 baños  
3° piso - escalera  
160 m² \$50.000  
381-8723

**FUMIGACIONES ATLANTIDA**  
652-1116

**ALFREDO IGLESIAS**

Actuación Teatro y TV.  
Curso Intensivo 3 Meses.  
Días sábados 15 a 18 hs.  
Comienzo: 5/9/92  
Informes e inscripción  
Centro Integral de Estudios  
Ethel Rojo.  
Av. Pueyrredón 1373  
821-9218 83-5920

**ALUMINIO HIERRO**  
CERRAMIENTOS  
ARTESANAL - SEGURIDAD  
C.A.V. 87-1550

# LOLLO Y CHIQUI



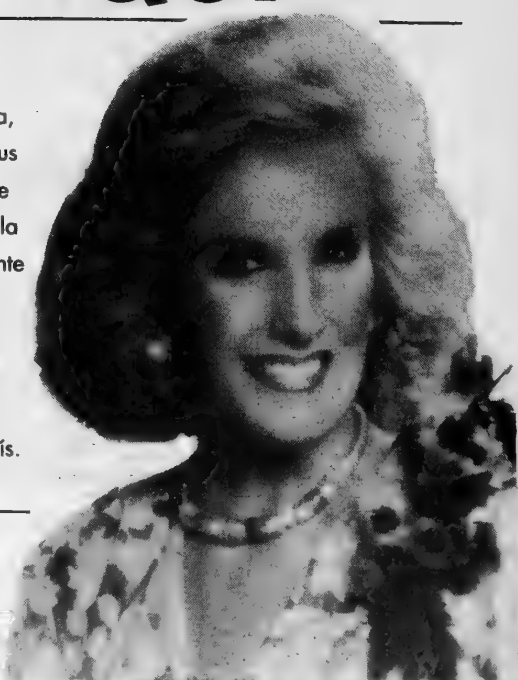
Una diva...una grande... la inolvidable "Lollo" junto a Chiquita, reviviendo su carrera, sus éxitos, sus amores, sus recuerdos, la increíble experiencia de su primera visita a la Argentina... toda la vida apasionante de una estrella que enamoró al público del mundo entero.

Gina Lollobrigida  
con Mirtha Legrand,  
un encuentro que comentará el país.

ALMOZANDO CON MIRTHA LEGRAND  
HOY 13 HS.

LA LIBERTAD

LA FUERZA DE LA GENTE



Una producción de: DANIEL TINAYRE - CARLOS ROTTEMBERG

## CRÍTICA

## Allen entre el circo y el burdel

**SOMBRA Y NIEBLA** (Shadows and Fog) Estados Unidos, 1991. Dirección, Woody Allen. Fotografía, Carlo Di Palma. Música, Kurt Weill. Con, Woody Allen, Mia Farrow, John Malkovich, Jodie Foster, Madonna, John Cusack, Kathy Bates, Donald Pleasance. Cines, Ambassador, Capitol, Patio Bullrich, Paseo Alcoria, General Paz.

(Por María Núñez) Es de noche en un pueblito innombrado de Europa Central, en algún momento impreciso de los años veinte. La luna se refleja en el agua, las sombras se alargan exageradamente, y en las calles cubiertas por la niebla, un asesino siembra el terror. El clima perfecto para una película de Fritz Lang o de Murnau, pero no, el que filmó fue Woody Allen. Su opus número 21 se apropió admirablemente, y a modo de homenaje, de la estética y las atmósferas del expresionismo alemán. De ellas se valió para expresar con ingenio sus obsesiones de siempre, más algunas consideraciones sobre el autoritarismo, y una que otra alusión a su vida personal, siempre genial pero un tanto agotado creativamente con respecto a lo más significativo de su obra anterior.

Allen dividió con inteligencia su narración en tres planos de una misma realidad: el mundo en el que se mueve Kleinman (Woody Allen), el protagonista, brumosamente amenazador; y otros dos universos paralelos, no casualmente emparentados en el relato: el mundo del circo y un burdel. En torno de los tres desarrolla el concepto que más le interesa destacar en el film: "Los hombres necesitan de ilusión, como del aire para respirar".

El pobre Kleinman, estereotipo de hombrecito pusilánime, caricatura de un antihéroe de Kafka, es despertado en las primeras escenas por unos hombres agitados que han formado un comando civil, para atrapar al monstruo que agita a la ciudad.

Nunca sabrá, a lo largo del film, qué papel le cabe en el plan tramado por tales "ciudadanos policías" enfrentados entre sí y que por poco terminan ejecutándolo como chivo expiatorio. Desesperado por ser "alguien", Kleinman es patéticamente obsesivo, y esa noche, en la que transcurre el film y en la que todo puede suceder, tendrá un particular encuentro con Irmy (Mia Farrow). Ella es la trágica de un circo y ha huido, después de un desengaño amoroso. Quien se lo ha causado es su novio, el clown (John Malkovich), circunstancialmente enredado con la contorsionista (Madonna), y quien parece expresar anticipadamente algunas de las actuales circunstancias del director ("Tener familia es mortal para un artista").

Irmy vaga por las calles, en medio de la niebla sin saber que el asesino acecha, pronto a estrangular con una cuerda de piano. Y fortuitamente llegará al prostíbulo, la única isla en medio del pánico general. Ella, Kleinman y muchos otros personajes —varios de los cuales aparecen fugazmente— confluyen allí, y en otros lugares en los que transcurre *Sombras...*, fundamentalmente un intrincado entrecruzamiento de relaciones, de los que el último cine se especializa en presentar con más o menos suerte.

Fiel a su equipo habitual, Allen tiene en este caso como aliada mayor a la fotografía de Carlo Di Palma, suntuosa en su utilización del blanco y negro, un recurso que no había vuelto a utilizar desde que filmó *Zelig* en 1982. De una belleza formal innegable, *Sombras y niebla* subraya excesivamente con textos sus intenciones ya expresadas mediante elocuentes imágenes. Y esa es su debilidad más evidente.

Con mucho de *M. Doctor Mabuse*, *Jack el destripador*, y bastante de *El gabinete del doctor Caligari*, que pesan deliberadamente en forma y contenido, la película incluye, como era de rigor, a un médico forense que



Mia Farrow en el penúltimo film bajo las órdenes de Allen.

pretende investigar la esencia del mal (Donald Pleasance), pero también un cierto humor que Woody Allen había olvidado en sus últimos films, y un final esperanzado a diferencia de los antecedentes que claramente inspiraron al cineasta. No casualmente, los mejores momentos de *Sombras y niebla* son aquellos en los que de algún modo aparece el delirio; cuando los personajes desaparecen dentro del espejo de un ilusionista, o cuando las putas del burdel mantienen conversaciones de un extraordinario sentido común. Un casting excepcional reúne a veces en cameos, a intérpretes de lujo, en el penúltimo film que Woody filmó con Mia.

De todos modos, y más allá de la coincidencia en el tiempo con el escándalo por el divorcio, supuesto incesto y la tenencia de los hijos que ha puesto a la otrora pareja modelo

Allen-Farrow en la primera plana de los diarios de todo el mundo, la película poco y nada trasluce y menos revela del conflicto. Es un film más de Woody Allen, pero ninguna clave para entender su folletín.

## Woody aplaudido por mujeres y maridos

No está muerto quien pelea. Ni mucho menos. En medio de escandaletos y polémicas cruzadas, el último film de Woody Allen, *Mujeres y maridos*, fue recibido con concluyente entusiasmo por más de 250 críticos cinematográficos que asistieron en Nueva York al preestreno del film. Pocas semanas atrás se había destacado con mucho ímpetu la extraordinaria semejanza entre la trama y la realidad: el largo round entre Allen y su mujer Mia Farrow. Ni más ni menos, *Mujeres y maridos* cuenta la historia de un profesor universitario —el mismo Allen— que, a pesar de estar bien casado con una señora interpretada, como no podía ser de otro modo por Mia Farrow, se enamora de su alumna de 21 años, mayor de edad, por lo tanto, como cualquiera puede apreciar. Para los críticos, las bondades de *Mujeres y maridos* son comparables a las de *Annie Hall*, aquel film por el que recibió el Oscar en 1977. Cabe destacar que la productora de Allen, la Tri-Star Pictures decidió anticipar el estreno nacional, inicialmente previsto para el 23 de setiembre. Ahora, después del estreno para el circuito crítico, el 10 de este mes podrán verlo los norteamericanos en más de 800 cines. Adivinen gracias a qué.

## TALLER DE FANTASIA GUIADA

Lic. Patricia Genni  
Lic. Ernesto Vitale  
Comienza el 5 de Setiembre

INFORMES: 771-9280  
544-6952-961-5733

## EQUINOCCIO



De Mario Diamant

Dirección: Eduardo Gutiérrez

TEATRO EL VITRAL  
RODRIGUEZ PEÑA 344  
VIERNES Y SABADOS 23.30 HS.

"En una sola y cualquiera de sus secuencias hay más cine que en los cientoventiseis minutos de Batman. Una fina maravilla"

ANIBAL VINELLI (HUMOR)



The Bridge  
(El Puente)

SOLO APTA MAY. 13 AÑOS

Cine MAXI  
Carlos Pellegrini 657  
"UN CINE PARA VOLVER AL CINE"

EL EXCENTRICO DE LA 18ª  
**CRISTINA BANEGAS**  
SEMINARIOS DE ACTUACION  
NIÑOS - ADOLESCENTES - ADULTOS  
**CRISTINA PERSICO**  
SEMINARIO LA VOZ  
HABLADA Y CANTADA  
LERMA 420 Informes Lun/Viernes, 16 a 20 hs.  
772-6092 6 771-4248

**Feria del Libro Infantil**  
3/4 de Setiembre  
ESC. Nº 1  
VICENTE LOPEZ  
CORRIENTES 1441  
OLIVOS

Tradicional  
Restaurant Don Luis  
Almuerzo a cene  
con gente linda  
pues el encanto de  
una reunión nace  
de bien meditados  
detalles...  
**VIAMONTE 1169**  
Frente al Teatro Colón  
Presupuestos 46-1806

**PRACULA**  
el musical  
VENTA TELEFONICA  
331-2088  
**REGRESO TRIUNFAL**  
Luna Park  
de Martes a Viernes: 20,15 Hs.  
Sábados: 19 y 23 Hs.  
Domingos: 19,30 Hs.

**JEAN-CLAUDE VAN DAMME DOLPH LUNDGREN**  
**SOLDADO UNIVERSAL**  
Dirigida por ROLAND EMMERICH  
GRAN EXITO  
ALFA · GRAND SPLENDID · LIBERTADOR · BELGRANO  
COLISEO DE FLORES · GRAN MAR (Mar del Plata)

ROCK N ROLL PRODUCCIONES INTERNACIONALES SRL PRESENTA  
EL DEBUT DE

**PILSEN Y TOTEN HOSEN**  
LA NUEVA BANDA DE PIL-TRAFA  
GRUPO INVITADO: GATOS SUCIOS  
Auspicio

VIE 11/9 en CORRIENTES 2050 MR DRUMS EXCALIBUR  
Sta. Fe 1670 Loc. 5 y 6 Cap. Lavalle 750 Loc. 70 Cap.  
Entrada con el 20% de DESCUENTO en musimundo m.  
Florida 267 Sta. Fe 2055  
Rivadavia 5045  
Cabillo 2044



## CINE



ALIEN 3 - P/M/16-

Con Sigourney Weaver. Dir.: David Fincher.  
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15.10, 17.45, 20.30 y 23.

Ocean. Laval 739. 322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.25 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

AMOR Y PASION - P/M/18

De Tinto Brass. Con Nicola Warren y Francesca Dellera.  
Normandie. Laval 861. 322-1000. A las 13, 15, 17.05, 19.10, 21.05 y 23.10. Sab. trasn.: 1.25.

ARMA MORTAL 3 - P/M/16-

Con Mel Gibson y Danny Glover.  
Iguazu. Laval 940. 393-9931. A las 13, 15.25, 17.50, 20.25 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

BAJOS INSTINTOS - P/M/18-

Con Michael Douglas y Sharon Stone.  
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.55. Sab. trasn.: 1.30.

MONUMENTAL 2 - Laval 780

393-8865. A las 15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sab. trasn.: 1.25.

BARRCOLO - P/M/13-

De Paul Leduc. Basada en la obra de Alejandro Carpentier. Con Francisco Rabal y Angella Molina.  
Luz. Laval 109. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.45 y 23.

BATMAN VUELVE - P/M/13-

Con Michael Keaton, Michelle Pfeiffer y Danny DeVito.  
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17.40, 20.20 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

TROCADERO 2 - Laval 820

322-1455. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sab. trasn.: 1.00.

BEETHOVEN - APTA-

De Brian Levant. Hablada en castellano.  
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13.10, 15, 16.50 y 18.40.

METRO 2. Cerrito 570. 35-4219.

A las 13.10, 15.15, 17.05, 19.21 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

BOMBA DE TIEMPO - P/M/18-

Trocadero 4. Laval 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sab. trasn.: 1.10.

CORAZON DE LEON - P/M/13-

Electric. Laval 836. 322-1846. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sab. trasn.: 1.30.

CRISTOBAL COLON. EL DES-

CRUBIMIENTO - P/M/13-  
Con Marlon Brando y Tom Selleck.  
Monumental 1. Laval 780. 393-8865. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sab. trasn.: 1.30.

PASO ALICIA 2. Salguero y Al-

coria. 806-5665. A las 13.10, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

"DONDE ESTAS, AMOR DE MI

VIDA... QUE NO TE PUEDEN EN-

CONTRA." - P/M/16-  
Con Susan Pekar y Oscar Martinez.  
Dir.: Juan José Jusid.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.30, 16.20, 18.35, 20.30 y 23.10. Sab. trasn.: 1.15.

Sarmiento. Laval 852. 322-3338.

A las 13, 14.50, 16.45, 18.30, 20.55 y 23. Sab. trasn.: 1.15.

EL AMANTE - P/M/16-

Con Jane March y Tony Leung.  
Dir.: Jean Jacques Annaud.  
America. Callao 1057. 41-3818. A las 15.25, 17.55, 20.30 y 23. Sab. trasn.: 1.15.

Atlas Laval 869.

322-1936. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

PASO ALICIA 4. Salguero y Al-

coria. 806-5665. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10. Sab. trasn.: 1.35.

EL CINTURON - P/M/18-

Arizona. Laval 727. 322-6967. Contr. 14.40, 18.05 y 21.30.

EL CIRCULO DEL PODER

- P/M/13-  
Con Bob Hoskins.  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40. Sab. trasn.: 1.15.

EL LADO OSCURO DEL CORA-

ZON - P/M/16-  
Loreta 1. Av. Corrientes 1428.

40-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15

y 22.50. Sab. trasn.: 1.10.

TROCADERO 1. Laval 820. 322-1455.

A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sab. trasn.: 1.30.

EL PRINCIPE DE LAS MAREAS

- P/M/13-  
Con Barbra Streisand y Nick Nolte.  
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sab. trasn.: 1.10.

ESPOSAS Y CONCUBINAS

- P/M/13-  
De Zhang Yimou.  
Alfil. Corrientes 1753. 40-7575. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 (Mier. solo 14.30 y 16.45).

Cinema Uno. Suipacha 460.

322-1112. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sab. trasn.: 1.20.

HOOK - APTA-

Con Dustin Hoffman y Robin Williams.  
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40. Sab. trasn.: 1.15.

JUEGOS DE PATRIOTAS

- P/M/16-  
Con Harrison Ford y Anne Archer.  
Dir.: Phillip Noyce.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.10, 15.40, 18.05, 20.30 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

PASO ALICIA 3. Salguero y Al-

coria. 806-5665. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10. Sab. trasn.: 1.35.

PATIO BULLRICH 2. Posadas 1245.

325-8328. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.50. Sab. trasn.: 1.10.

LA BELLA Y LA BESTIA

- APTA-  
De Walt Disney. Hablada en castellano.  
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.

Suipacha 1. Suipacha 442.

322-1195. A las 14.20, 16.15, 18.10, 20.05 y 22.

LA GLORIA DE PAPA - APTA-

Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.35 y 23. Sab. trasn.: 1.10.

LA MANO QUE MECE LA

CUNA - P/M/13-  
Con Annabella Sciorra y Rebecca de Mornay.  
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sab. trasn.: 1.10.

LA MANSION HOWARD

- P/M/13-  
De James Ivory. Con Anthony Hopkins y Vanessa Redgrave.  
Atlas Recoleta. Guiso 1952. 803-3301. A las 17, 19.20 y 22.40. Sab. trasn.: 1.30.

GAUMONT. Rivadavia 1635. 40-3050.

A las 13.50, 16.40, 19.35 y 22.30.

MARIPOSAS Y AMANTES

- P/M/18-  
Arizona. Laval 727. 322-6967. Contr. 13, 16.25, 19.50 y 23.15. Sab. trasn.: 1.15.

RAPSODIA EN AGOSTO

- APTA-  
De Akira Kurosawa. Con Richard Gere y Sachiko Murase.  
Losar. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.25, 15.20, 17.15, 19.10, 21.10 y 23.15. Sab. trasn.: 1.10.

MAXI 2. Carlos Pellegrini 657.

326-1822. A las 14.30, 16.40, 18.50, 20.30 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

RUSH (VIAJE AL INFERNO)

- P/M/18 c/Res-  
Con Jason Patric y Jennifer Jason Leigh.  
Paramount. Laval 845. 322-9999. Contr. 13.20, 15.40, 18.05, 20.30 y 23.10. Sab. trasn.: 1.20.

SENTENCIA DE MUERTE

- P/M/13-  
Electric. Laval 836. 322-1846. A las 12.40, 16.15, 19.45 y 23.15 (Sáb. 15, 18.25, 21.50 y trasn. 1.30).

SOLDADO UNIVERSAL

- P/M/16-  
Con Jean Claude van Damme y Dolph Lundgren.  
Alfil. Laval 842. 322-1114. A las 14, 16.20, 18.50, 21 y 23. Sab. trasn.: 1.15.

Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860.

322-0808. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.15. Sab. trasn.: 1.30.

PASO ALICIA 5. Salguero y Al-

coria. 806-5665. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10. Sab. trasn.: 1.35.

EL CINTURON - P/M/18-

Arizona. Laval 727. 322-6967. Contr. 14.40, 18.05 y 21.30.

EL CIRCULO DEL PODER

- P/M/13-  
Con Bob Hoskins.  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40. Sab. trasn.: 1.15.

EL LADO OSCURO DEL CORA-

ZON - P/M/16-  
Loreta 1. Av. Corrientes 1428.

40-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15

y 22.50. Sab. trasn.: 1.10.

TROCADERO 1. Laval 820. 322-1455.

A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sab. trasn.: 1.30.

EL PRINCIPE DE LAS MAREAS

- P/M/13-  
Con Barbra Streisand y Nick Nolte.  
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sab. trasn.: 1.10.

ESPOSAS Y CONCUBINAS

- P/M/13-  
De Zhang Yimou.  
Alfil. Corrientes 1753. 40-7575. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 (Mier. solo 14.30 y 16.45).

Cinema Uno. Suipacha 460.

322-1112. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sab. trasn.: 1.20.

HOOK - APTA-

Con Dustin Hoffman y Robin Williams.  
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40. Sab. trasn.: 1.15.

JUEGOS DE PATRIOTAS

- P/M/16-  
Con Harrison Ford y Anne Archer.  
Dir.: Phillip Noyce.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.10, 15.40, 18.05, 20.30 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

PASO ALICIA 3. Salguero y Al-

coria. 806-5665. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10. Sab. trasn.: 1.35.

PATIO BULLRICH 2. Posadas 1245.

325-8328. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.50. Sab. trasn.: 1.10.

LA BELLA Y LA BESTIA

- APTA-  
De Walt Disney. Hablada en castellano.  
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.

Suipacha 1. Suipacha 442.

322-1195. A las 14.20, 16.15, 18.10, 20.05 y 22.

LA GLORIA DE PAPA - APTA-

Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.35 y 23. Sab. trasn.: 1.10.

LA MANO QUE MECE LA

CUNA - P/M/13-  
Con Annabella Sciorra y Rebecca de Mornay.  
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sab. trasn.: 1.10.

LA MANSION HOWARD

- P/M/13-  
De James Ivory. Con Anthony Hopkins y Vanessa Redgrave.  
Atlas Recoleta. Guiso 1952. 803-3301. A las 17, 19.20 y 22.40. Sab. trasn.: 1.30.

GAUMONT. Rivadavia 1635. 40-3050.

A las 13.50, 16.40, 19.35 y 22.30.

MARIPOSAS Y AMANTES

- P/M/18-  
Arizona. Laval 727. 322-6967. Contr. 13, 16.25, 19.50 y 23.15. Sab. trasn.: 1.15.

RAPSODIA EN AGOSTO

- APTA-  
De Akira Kurosawa. Con Richard Gere y Sachiko Murase.  
Losar. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.25, 15.20, 17.15, 19.10, 21.10 y 23.15. Sab. trasn.: 1.10.

MAXI 2. Carlos Pellegrini 657.

326-1822. A las 14.30, 16.40, 18.50, 20.30 y 23. Sab. trasn.: 1.30.

RUSH (VIAJE AL INFERNO)

- P/M/18 c/Res-  
Con Jason Patric y Jennifer Jason Leigh.  
Paramount. Laval 845. 322-9999. Contr. 13.20, 15.40, 18.05, 20.30 y 23.10. Sab. trasn.: 1.20.

SENTENCIA DE MUERTE

- P/M/13-  
Electric. Laval 836. 322-1846. A las 12.40, 16.15, 19.45 y 23.15 (Sáb. 15, 18.25, 21.50 y trasn. 1.30).

SOLDADO UNIVERSAL

- P/M/16-  
Con Jean Claude van Damme y Dolph Lundgren.  
Alfil. Laval 842. 322-1114. A las 14, 16.20, 18.50, 21 y 23. Sab. trasn.: 1.15.

Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860.

322-0808. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.15. Sab. trasn.: 1.30.

PASO ALICIA 5. Salguero y Al-

coria. 806-5665. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10. Sab. trasn.: 1.35.

EL CINTURON - P/M/18-

Arizona. Laval 727. 322-6967. Contr. 14.40, 18.05 y 21.30.

EL CIRCULO DEL PODER

- P/M/13-  
Con Bob Hoskins.  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40. Sab. trasn.: 1.15.

EL LADO OSCURO DEL CORA-

ZON - P/M/16-  
Loreta 1. Av. Corrientes 1428.

Patio Bullrich 1. Posadas 1245.

325-8328. A las 16.20, 18.30, 20.50 y 23.15. Sab. trasn.: 1.00.

SONAMBULOS - P/M/16-

Select Laval 921. 326-0235. 16.30 y 20.55. Sab. 15.35, 19.45 y 23.55).

TACONES LEJANOS - P/M/16

c/Res-  
Loreta 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17.20, 20 y 22.30. Sab. trasn.: 1.30.

TERMINATOR 2 - P/M/16-

Select Laval 921. 326-0235. Cont. 13.40, 18.10 y 22.40 (Sáb. 13, 17.10, 21.20 y trasn. 1.30).

THE BRIDGE (EL PUENTE)

- P/M/13-  
Una Infidelidad Perdonable.  
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40.

UN DESTELLO EN LA OSCURIDAD

- P/M/13-  
Con Michael Douglas y Melanie Griffith.  
Dir.: David Seltzer.  
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 17.30, 19.50 y 22.30. Sab. trasn.: 1.30.

Suipacha 3. Suipacha 442.

322-1195. A las 14.55, 17.30, 20.10 y 22.50. Sab. trasn.: 1.20.

UN LUGAR EN EL MUNDO

- APTA-  
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sab. trasn.: 1.10.

Premier 2. Av. Corrientes 1565.

46-2113. A las 15.10, 17.30, 20.10 y 22.40. Sab. trasn.: 1.30.

CICLOS

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Contr. 12.30, 16.30 y 20.10. Furia Salvaje. P/M/13-11, 14.30, 18.10 y 22. A Mano que Mece la Cuna.

Cinearte Argentina. Sarmiento

2255-9270. Con Mirada de Mujer. A las 17.30, 19.30 y 21.30. La Tarra. P/M/18- de Jaime H. Hermsolice. Con Maria Rojo y José Alonso.

Lara. Av. de Mayo 1225. 381-6966.



(Infantil). A las 18.30: **Alejandra Brena** (Pop Rock).  
**Sala Pablo Picasso**. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 22.45. Dgo. a las 20.30.  
**LAS PEQUEÑAS PATRIOTAS** con Norma Alejandro, Adriana Aizenberg y Gualberto Rodríguez Cordoba. Dir. Helena Tricket. **Sala Pablo Neruda**. Jorge Marrale, Hugo Arano, Dario Grandinetti y Juan Leyrado en:  
**LOS MOSQUETEROS**  
 Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en via. Desc. a men. y jub.

**LASALLE**. Pie. Perón 2263. 951-0388. **SALA 1**. Jue. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. "He Visto a Dios", de Francisco Defilippis Novoa, en revisión de F. Cozzuza y F. Ghio. Por el Grupo Actoral 3. Sáb. a las 19.30. Dgo. a las 22.30. "Sueños y Ceremonias", por el Grupo Teatro Libre. Dir.: Omar Pacheco. Loc. \$ 10 (Est. 50% desc.). **SALA 2**. Mier. a Vier. a las 21. "El Angel Terminal", para adultos. De Rafael Curat.

**LIBERARTE**. Corrientes 1555. 40-7098. Vier. a las 22. "Fea", unipersonal con Vivian El Jaber. Sáb. a las 22. "Arli, Manager de Locos", <textos de Roberto Arlt. Con: An. Blanco, R. Baldi y elenco. Dir.: Antonio Hugo. Loc. \$ 10. Vier. a las 24. **LOS MELLI** en "Bienve-

## LOS MELLI

nidos al Planeta Melli". Loc. Vier. \$ 8. Sáb. \$ 10. Dgo. a las 19. "La caída del Tiahuanaco". Drama Precolombino. Loc. \$ 5. Dgo. a las 21. "La Mueca", de E. Pavlovsky. Dir.: A. Cavaglia. Loc. \$ 6.  
**LOLA MEMBRIVES**. Corrientes 1280. 35-2108. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Vuelve el éxito musical para toda la familia:

**EL DILUVIO QUE VIENE**  
 Con Juan Dantes, María Jose Demare, Alfredo Iglesias y gran elenco. Dir.: Carlos Vega. Refrig. Loc. en via. dde \$ 15. c/5 d. de antic. Mar. y Mie. \$ 10.  
**LORANGE**. Corrientes 1372. 272-7386. Mirtha Busnelli, Dorys del Valle, Fernanda Mistral y Alicia Zanca en:

**NOSOTRAS...QUE NOS QUEREMOS TANTO**  
 De Miguel Falabella. Dir.: Victor Garcia Peralta. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.

**LUNA PARK**. Bouchard 465. 511-5100. **JUAN CARLOS LEC-TOURE** presenta:

## DRACULA

**El Musical**  
 Una criatura de Pepe Cibrián. Música original: Angel Mahler. 63 artistas en escena y gran orquesta. Martes a Viernes a las 20.15. Sábados a las 19 y 21. Domingos a las 19.30. Platea Preferida \$ 25. Platea \$ 23. Super Pullman \$ 22. Platea Alta \$ 18. Platea Cabeceira \$ 8.

**MAIPO**. Esmeralda 443. 322-4882. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20. Presenta a Rodolfo Behan en:

**CORTE FATAL**  
 Comedia policial de Paul Portner. Adapt.: Luis Agustoni, Con Victor Hugo Vieyra, Deborah Warren, Pablo Codevilla y gran elenco. Dir.: Luis Agustoni. Ambiente Climatizado.

**MANZANA DE LAS LUCES**. Peru 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 18.30. "Francisco el Hermano Universal". Dir.: L. Camillon. Visita a tuncles jesuitos. Loc. \$ 6.

**MARGARITA XIRGU**. Chacabuco 875. 23-4141. 26-8359. Sáb. a las 18.30. Laura Bove en: "ME VOLVIO EL ALMA AL CUERPO", unipersonal de técnica corporal y danza. Pl. \$ 10. Jub. est. y grupos \$ 5.

**METROPOLITAN 1**. Corrientes 1343. 40-0916. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22 y 24.5. Dgo. a las 20.

**MOMIX**  
 DANCE THEATRE. Donde Todo es Posible. Dir.: Moses Pendleton. Loc. en via. Solo hasta el 13 de Septiembre.

**METROPOLITAN 2**. Corrientes 1343. 40-1064. Mar. a Vier. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20 y 23.15. Dgo. a las 20. Frankie Kein y Manuel Arte en:

**KEIN CON ARTE**  
 El más grande y deslumbrante show

internacional. Pl. \$ 15 (Mar. y Dgo. populares \$ 10).-)

**MICHELANGELO**. Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Martes a Domingos a las 21 (ULTIMAS SEMANAS POR GIRA EUROPEA). Presenta:

## TANGO SEMANAS ULTIMAS X2

"HOMENAJE A GARDEL". Con Miguel Angel Zotto y Milena Plebs. Dir. Mus.: D. Binelli. ULTIMA SEMANA: Jueves a Sábado a las 22.45. Domingo a las 19.30.

## BOTTOM TAP MI SONADA AMAPOLA ULTIMA SEMANA

En "MI SONADA AMAPOLA". Dir.: Anibal Pachano y Ana Sans. Premio Mejor Espectáculo y Mejor Vestuario 1988. Estacionamiento propio.

**PALACIO L'ÉPOQUE**. Paraguay 1580. 42-3220/4571. Lun. a Sáb. a las 21.30. PALACIO L'ÉPOQUE. LA ARISTOCRACIA DEL TANGO. "Un Musical de Buenos Aires". OSVALDO BERLINGIERI ("Tango Argentino"). N. York - Paris - Londres. Canta: María José Mentana. Corrog.: Miguel Angel Zotto. Bolet. de 13 a 21. Res. c/3 días de antic.

**PARAKULTURAL NEW BORDER**. Chacabuco 1072. Jue. a Sáb. a las 22. "Ciclo Paramusikal Contemporánea". Dir.: Gustavo Ribicic. Obras de Cage, Saic y otros. A las 23.30: "Pater Drail". Dir.: Pompeyo Audvert. Con F. Khabie y elenco.

**PICCOLO TEATRO**. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22.30 y 0.30. Dgo. a las 21.30. Revelación cómica Mar del Plata 92: "Los Kienes Soneto". 3er. año de humor. Rosagustaro. Lun. a las 20.30. Juan Carlos Puppo: "Cuento Puro o Cuento Puro". Textos de Arlt, Borges y Neruda. Con debate. Loc. en via.

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235.

812-5470. Federico Luppi y Claudio García Satur en:

**SALVEN AL COMICO**  
 De Marcelo Ramos. Con Claudia Lapacó y Carolina Reyna. Dir.: China Zorrilla. Mier. a Vier. a las 21.15. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.15.

**REGIO**. Av. Córdoba 6056. 772-3350. VOCES CON LA MISMA SANGRE. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. "Es Bueno Mirarse en su Propia Sombra". de L. Calculm. Dir. e Interpret.: L. Calculm. "Las Sagradas Orgías de Maximón", de H. Carrillo. Dir.: H. Carrillo. Pl. \$ 5.-

**SALA ENCuentro**. Rodríguez Peña 780. 812-1983. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20. "La Ciga-

## CHIEJOY La Cigarrera Verochka y La Princesa

rra, Verochka y la Princesa", < cuentos de A. Chejov. Dir.: Jorge Butron.

**SALA TERCER TIEMPO**. Serenar 1627. 541-2795. Sáb. dde. la 1: El Show es Mujer: Beatriz Besteiro en "YO NO SOY CARNE". Libro y Dir.: María L. Falconi.

**TABARIS**. Corrientes 831. 322-4509. La Sorpresa Teatral del Año: RODOLFO RANNI, SILVIA MONTANARI y BERUGO CARAMBULA en:

"QUE NOS SUCEDE, VIDA?" Con Oscar Ferreira, Paula Martínez y la act. esp. de Tina Serrano. Libro y Dir.: HUGO SOYOVICH. Mar. a Jue. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30.

## MUSIC HALL

**AUDITORIO A.T.E.** Belgrano 2533. 942-4575/4586. Sáb. dde. la 1: 21.30. Braulio López - El Olimpo.

## BRAULIO LOPEZ "EL OLIMAREÑO"

reño, presentando su nuevo disco. Con sus músicos. Loc. \$ 8.-

**CAFE TORTONI**. Av. de Mayo 829. 632-1958. 41-1924. Vier. a las 23.30. 9ª temporada de conciertos de "La Creole Jazz Band". Sensacional regreso de una de las mejo-

res bandas de jazz tradicional. Loc. \$ 10.-

**CAMINITO DE SAN TELMO**. Balcarce 749. 361-3243/1320. Lun. a Dgo. dde. las 22.30. Piano Bar - Tangos - Show - Baile: LA ESQUINA DEL TANGO. Cantores y Pareja de Baile. Baile al ritmo del 24. Vier. y Sáb. Artistas invitados.

**EL CLUB**. Verbal 1572. 633-2543. EL CLUB. Vier. dde. las 24. Para bailar la mejor Música Salsa y Me-

## Club

rengue. Grupos de 7 o más personas, entrada libre. Sáb. desde las 24, hacen socios de la movida latina con "La Liga Latina" y la mejor música para bailar y gozar.

**EL ESTUDIO**. Calle 8 e/41 y 42 (La Plata). Vier. a las 23. LEO MASLIAH presenta su espectáculo "Dos Personas en Escena", con Alina Gandini.

**EL VIEJO ALMACEN**. Av. Independencia y Balcarce. 362-3602/3503/3923/1453. Todos los días desde las 22.30, con Canilla Libre, a \$ 35. Show de Tango: JOSE COLANGELO y Su Orquesta. AL-

BERTO PODESTA, EDMUNDO "Muni" RIVERO, Cuarteto "Nuestro Tiempo", Andrés Ramos y Elisa Lorena. Las guitarras de H. Palermo y P. Peñaalba. Tango Danza: Paula y Adrian Beiro, Pedro y Anita. Actuación especial de "Los Dinzel". Palabras: Isabel Gil Arenas.

**FINISITERRA**. Paraguay 3532. 824-7113. Vier. y Sáb. a las 21.30. Marta Lorente en: "Cuentería", narración de cuentos latinoamericanos. Vier. a las 22.30. "Una de Amor", Mónica Copello canta canciones de amor. Vier. a las 0.45: "Fiesta Flamenca" con Los Pacos. Sáb. a las 1.30: "Yabor", candombe para escuchar y bailar.

**LA CUMPARSITA**. Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30. CAFE CONCERT DE TANGOS. Con A. Hidalgo, R. Martín, P. La Sala, R. Guerra y C. García. Danza con Baby y Pochy. Dir. Gral.: J. Aranas.

**LA PLAZA**. Konzert-Café. Corrientes 1660. 49-8781. Jue. 10 y 17 a las 22. J. L. PESCEITI: "Humor". Vier. 11 a las 22. EDUARDO CALVO: "Muchas Pelucas para un Solo Calvo". Vier. 18 y 25 a las 0.30. MIGUEL CAN-

TILO: "Canciones para Vivir Mejor".

**LIBERARTE**. Av. Corrientes 1555. 40-7098. Vier. a la 1.30: "Voces". Un recuerdo diferente de Los Beatles. Rock. Blues. Pop. Baladas. Loc. \$ 7. Sáb. a la 1.30: Manal-Javi-Pasquini. Blues porteno. Loc. \$ 10.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. Vier. a las 22.30. Cicio Néstor Astarita y Todo el Jazz". Músicos invitados. A las 0.30: Luis Salinas y su Banda. Gran zapada. Músicos invitados.-

**SAO BAR BAILABLE**. Cabrera 4241. Palermo. 381-6010. Vier. dde. las 24. Rock en vivo con "Waterloo" y "Lady Godiva". Sáb. dde. las 24: toda la salsa con el show de "Calipso". Loc. \$ 6.-

## RESTAURANT CONCERT

**LA VERDA DE LA MILANESA**. Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y Cabellero). Paseo La Ochova. 802-7152. El éxito de Punta del Este en Buenos Aires.

**ANTONIO GASALLA** (Martín Fierro Mejor Actor Cómic). Con Norma Pons, Juan Acosta y elenco. Jue. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 21. Res. c/5 d. de ant.

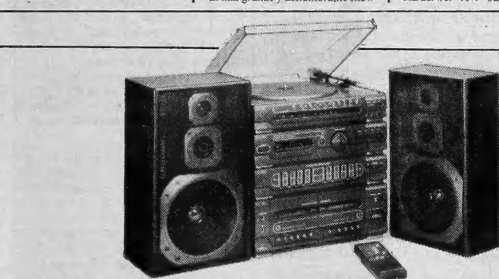
## GOOD-TIME Felices, pagando 50% menos

Buenos Aires está feliz porque vió nacer un inédito sistema que permite cenar, almorzar y ver espectáculos -en días de menor concurrencia- a mitad de precio. Se llama Good-Time y es un furor.

La chequera Good-Time cuesta \$10 y contiene tickets para 10 personas, válidos en los mejores restaurantes de Bs. As.: Sensu, El Gato que Pesca, Negro el Once, A Mamma Liberata y muchos más. En la cartelera de Good Time figuran: La Banda Elástica, Bottom Tap, El Diluvio que viene, Kein con Arte, entre otros.

A 11 meses de su lanzamiento y superada la natural desconfianza del público, el sistema cuenta con miles de entusiasmados clientes, tanto particulares como empresas, felices por la posibilidad de disfrutar de excelentes restaurantes y teatros, pagando solo la mitad.

Que no lo cree? Pues bien, es tiempo de probarlo. Información y ventas al: 41-9711, 42-9730 Fax: 419711



## El alto volumen... bajo control

El Centro Musical Grundig CC-730 con control remoto, le permite estar siempre cerca de la música aunque esté lejos del equipo. Pudiendo encenderlo o apagarlo a distancia. Doble casetera con copiado rápido. Sintonizador de 3 bandas. Amplificador con ecualizador gráfico de 10 bandas. Cajas acústicas de 3 vías y bandeja giradiscos.

Potencia Grundig bajo control. **GRUNDIG**  
 Caro... pero el mejor.



**6.00**  
**ATC - MUY BUENAS, BUENAS ARGENTINA**. Con J. C. Mareco  
**7.00**  
**ATV - DESPERTAR AL PAIS**. Con R. Maidana  
**ATC - HORA SIETE**. Con R. Hanglin  
**9.00**  
**ATV - FALCON CREST**. Serie  
**ATC - LA MANANA**  
**10.00**  
**ATV - DIBUJOS**  
**10.30**  
**9 - DIBUJOS ANIMADOS**  
**11.00**  
**ATC - ZIG ZAG**. Infantil con G. Ricardes  
**11.30**  
**9 - SOCIOS PARA LA AVENTURA**. Infantil  
**12.00**  
**ATV - HIJOS DE VALERIE**. Serie  
**ATC - ECO ARGENTINA**  
**9 - NUYEDIARIO**. 1ª Edición  
**11 - TELEFE NOTICIAS**  
**13 - EL SHOW DE LOS TRES CHIFLADOS**. Serie  
**12.30**  
**ATV - MR. BELVEDERE**. Serie

**13.00**  
**ATV - AMERICA NOTICIAS**  
**ATC - ROBOCOPIA**. Con R. Portal  
**9 - ALMORZANDO CON MIRHA LEGRAND**  
**11 - CRISTAL**. Telenovela  
**13 - TODO PARA VER**  
**14.00**  
**ATV - DULCE HOGAR**. Femenino  
**11 - HOLA, SUSANA... TE ESTAMOS LLAMANDO**. Con S. Giménez  
**14.30**  
**ATC - METETE**. Con L. Delfino y S. Fernández Barrio  
**15.00**  
**ATV - DIBUJOS ALF**. Infantil  
**9 - INDISCRECIONES**. Con L. Aviles  
**11 - UTILISIMA**  
**13 - SOY GINA**. Telenovela  
**16.00**  
**ATC - DE FRENTE AL SOL**. Telenovela mexicana  
**9 - YO ME QUIERO CASAR... Y USTED?**. Con R. Galán  
**11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS**  
**13 - BIENVENIDAS**  
**17.00**  
**ATV - VECINAS**. Femenino  
**ATC - MAXIMILIANO Y VALERIA**. Telenovela mexicana  
**9 - VENGANZA DE MUJER**. Telenovela con L. Kulik  
**11 - EL SHOW DE NUXA**  
**13 - MARIA DE NADIE**. Telenovela  
**18.00**  
**ATV - FM PORT V**. Musical

**ATC - BUMERANG**. Con C. Lemerrier  
**9 - PRINCESA**. Telenovela  
**11 - JUGATE CONMIGO**. Con Cris Morena  
**13 - EL AGUERITO SIN FIN**. Infantil  
**19.00**  
**ATV - CREMA AMERICANA**  
**ATC - LOS CAZAFANTASMAS**. Serie Serie  
**9 - FLAVIA CORAZON DE TIZA**. Con F. Palmiero  
**11 - TELEFE NOTICIAS**  
**13 - FAX**. Con N. Repetto  
**19.30**  
**ATC - PANORAMA 24**  
**20.00**  
**ATV - AMERICA NOTICIAS**  
**ATC - CORAZONES DE FUEGO**. Telenovela con A. André  
**9 - NUYEDIARIO**. 2ª Edición  
**11 - EL MUNDO DE DISNEY**  
**13 - TELENOCHIE**  
**21.00**  
**ATV - VAMOS QUE SALIMOS**. Unitarios  
**ATC - CONTACTO VISUAL**. Cine y video por dentro  
**9 - LOS LIBONATTI**. Telecomedia  
**11 - LOS SIMPSONS**. Dibujos animados  
**13 - BEVERLY HILLS 90210**. Serie  
**22.00**  
**ATV - MISION IMPOSIBLE**. Serie  
**ATC - GASALLA EN LA TORRE DE BABEL**. Humorístico  
**9 - GRANDES VALORES**. Con S. Soldán

**11 - CINE**. Hoy: "Exterminators 3", con G. Francella  
**13 - CINE**. Hoy: "Educando a Arizona", de J. Coel, con N. Cage  
**23.00**  
**ATV - LOS CUENTOS DE BORGES**. Hoy: "El Evangelio según San Marcos", de H. Olivera  
**ATC - HABLEMOS DE SEXO**. Con R. Hanglin  
**23.30**  
**9 - PINTI Y LOS PINGÜINOS**  
**24.00**  
**ATC - ATC 24**  
**9 - LA TV ATACA**. Conduce M. Pergolini  
**11 - VIDEO MATCH**. Conduce M. Tinelli  
**13 - EN SINTESIS**. Informativo  
**0.10**  
**13 - ESE AMIGO DEL ALMA**. Con L. Vitale  
**1.00**  
**ATC - TE ESCUCHO**. Con L. Delfino  
**9 - DIOS ES NUESTRO DESCANSO**  
**2.00**  
**ATC - CINE**. Hoy: "Rosaura a las diez", con S. Campes  
**CABLE VISION**  
**19.30**  
**3 - LOS SIETE LOCOS**  
**17 - ALF**. Serie

**19.45**  
**5 - EL AMO DE LAS ISLAS**. Con C. Heston  
**20.00**  
**15 - LA NOCHE DE BUENOS AIRES**. O. Yankilevich  
**20 - MAGNUM**. Serie  
**25 - EL TEMERARIO**. Con C. Bronson, J. Bisset  
**27 - BRENDA STARR**. Con B. Shields  
**31 - AMERICA NOTICIAS**  
**21.00**  
**20 - CODE NAME: EMERALD**. Con Ed Harris, M. Von Sydow  
**21 - SPECIAL 21**. Talking Heads  
**21.30**  
**17 - CABLEVISION DEPORTES**  
**22.00**  
**5 - OTRO HOMBRE, OTRA MUJER**. Con J. Caan, G. Bujold  
**21 - IN CONCERT**  
**25 - CARNAVAL DEL TERROR**. Con C. Huckabee  
**23.00**  
**20 - DOCE DEL PATIBULO: LA SIGUIENTE MISION**. Con L. Marvin, E. Borgnine  
**30 - NOCHE DE ESPANTOS**. Terror  
**23.40**  
**5 - UN ASUNTRO EXTRAÑO**. Con M. Piccoli  
**24.00**  
**25 - PERSEGUIDO POR LA MAFIA**. Con G. Gemina  
**27 - BIRD**. Con F. Whitaker, de C. Eastwood

**0.15**  
**5 - TRASNOCHES CON JACK NICHOLSON**: "El honor de los Prizzi", con Kathleen Turner  
**0.30**  
**31 - LIBERACE**. Con V. Garber  
**2.00**  
**28 - CINE CONTINUADO**. Hasta las 13  
**2.15**  
**5 - KANDYLANDIA**. Con Kim Eversen  
**2.45**  
**27 - EL VENGADOR**. Con D. Lundgreen  
**3.00**  
**20 - LEYENDAS DE HOLLYWOOD**: "Las fresas de la amargura"  
**VIDEO CABLE**  
**18.00**  
**15 - IN CONCERT**  
**28 - FRANKENSTEIN**. Terror  
**38 - VO SOY ESA**. Drama  
**19.00**  
**4 - HELLO KITTY**. Serie  
**17 - TODO POR UN CABALLO**. Comedia  
**23 - COLECCION**: "Rocco y sus hermanos", de L. Visconti  
**34 - TNT CHIPS**. Serie

**21.00**  
**5 - CABLENOTICIAS**  
**15 - SPECIAL 21**. Musical  
**23 - MANCOSA**. FBI. Serie  
**23 - HISTORIA C1**. Serie  
**24 - CODE NAME: EMERALD**. Espionaje  
**22.00**  
**17 - COCODRILO III**. Suspenso  
**23 - TODO EL JAZZ**  
**25 - MATA HARI**. Drama  
**28 - HACIENDO BIEN**. Comedia  
**38 - EL PRECIO DE UNA PASION**. Drama  
**23.00**  
**5 - HORA DE CIERRE (SIN CENSURA)**. Periodístico  
**15 - MUSIC SHOTS**  
**34 - DOCE DEL PATIBULO**. Bélica  
**23.45**  
**5 - CABLENOTICIAS**  
**24.00**  
**16 - SPECIAL 21**. Musical  
**17 - GUERRA SILENCIOSA**. Acción  
**0.45**  
**5 - HOMO ERECTUS**. Periodístico masculino  
**3.00**  
**15 - MUSIC SHOTS**  
**34 - LAS FRESAS DE LA AMARGURA**. Drama



## H O Y

**Tiempo pronosticado:** parcialmente nublado. Neblinas matinales. Ascenso de la temperatura. Vientos leves del nordeste. Mínima 8°. Máxima 18°.

△ △ △ △

**15.00:** Las extraordinarias aventuras de Mr. West en el país de los bolcheviques, film de Lev Kulechov, con Boris Bernet. Dentro del ciclo dedicado a la historia del cine soviético. Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30.

**18.00:** Presentación del libro *El tigre negro*, de Michel Pobeau, con fotografías de Mireille Josephine Guezennec. Participan Maria Kodama y Susana Rinaldi, y auspicia la embajada de Francia y la Secretaría de Educación y Cultura de la MCBA. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

**19.00:** Jaime Torres y su gente, presentan su espectáculo, acompañados por Tomás Lipán (canta) y Fortunato Ramos (acordeón). Hall del Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530. Entrada libre.

• El doctor William Lofstrom (agregado laboral de la embajada de EE.UU.) disertará sobre el tema "Estados Unidos hoy". En la sede de la APDH, Callao 569.

**19.30:** Comienza el ciclo "Conocer a Borges", a cargo de Horacio Salas, que organiza la Fundación Banco Patricios. Callao 312.

**21.00:** Concierto de presentación del primer álbum del grupo de folklore El Combo del Santiamén. Museo de la Fundación Rómulo Raggio, Gaspar Campos 841.

• Concierto de Pil, con mucho rock, en Obras. Libertador y Republicanas.

• *Misa negra. Las aventuras del señor Bombin.* Reestreno de la obra de Alberto Muñoz y Eduardo Mileo, interpretada por la compañía Los Atroces. En el mismo lugar a las 22, *El hombre de arena*, por el grupo Periférico de los Objetos. Bablonia, Guardia Vieja 3360.

**22.00:** Primer congreso de la Mujer F.E.A., obra escrita e interpretada por Vivian González, con dirección de Diego González, que fue seleccionada en la Nueva Bial del Arte Joven. Liberarte, Corrientes 1555.

## El bosque

(Por Enrique Medina) No existe una hora exacta, un tiempo justo, un momento especial en el que se pueda decir que la libertad es protectora y garantía absoluta. De nada. De nadie. Sin embargo, parecería que el aire acompaña y estimula. Desde el abrigo del bosque el ciervo mayor echa una última mirada a los alrededores y vuelve a olfatear. Según su experiencia la paz durará un largo rato. El sol ya está tenue a pesar de que todavía le resta algo de trabajo. Feliz, el río se ofrece abierto, indiferente, orgulloso como una hembra por saberse necesario y saludable. La brisa es tan suave que los insectos caminan, bailan, juegan sobre el agua. El ciervo mayor escucha o cree escuchar, muy a lo lejos, el aletear de un pájaro o el salto de un mono cambiando de rama o una fuerza de gravitación ejercida sobre una materia que no identifica. Cuando joven fue indolente, quizá demasiado. Y este exceso hizo que su padre, por salvarlo, quedara atrapado por los perros salvajes sin la mínima posibilidad de escape. Estaba muy viejo y, además, tenía una pata lastimada que le impedía correr con soltura. Quiso ayudarlo pero la mirada clara de su padre le dijo que se salvara porque a partir de ese momento él debía cuidar a la familia. La responsabilidad lo obligó a crecer de golpe; fuerte, gallardo y valeroso. Supo comportarse admirablemente en los momentos de peligro que tuvo que afrontar pero, aunque son más los triunfos, sufrió pérdidas que no olvida: un hermano vencido por dos leonas, una de sus hembras sorprendida por las balas de un excelente cazador, y un cervato que no por serle distante lamenta menos: una boa se lo fue tragando sin apuro, desde atrás, primero las patitas, enseguida las partes carnosas y redondas, el vientre aún latiendo. Porque no quiere que estos accidentes aumenten, el ciervo mayor vuelve a olfatear el aire repitiéndose que sus ramosos cuernos estrididos y macizos este año tardaron más de lo habitual en renovarse y esto es para tenerlo en cuenta, es el anuncio de la proximidad de la vejez. Convencido de que ese ruido lejano no implica ningún peligro, sale del bosque al llano sin dejar de ser cauteloso; llega al río, vuelve a oler el aire, gira la cabeza hacia el bosque indicándole a los suyos que pueden venir. Y el río se brinda gozoso a las lenguas que lo cosquillean y lo ensanchan y lo justifican tan deliciosamente en un mismo sitio sin percatarse, esas lenguas, que la necesi-



dad se agiganta y el río necesita más y más lenguas, la de estos ciervos y las de todos los ciervos del mundo, las lenguas de los ganados, las trompas de los elefantes, el desborde de los hipopótamos, los picos de las garzas, las patas de las cebra, la salacidad de los cocodrilos, todos, todos los animales metidos en el cuerpo brillante de este río que por fin siente otro cosquilleo más allá, no lejos de las lenguas de los ciervos. Es un cosquilleo diferente porque no absorbe, un cosquilleo que apenas si se hace caricia desgana, tierna pasividad, espera y salto que sorprende a los ciervos al ver el río transformado en un magnífico grupo de tigres. Privilegio inexplicable, se dice el ciervo mayor, pero ya es tarde para culpar al río de traidor y cómplice por haber disimulado el olor de los atacantes que cercan, eligen y aferran, inteligentes, a la hembra más pesada, la que tiene menos posibilidades de refugiarse en el bosque, la preñada que en días más debe hacer nuevamente papá al ciervo mayor. Este, contrariando lo atinado, no imita a su familia que ya está a salvo, intenta inconscientemente una lucha fuera de lógica que no alcanza a ser molestia: un zarzapalo le llega al lomo y es suficiente para que se vea a sí mis-

mo alejarse sin realmente desearlo y limitarse a contemplar a los cuatro tigres abusando de su hembra sin poder hacer nada. Ve cómo la inmobilizan clavando los colmillos en el cogote, ve cómo se enciman ansiosos y se hunden y comienzan a repartirse las partes, y a dentelladas las desgarran entre las patas, y meten sus cabezas y abren el cuerpo que regala otro cuerpo resbaloso, disputado por excelente. Las ancas de su hembra que infinitas veces lo complacieron sucumben para siempre a pesar de que los movimientos pretendían fantasear un reclamo iluso. Mientras los demás van arrancando las carnes de las patas, el más estremecido de los tigres se echa sobre el cuerpo abierto y se revuelve en sangre y tripas arrebatado por un éxtasis lúbrico que obliga al ciervo mayor a girar la cabeza y meterse en el bosque, dejando de ver el descuartizamiento final, los tigres lamiéndose la sangre unos a otros y los buitres esperando turno. Ya con los suyos, mientras una hembra liba su herida, el ciervo mayor inclina la cabeza para alimentarse entendiendo que estas cosas son normales y cotidianas. Lo que nunca entendería es el razonamiento explicativo de los ecologistas y la intervención de la policía.

## CARTAS

### Nombres

Es nuestra intención hacerle conocer a la gente una situación muy común y repetida que suele sucederle a muchos: la de prohibir la inscripción de nuestros hijos con determinados nombres, en este caso los de origen mapuche.

Vivimos en El Bolsón desde hace siete meses, tierra netamente mapuche, localidad en la que su Registro de las Personas se niega terminantemente a anotar a los niños con dos nombres indígenas consecutivos. Se determina que el de pila debe ser castellano, de acuerdo con la Legislatura provincial.

Es esta circunstancia la que dio origen a nuestra lucha para poder llamar a nuestro hijo con el nombre Aluhé Lighuén (alma de luz), después de haber anotado al primero con el nombre Ain Huerquen (mensajero de amor), en la provincia de Buenos Aires y sin ninguna interposición.

Tras la rotunda e irrespetuosa negativa de una de las empleadas de dicha oficina pública y de la indiferencia de su jefe, nos dirigimos por carta a la Dirección General de Registro Civil de Viedma para lograr autorización. Desde allí nos envían una misiva en la que aclaran "no tener ningún tipo de objeciones que formular con respecto de la imposición de los nombres Aluhé y Lighuén".

El Código Civil demuestra en su Ley N° 18.248 que no existe ningún inciso que determine las trabas que se nos imponían. Es más, en la carta que recibimos de Viedma se fundamenta, entre otras causas, que los nombres mencionados cuentan con antecedentes en nuestro país. Así que, ¿de qué ley provincial nos hablan si el mismo ente jerárquico se refiere al ámbito nacional para sustentar su permiso?

Toda esta situación nos lleva a preguntarnos además: ¿qué tipo de instituciones son las que realmente determinan, encausan e influyen sobre los acontecimientos de la comunidad; las que dirigen o las que están entre éstas y la población?, porque es indudable que, si no nos hubiéramos conectado con Viedma, nuestro hijo hubiera llevado otro nombre solo por determinación de un juzgado de paz; ¿qué nos lleva a negar lo nativo y permitir lo foráneo, dada la enorme cantidad de nombres extranjeros que figuran en los listados?, ¿por qué hay que anular lo que ya es castellano, cuando a esta altura del partido se sabe que no hubo un descubrimiento sino un encubrimiento de América?

Para reflexionar, para hacer jurisprudencia y para actuar. Porque estos conflictos no se solucionan cediendo ni inscribiendo a nuestros hijos en otra localidad, sino enfrentándolos en la medida en que uno crea que está haciendo lo correcto. Gracias.

Heraldo Mora  
DNI 13.587.160  
Claudia Mundler  
DNI 18.429.655

## Auxilio

